ኢና፡ ነቶም ከሓድቲ ድማ ኣሕሳሪ ስቓይ ኣለዎም።

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓا۟ ۚ أَحْصَىٰهُ ٱللَّهُ وَنَسُوهُ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

6-ኣላህ ንኹሎም ካብ ቀብሮም ኣብ መዓልቲ ቅያማ(ምጽኣት) ኣተንሲኡ እቲ ኣብ ኣዱንያ ዝገበርዎ ኩሉ ይነግሮም፡ ኣላህ ግብሮም ቆጺርዎ እዩ ንሶም ግን ረሲዖሞ፡ ኣላህ ድማ ንኹሉ ነገራት ኣዝዩ ረኣዪ እዩ (ካብኡ ዝሕባእ ነገር የለን)።

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ مَا يَكُونُ مِن نَّجْوَىٰ ثَلَـٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَآ أَدْنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا۟ ۖ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا۟ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

7-እ ሙሓመድ ኣይትርኢን ዲኻ ኣላህ ኩሉ ኣብ ሰማያትን ኣብ ምድርን ዘሎ ከምዝፈልጥ፡ (ማለት ኣላህ ኩሉ ከምዝፈልጥ ትፈልጥ ኢኻ) ዝኾነ ኣብ መንጎ ሰለስተ ሰባት ዝግበር ምስጢራዊ ዘረባ(ሕሽኹሽኹ) ኣላህ ራብዓዮም ይኸውን፣ ሓሙሽተ'ውን እንተኾኑ ንሱ (ኣላህ) ሻድሻዮም ይኸውን፣ ወላ'ውን ኣብ ዘለውዎ ሃልዮም ካብዚ ይውሓዱ ይብዝሑ ኣላህ (ብፍልጠቱ) ምስኦም ብምህላዉ እቲ ዝብልዎ ይፈልጦ እዩ፡ ብድሕሪ'ዚ ኣብ መዓልቲ ምጽኣት እውን ኣላህ እቲ ዝገበርዎ ይነግሮም፡ ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ ፈሊጣ ኩሉ ነገራት እዩ።

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نُهُوا۟ عَنِ ٱلنَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا۟ عَنْهُ وَيَتَنَـٰجَوْنَ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ ٱللَّهُ

8-ኣይትርእዮምን ዲኻ እቶም ካብ ምሕሹኹሻኽን[3] ምስጢራዊ ዘረባ ምልውዋጥን ኣላህ ከልኪልዎም እንከሎ እንደገና ናብ'ቲ እተኸልከልዎ ተመሊሶም ብዘንቢ፣ ብዓመጽ፣ ንረሱል ብዘይ ምምእዛዝ የሕሽኹሹኹ፡ ናባኻ እንተመጹ ድማ በቲ ኣላህ ዘይበለካ ሰላምታ ሰላም

3 ኣይሁዳውያንን ሙናፊቅንን ኣብ መዲና እንከለዉ ኣስላማይ ብቅድሚኦም እንተሓሊፉ የሕሸኹሹኹ፡ ንነብይና ሙሓመድ ድማ ሰላም ዝብልዎም ዘለዉ ኣምሲሎም ኣሳም ዓለይኩም(ማለት ሞት ንዓኹም) ይብልዎም ስለ ዝነበሩ እዛ ኣያ ጉዶም ቀሊዓ ዝሲጻቶም።

وَيَقُولُونَ فِيٓ أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۚ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٨﴾

ይብሉኻ፡ ብውሽጢ ልቦም እውን "ሙሓመድ ﷺ ብሓቂ ነብይ ነይሩ እንተዝኸውን በዚ ቃልና ኣላህ ምቐጻዓና ኔሩ" ይብሉ። እታ ዝኣትውዋ ጀሃነም ትኣኽሎም እያ፡ ንሳ'ውን እታ ክፍእቲ መዓልቦ እያ።

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا تَنَٰجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَٰجَوْاْ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَٰجَوْاْ بِٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾

9-ኦ ኣንቱም ኣመንቲ እንተደኣ ነንሕድሕድኩም ኣሕሸኹሺኹኩም (ምስጢራዊ ዘረባ ተለዋዊጥኩም) ብዘንቢ፣ ብዓመጽ፣ ንረሱል ብዘይምምእዛዝ ኣይትዘራረቡ፡ ግን ብሰናይን ብምእዛዝን ተዘራረቡን ኣሕሸኹሽኹን፡ ነቲ ኣብ ቅያማ ናብኡ እትእከቡ ኣላህ'ውን ፍርሁ። (ማለት ካብ ቁጣዐ ኣላህ ፈሪህኩም ኣብ መንጎኹምን ኣብ መንጎ ጀሃነምን ንኣላህ ብምምእዛዝ መጋረዲ ግበሩ)

إِنَّمَا ٱلنَّجْوَىٰ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ لِيَحْزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

10-ብእከይ ዘረባ ምሕሽኹሻኹ እኮ ካብ ሸይጣን ጥራይ እዩ፡ ምኽንያቱ እዚ ምሕሽኹሻኹ'ዚ ነቶም ኣመንቲ ስለ ዘስግእን ስለ ዘጉህን፡ እዚ ሸይጣናዊ ምሕሽኹሻኽ'ውን ፍቓድ ኣላህ እንተዘይኮይኑ ነቶም ኣመንቲ ምንም ኣይጎድኦምን እዩ፡ እቶም ኣመንቲ ድማ ኣብ ኣላህ ይወከሉ፡ (ሓላፍነት ኩሉ ጉዳያቶም ንኣላህ ሂቦም ይተኣማመኑ)።

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُواْ فِي ٱلْمَجَٰلِسِ فَٱفْسَحُواْ يَفْسَحِ ٱللَّهُ لَكُمْ ۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُواْ فَٱنشُزُواْ يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمْ وَٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْعِلْمَ دَرَجَٰتٍ ۚ

11-ኦ ኣንቱም ኣመንቲ፡ ኣብ ባይቶ ተኣኪብኩም፡ እንክለኹም ቦታ ኣስፍሑ እንተተባሂልኩም ተቐራሪብኩም ነቲ ባይቶ ኣስፍሕዎ (ቦታ ዘይብሎም ኣሕዋትኩም ቦታ ሃብዎም) ኣላህ ምእንቲ ቦታኹም ኣብ ጀና ከስፍሓልኩም፡ ተንስኡ እንተተባሂልኩም እውን ተንስኡ

---

4 (ሱሓባ) ብጸት ነብይና ሙሓመድ ﷺ ኣብ ባይቶ ምስኦም ክእከቡ እንከለዉ ገለ ካብኣቶም ቦታ ይስእን ስለ ዝነብረ ተቐራረብም ቦታ ከስፍሑ ተኣዚዞም።

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

(ንሰላት፣ ንጂሃድ፣ ንዝኾነ ሰናይ ግብሪ) እቶም ካባኹም ኣመንትን ምሁራትን ዘበሉ ኣላህ ኣብ ልዑል ደረጃታት ክብ የብሎም ኣላህ'ውን ነቲ ኩሉ እትገብርዎ ኣጥቢቑ ይፈልጥ እዩ።

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةً ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾

12-ኦ እንቱም ኣመንቲ ምስ ልኡኽ ኣላህ (*ሙሓመድﷺ*) ንበይንኹም ምስጢር ክትዛረቡ እንተደሊኹም ቅድሚ ምዝራብኩም ትኪብ (ሰደቓ) ትኹቡ፡ እዚ ምትኳብ ድማ ንዓኹም ዝበለጸን ዝነጸሀን ተግባር እዩ፡ ግን ዝትኮብ ነገር እንተዘይረኺብኩም ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ መሓሪ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ። (*ማለት እቲ ዘይብሉ ካብዚ ግዴታ'ዚ ተማሒሩ እዩ*)

أَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

13-ቅድሚ ምስ ልኡኽ ኣላህ (*ሙሓመድﷺ*) ውልቃዊ ምስጢር ምዝራብኩም ትኪቦ ምትኳብ ኣብ ድኽነት ከየውድቐኩም ዶ ፈሪህኩም? ንስኹም ነዚ ነገር'ዚ ኣይገበርኩምን ኣላህ'ውን ምሒሩኩም እዩ፡ ስለዚ ሰላትኩም ብደንቢ ኣቑሙ፡ ዘካት ሃቡ (*ምጽዋት መጽውቱ*) ንኣላህን ንልኡኹን ተማእዘዙ፡ ኣላህ'ውን ኩሉ እትገብርዎ ኣጥቢቑ ይፈልጦ እዩ።[5]

۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ

14-ኦ *ሙሓመድ*፡ እቶም ምስቶም ኣላህ እተቖጠዓሎም ኣይሁዳውያን ዝለፉ ሙናፊቂን ኣይትሪኦምን ዲኻ? (*ማለት ትሪኦምን ትፈልጦምን ኢኻ*) ንሶም ካባኹም

---

5 እቶም ምስ ረሱልﷺ ክንማኸር ኢሎም ንበይኑ ክረኽብዎ ዝጠልቡ ገሃብሩ ስለ ዝበዝሑ ብዘይካ'ቶም ክእለት ዘይብሎም ሰደቓ(ተኪቦ) ንኽህቡ ተኣዚዙ ስለዚ እቶም ኣድላዪ ነገር ዘይብሎም ተቖጠቡ፡ ብድሕሪኡ ድማ እዚ ነገር'ዚ ኑቶም ኣስላም ክኸብዶም ስለተራእየ ኣላህ ነዚ ነገር'ዚ በዛ ኣያ ቁ. 13 ሰረዞ።

وَيَحْلِفُونَ عَلَى ٱلْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

ኣይኮኑ ወላ'ውን ካብቶም ኣይሁዳውያን: ሓሶት ይዛረቡ ከምዘለዉ እናፈለጡ እንከለዉ እውን ንሓሶት ይምሕሉላ።

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

15-ኣላህ ነዚኣቶም ብርቱዕ ስቓይ ኣዳልዩሎም ኣሎ: ብርግጽ ኩሉ ዝገብርዎ ተግባር ዝበኣሰን ዝኸፈኣን እዩ ነይሩ።

ٱتَّخَذُوٓا۟ أَيْمَـٰنَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٦﴾

16-እዞም ሙናፊቂን መቕጻዕቲ ንኸይወርዶምን እከዮም ንኸይክሸፍን ንማሕላእም ከም ዋልታ ስለ እተጠቕምሉ ነቶም ክምስልሙ ዝደልዩ መገዲ ኣላህ ዓጸዉሎም: ስለዚ ኣብ ቅያማ(ምጽኣት) ኣሕሳሪ ስቓይ ኣሎዎም።

لَّن تُغْنِىَ عَنْهُمْ أَمْوَٰلُهُمْ وَلَآ أَوْلَـٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ أَصْحَـٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَـٰلِدُونَ ﴿١٧﴾

17-ሃብቶም (ማሉም) ይኹን ውላዶም ካብ ስቓይ ኣላህ ምንም ኣይጠቕሞምን (ኣየገላግሉምን) እዩ: እቶም መዋእሉም ኣብ እሳት ዝነብሩ ሰብ እሳት ንሳቶም እዮም።

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُۥ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ ۖ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَىْءٍ ۚ أَلَآ إِنَّهُمْ هُمُ ٱلْكَـٰذِبُونَ ﴿١٨﴾

18-ኣላህ ኩሎም (እዞም ሙናፊቂን) ካብ መቓብሮም ምስ ኣተንስኦም ግሕላ ዜውጽእም መሲልዎም ልክዕ ከምዛ ንዓኹም ኣብ ኣዱንያ ዝምሕልዋ ዘለዉ ኣብ መዓልቲ ቅያማ'ውን ንኣላህ ይምሕሉሉ: ንሳ'ቶም እኮ ብሓቂ ሓሰውቲ እዮም።

ٱسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ ٱلشَّيْطَـٰنُ فَأَنسَىٰهُمْ ذِكْرَ ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ حِزْبُ ٱلشَّيْطَـٰنِ ۚ أَلَآ إِنَّ حِزْبَ ٱلشَّيْطَـٰنِ هُمُ ٱلْخَـٰسِرُونَ ﴿١٩﴾

19-ሰይጣን ኣብ ትሕቲ ቍጽጽሩ ስለ ዘእተዎም ንትእዛዛት ኣላህ ኣረሲዕዎም: ንሶም'ዮም እቶም ሰልፊ ሰይጣን: ብርግጽ ሰልፊ ሰይጣን እቶም ብሓቂ ከሳረኛታት እዮም።

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ أُو۟لَـٰٓئِكَ فِى ٱلْأَذَلِّينَ ﴿٢٠﴾

20-እቶም ንኣላህን ንልኡኹን ዝጻብኡን ዝቃወሙን ብርግጽ ካብቶም ውርደተኛታት እዮም።

كَتَبَ ٱللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا۠ وَرُسُلِىٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

21-"ብርግጽ ኣነን ልኡኻተይን ክንስዕር ኢና" ኢሉ ኣላህ ወሲኑ እዩ፡ ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ ሓያል ኣዝዩ ዕዙዝ እዩ።

لَّا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ يُوَآدُّونَ مَنْ حَآدَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَوْ كَانُوٓا۟ ءَابَآءَهُمْ أَوْ أَبْنَآءَهُمْ أَوْ إِخْوَٰنَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ كَتَبَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْإِيمَٰنَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ ۖ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ رَضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ حِزْبُ ٱللَّهِ ۚ أَلَآ إِنَّ حِزْبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

22-ኦ ሙሓመድ ﷺ ብኣላህን ብመዓልቲ ምጽኣትን (ኣኼራ) ኣሚኖም ከብቅዑ ንተጻባእቲ ኣላህን ልእኹን ዝፈትዉ ሰባት ኣይትረክብን ኢኻ፡ ወላ'ውን እዞም ተጻባእቲ ኣቦታቶም ወይ ደቆም ወይ ኣሕዋቶም ወይ ዓሌቶም ይኹኑ፡ እቲኣቶም (ማለት እቶም ኣመንቲ) ኣላህ ኣብ ልቦም ጽኑዕ እምነት ሰቐሩ ብመርትዖታቱን ብርሃኑን ዝደገፎምን ዘዐወቶምን እዮም፡ ከምኡ'ውን ኣብ መዋእሎም ዝነብሩሉ ብትሕቲኡ ፈሊጋት ዝውሕዝ ጀናታት ከእትዎም ኣብ ርእሲ ምኻኑ ኣላህ ብዝገበርዎ ረድዩሎም እዩ፡ ንሶም ከኣ ብዝሃቦም ጸጋ ረድየሙሉ እዮም፡ እቲኣቶም (እቶም ኣመንቲ) ሰልፊ ኣላህ እዮም፡ ብርግጽ ከኣ ሰልፊ ኣላህ እዮም እቶም ብሓቂ ተዓወቲ።

سورة الحشر
ሱረቱል'ሓሽር (እቲ ምእካብ)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾

1-ኩሉ ኣብ ሰማያትን ኣብ ምድርን ዘሎ ፍጡር ንኣላህ ሰብሐ፡ ንሱ'ውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

2-ንሶም ዝኸሓዱ ካብ ኣህለል ኪታብ (በኒ ኣንንዲር ዝተባህሉ ኣይሁዳውያን) ካብ ገዛውቶም ኣብ ቀዳማይ ምእካብ ኣላህ እዩ ኣውጺኡዎም: ንዓኹም -እንቱም ኣስላም- ዝወጹ ይመስለኩም ኣይነበረን ንሶም'ውን ዕርድታቶም ካብ ኣላህ ዝከላኸለሎም መሲሉዎም: ግና መቕጻዕቲ ኣላህ በቲ ዘይሓሰብዎን ዘይተጸበይዎን መጸኦም: ኣላህ'ውን ኣብ ልቦም ራዕዲ ስለ ዝደርበየሎም ኣባይቶም ብኢዶምን ብኢድ ሙእሚኒንን ኣበላሸዉ: ስለዚ ኣቱም ዓቃላትን ለባማትን ካብዚ ርኢኹም ፍገዱ[6]።

3-ኣላህ'ውን ካብ ዓዶም ምሕያር(ምግዓዝ) እንተዘይጽሕፈሎም ነይሩ ኣብ ኣዱንያ ብመቕተልትን ብማእሰርትን ብርግጽ መሳቐዮም ነይሩ: ኣብ ምጽኣት(ኣኼራ) እውን ናይ እሳት ስቓይ ኣለዎም።

4-ናይ'ዚ ምኽንያት ከኣ እዞም ኣይሁዳውያን ንኣላህን ንልኡኹን ስለ እተጻብኡን እተቓወሙን እዩ: ንኣላህ ዝጻባእ ድማ ኣላህስ ብርግጽ በዓል ብርቱዕ መቕጻዕቲ እዩ።

5-ኦ እንቱም ኣስላም ካብቲ ናይ በኒ ኣንነዲር ዝቖረጽኩምዎ ገረብ ተምሪ ይኹን ወይ ኣብ ጉንዱ ቈይሙ ዝገደፍኩምዎ ኩሉ ብፍቓድ ኣላህን እቶም ካብ ትእዛዝ ኣላህ ዝወጹ(ፋሲቂን) ክሓስሩን ክኹምተሩን እተገብረ እዩ።

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَـٰبِ مِن دِيَـٰرِهِمْ لِأَوَّلِ ٱلْحَشْرِ ۚ مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُوا۟ ۖ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا۟ ۖ وَقَذَفَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ ۚ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِى ٱلْمُؤْمِنِينَ فَٱعْتَبِرُوا۟ يَـٰٓأُو۟لِى ٱلْأَبْصَـٰرِ ﴿٢﴾

وَلَوْلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمُ ٱلْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ ﴿٣﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ ۖ وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٤﴾

مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَآئِمَةً عَلَىٰٓ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ ٱللَّهِ وَلِيُخْزِىَ ٱلْفَـٰسِقِينَ ﴿٥﴾

---

6 ኣብ ወሰን መዲና ዝቕመጡ ዝነበሩ በኒ ኣንነዲር ዝስሞም ኣይሁዳውያን ነቲ ምስ ነብይና ሙሓመድﷺ ገይሮሞ ዝነበሩ ናይ ሰላምን ምትሕግጋዝን ውዕል ብፈተነ መቕተልቲ ነብይናﷺ ስለ ዘፍረሱ: ነብይናﷺ ኣብ ኣግማሎም ክጽዕንዎ ዝኽእሉ ንብረቶም ጥራይ ጽዒኖም ካብ ዓዶም ንኸይበር እትብሃል ዓዲ ኩሎም ተኣኪቦም ክስደዱ ወሰነ: ቀዳማይ ምእካብ እተሰመየሉ ምኽንያት ድማ ኸሊፋ ዑመር ወዲ ኣልኸጣብ'ውን ካብ ኸይበር ብድሕሪ'ዚ እንደገና ኣኪቡ ስለዘውጽኦም እዩ።

6-ኣላህ እቲ ካብ በኒ ኣንነዲር ናብ ልኡኹ ሙሓመድﷺ ሰልቢ ገይሩ ዝመለሶ ንብረት፡ ኣንቱም ኣስላም ኣፍራስኩምን ኣግ ማልኩምን ኣጋሊብኩም ኣይተዋጋእኩምሉን፡ ግን ኣላህ ንልኡኻቱ ናብ ዝደለዮም ጸላእቱ ይስልጥ፡ ኣላህ'ውን ንኹሉ ነገራት ክገብር ኣዝዩ ክኢላ እዩ።

وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنۡهُمۡ فَمَآ أَوۡجَفۡتُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ خَيۡلٖ وَلَا رِكَابٖ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ عَلَىٰ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ﴿٦﴾

7-ኣላህ ካብ'ቶም ኣብ ፈቐዶ ዓድታት ዝነብሩ ኩሓድቲ ብዘይ ኲናት ናብ ልኡኹ ሙሓመድﷺ ዝመልሶ ሰልቢ ንኣላህ፣ ንልኡኽ ኣላህ፣ ንቤተሰብ ልኡኽ ኣላህ፣ ንዘኽታማት፣ ንመሳኪን፣ ንገያሻ ይኸውን፡ ምኽንያቱ እቲ ገንዘብ ኣብ ኢድ ሃብታማት ጥራይ ንኸይገላበጥ፡ ልኡኽ ኣላህ ዘምጸኣልኩም ትእዛዝ'ውን ተቐበሉ፡ ካብ ዝኸልከለኩም ድማ ተኸልከሉ፡ ንኣላህ'ውን ፍርሁ፡ ብርግጽ ኣላህ በዓል ብርቱዕ መቕጻዕቲ እዩ።

مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِ كَيۡ لَا يَكُونَ دُولَةَۢ بَيۡنَ ٱلۡأَغۡنِيَآءِ مِنكُمۡۚ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمۡ عَنۡهُ فَٱنتَهُواْۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ﴿٧﴾

8-ከምኡ'ውን ነቶም ጸጋ ኣላህን ፍቶቱን ንምርካብ ካብ ገዛውቶምን ማሎምን ተሰጕጎም ንመዲና ዝሃጀሩ(ዝፈለሱ) ድኻታት ሙሃጂሪን ካብዚ ሰልቢ ብጽሒት ኣለዎም፡ ኣንጻር ኩሓድቲ እናተቓለሱ'ውን ንኣላህን ንልኡኹን የዐውቱ፡ ንሶም እዮም ድማ እቶም ብእምነቶም ሓቀኛታት ኣመንቲ። (ማለት ሓቅነት እምነቶም ብግብሪ ዘረጋገጹ)።

لِلۡفُقَرَآءِ ٱلۡمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخۡرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِمۡ وَأَمۡوَٰلِهِمۡ يَبۡتَغُونَ فَضۡلٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنٗا وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿٨﴾

9-እቶም ብእስልምና እሚኖም ቅድሚ ሙሃጂሪን ኣብ መዲና ዝሰፈሩ ኣንሳር ነቶም ካብ መካ ናብኦም ንዝሃጀሩ(ንዝፈለሱ) ኣስላም ይፈትውዎም፣ ገለ ሽሻያት እንተተዋህቡ እውን

وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلۡإِيمَٰنَ مِن قَبۡلِهِمۡ يُحِبُّونَ مَنۡ هَاجَرَ إِلَيۡهِمۡ وَلَا يَجِدُونَ فِي

6-ኣላህ እቲ ካብ በኒ ኣንነዲር ናብ ልኡኹ ሙሓመድﷺ ሰልቢ ገይሩ ዝመለሶ ንብረት: እንቱም እስላም ኣፍራስኩምን ኣግ ማልኩምን ኣጋሊብኩም ኣይተዋጋእኩምሉን: ግን ኣላህ ንልኡኻቱ ናብ ዝደለዮም ጸላእቱ ይስልጥ: ኣላህ'ውን ንኹሉ ነገራት ክገብር ኣዝዩ ክኢላ እዩ::

7-ኣላህ ካብ'ቶም ኣብ ፈቖደ ዓድታት ዝነብሩ ከሓድቲ ብዘይ ኲናት ናብ ልኡኹ ሙሓመድﷺ ዝመለሶ ሰልቢ ንኣላህ፣ ንልኡኽ ኣላህ፣ ንቤተሰብ ልኡኽ ኣላህ፣ ንዘኸታማት፣ ንመሳኪን፣ ንገያሾ ይኸውን: ምኽንያቱ እቲ ገንዘብ ኣብ ኢድ ሃብታማት ጥራይ ንኸይገሓበጥ: ልኡኽ ኣላህ ዘምጸኣልኩም ትእዛዝ'ውን ተቐበሉ: ካብ ዝኸልከለኩም ድማ ተኸልከሉ: ንኣላህ'ውን ፍርሁ: ብርግጽ ኣላህ በዓል ብርቱዕ መቕጻዕቲ እዩ::

8-ከምኡ'ውን ነቶም ጸጋ ኣላህን ፍቶቱን ንምርካብ ካብ ገዛውቶምን ማሎምን ተሰጒጎም ንመዲና ዝሃጀሩ(ዝፈለሱ) ድኻታት ሙሃጂሪን ካብዚ ሰልቢ ብጽሒት ኣለዎም: እንጻር ከሓድቲ እናተቓለሱ'ውን ንኣላህን ንልኡኹን የዐውቱ: ንሶም እዮም ድማ እቶም ብእምነቶም ሓቀኛታት ኣመንቲ:: (ማለት ሓቅነት እምነቶም ብግብሪ ዘረጋገጹ)::

9-እቶም ብእስልምና እሚኖም ቅድሚ ሙሃጂሪን ኣብ መዲና ዝሰፈሩ ኣንሳር ነቶም ካብ መካ ናብኦም ንዝሃጀሩ(ንዝፈለሱ) እስላም ይፈትውዎም፣ ገለ ሸሻያት እንተተዋህቡ እውን

وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنۡهُمۡ فَمَآ أَوۡجَفۡتُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ خَيۡلٖ وَلَا رِكَابٖ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ عَلَىٰ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ﴿٦﴾

مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِ كَيۡ لَا يَكُونَ دُولَةَۢ بَيۡنَ ٱلۡأَغۡنِيَآءِ مِنكُمۡۚ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمۡ عَنۡهُ فَٱنتَهُواْۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ﴿٧﴾

لِلۡفُقَرَآءِ ٱلۡمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخۡرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِمۡ وَأَمۡوَٰلِهِمۡ يَبۡتَغُونَ فَضۡلٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنٗا وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿٨﴾

وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلۡإِيمَٰنَ مِن قَبۡلِهِمۡ يُحِبُّونَ مَنۡ هَاجَرَ إِلَيۡهِمۡ وَلَا يَجِدُونَ فِي

صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ أُوتُوا۟ وَيُؤْثِرُونَ
عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۚ وَمَن
يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

አብ ልቦም ሓሰድ ኣይሰምዮም፣
ወላ'ውን ተጸጊሞም ይሃልዉ
ደኣ'ምበር ነብሶም ገዲፎም
ቀዳምነት ንቶም ሙሃጂሪን
ይህብዎም: እቶም ካብ ብቂ
ነብሶም ናጻ ዝኾኑ ንሳቶም
እዮም እቶም ተዓወቲ።

وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ
رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا
بِٱلْإِيمَٰنِ وَلَا تَجْعَلْ فِى قُلُوبِنَا غِلًّا لِّلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠﴾

10-እቶም ብድሕሪኦም ዝመጹ
ሙእሚኒን "ኦ ጎይታና ንዓናን
ንቶም ብእምነት ዝቐደሙና
ኣሕዋትናን መሓረና: ኣብ
ልብና እውን ኣንጻር'ቶም
ዝኣመኑ ጽልእን ሓሰድን
ኣይተሕድረልና: ኦ ጎይታና
ብርግጽ እምብዛ ለዋህ እምብዛ
ራህራሂ ኢኻ።

۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُوا۟ يَقُولُونَ
لِإِخْوَٰنِهِمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ
لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا
نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن قُوتِلْتُمْ
لَنَنصُرَنَّكُمْ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿١١﴾

11-ኦ መሓመድ: ነቶም ሙናፊቒን
ኣይረኣኻዮምን' ዲኻ? ንሶም
ነቶም ዝኾሓዱ ኣይሁዳውያን
(ኣህለልኪታብ ሰብ መጽሓፍ)
ኣሕዋቶም፥ "እንተደኣ ኣስላም
ካብ ዓድኹም ኣውጺኦምኹም
ምሳኹም ክንወጽእ ኢና፣
ኣንጻርኩም'ውን ፈጺምና ንወላ
ሓደ ኣይንእዘዝን ኢና፣ እንተ
ተዋጊኦምኹም'ውን ክንድግ
ፈኩም ኢና:" ይብሉ:
ኣላህ'ውን እዞም ሙናፊቒን
ብርግጽ ሓሰውቲ ምዃኖም
ይምስክር።

لَئِنْ أُخْرِجُوا۟ لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن
قُوتِلُوا۟ لَا يَنصُرُونَهُمْ وَلَئِن نَّصَرُوهُمْ
لَيُوَلُّنَّ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٢﴾

12-እንተደኣ ሙእሚኒን ነቶም
ኣይሁዳውያን ኣውጺኦሞም
እቶም ሙናፊቒን ምስኦም
ኣይወጹን እዮም፣ እንተደኣ
ተዋጊኦም እውን ኣይድግ
ፍዎምን እዮም፤ እንተደኣ
ደጊፎሞም እውን ዝባኖም
ሂቦም ክሃድሙ እዮም:

---

7 እቶም ኣብ መዲና ዝነበሩ ሙናፊቒን (ብኣፎም ኣሚኖም ብልቦም ዝኸሓዱ) ንበኒ ኣንነዲር ንሕና ምሳኹም ኢና ክንድግፈኩም ኢና: ተእዛዝ ሙሓመድﷺ ኣብ ግብሪ ኣይተውዕሉ ኢሎም ቃል ምስ ኣተዉሎም ኣላህ ነዚ ነገር ኣብዚ ኣያ ክሺሕዎ።

ብድሕሪኡ'ውን ፈጺሞም ኣይዕወቱን እዮም።

13-ብሓቂ እቶም በኒ ኣንነዲር ኣብ ክንዲ ካብ ኣላህ ዝፈርሁ ብዝያዳ ካባኻትኩም (ካብ ሙእሚኒን) ኣብ ልቦም ራዕዲ ይስመዮም: እዚ ድማ ዕብየት ኣላህ ዘይርድኡ ህዝቢ ስለዝኾኑ እዩ።

لَأَنتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

14-ብጀካ ኣብ ብዕርዲ እተኸባ ከተማታት ወይ ብድሕሪ መንደቕ እንተዘይኮይኑ እዞም ኣይሁዳውያን ብሓደ ሓቢሮም ኣይዋግኡኹምን እዮም: ኣብ መንጎኦም ብርቱዕ ባእሲ'ዩ ዘሎ: ክትሪኦም እንከሎኻ ሕቡራት ይመስሉኻ ግን ልቦም ፋሕ ብትን ዝበለ እዩ: እዚ ድማ ኣእምሮ ዘይብሎም ህዝቢ ስለ ዝኾኑ እዩ።

لَا يُقَٰتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرًى مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِن وَرَآءِ جُدُرٍۭ ۚ بَأْسُهُم بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ ۚ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

15-እዚኦም ልክዕ ከምቶም ቅድሚኦም ኣብ ቀረባ ግዜ መቕጻዕቲ ክሕደቶም ዝቐመሱ (ሙሽሪኪን መካ ወይ በኒ ቀይኑቃዕ እተባህሉ ኣይሁዳውያን) እዮም: ኣዝዩ ዘቐንዙ ስቓይ እውን ኣለዎም።

كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ۖ ذَاقُوا۟ وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾

16-እዞም ንበኒ ኣንነዲር ክድግፉ ውዕል ዝኣተዉ ሙናፊቒን ልክዕ ከምቲ ሰይጣን ንወዲ ሰብ ክሓድ ኢሉ ዝደፋፍኦ ምስ ከሓደ ድማ ኣነ "ካባኻ ናጻ እየ: ኣነ ንኣላህ ጎይታ ዓለም እፈርሆ እየ" ዝበለ እዮም።

كَمَثَلِ ٱلشَّيْطَٰنِ إِذْ قَالَ لِلْإِنسَٰنِ ٱكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيٓءٌ مِّنكَ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦﴾

17-ናይ ክልቲኦም(ሸይጣንን እቲ እተኸተሎ ወዲ-ሰብን) መደምደምታ (ትርፊ) ድማ ንመዋእሎም እሳተ ጀሃነም ይኣትዉ: እዚ እዩ ኸኣ ጻማ ዓመጸኛታት(ንኑብሶም ስለ ዘጋግዩዋ ዓመጽቲ ነብሶም እዮም)።

فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِي ٱلنَّارِ خَٰلِدَيْنِ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُا۟ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٧﴾

18-እ ኣንቱም ኣመንቲ: መቕጻዕቲ ኣላህ ፈሪህኩም ተማእዘዙ: ዝኾነት ነፍሲ'ውን ንጽባሕ (መዓልቲ ቅያማ) እንታይ ኣዳሊያ ከምዘላ ትርአ: መቕጻዕቲ ኣላህ ፈሪህኩም'ውን ተማእዘዙ፣ ብርግጽ ኣላህ ነቲ እትገብርዎ ኣጥቢቑ ይፈልጦ እዩ።

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلْتَنظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

19-ከምቶም ንኣላህ ብምርሳዖም ኣላህ ነፍሶም ዘረሰዖም'ውን ኣይትኹኑ (ማለት ትእዛዛት ኣላህ ብዘይምእዛዝ ንኣላህ ረስዑ. ኣላህ ድማ ንነፍሶም ዝጠቅም ንኸይገብሩ ነፍሶም ኣረሰዖም) እቲኣቶም እዮም እቶም ካብ ምእዛዝ ኣላህ ዝወጹ (ፋሲቁን)።

وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ نَسُوا۟ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمْ أَنفُسَهُمْ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَـٰسِقُونَ ﴿١٩﴾

20-ሰብ እሳትን ሰብ ጀናን ፈጺሞም ማዕረ ኣይኮኑን እዮም: ሰብ ጀና እዮም እቶም ዕዉታት።

لَا يَسْتَوِىٓ أَصْحَـٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصْحَـٰبُ ٱلْجَنَّةِ ۚ أَصْحَـٰبُ ٱلْجَنَّةِ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾

21-እዚ ቁርኣን'ዚ ንኣቦ እውሪድናዮ ኔርና እንተንኸውን እቲ ጎቦ ብፍርሃት ኣላህ ዝኣክል ብርግጽ ትሒቱን ነቒዑን ምረኣኽዮ: እዚ ንደቂ-ሰብ እንህቦ ኣብነት ድማ ምእንቲ ብግቡእ ንኽሓስቡ እዩ።

لَوْ أَنزَلْنَا هَـٰذَا ٱلْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُۥ خَـٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ ٱللَّهِ ۚ وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَـٰلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

22-ንሱ ኣላህ እቲ ብዘይካኡ ካልእ ብሓቂ ክምለኽ ዝግበኦ ዘየሎ፣ ፈሊጣ ስዉርን ግሁድን: ንሱ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ።

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَـٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَـٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَـٰدَةِ ۖ هُوَ ٱلرَّحْمَـٰنُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

23-ንሱ ኣላህ እቲ ብዘይካኡ ካልእ ብሓቂ ክምለኽ ዝግበኦ ዘየሎ:[8] እቲ ንጉስ(ልዕሊኡ ንጉስ ዘየለ)፣ እቲ ቅዱስ(ብሩኽን ንጹህን)፣ እቲ

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَـٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْمَلِكُ ٱلْقُدُّوسُ ٱلسَّلَـٰمُ ٱلْمُؤْمِنُ ٱلْمُهَيْمِنُ

---

8 ኣላህ ዝልለየሉ ኣስማትን ሲፋትን(ቅጽላትን) ኣብ ቁርኣን ይኹን ኣብ ሱና ነብይ ሙሓመድ ﷺ እተጠቕሰ ኩሉ ክይለወጥና ክይጠዋወና ክንኣምነሉ ይግባእ: እቲ ናብ ትግርኛ እተተርጎመ ኣስማት ድማ ንመረድኢ'ዩ ደኣምበር መተካእታ ናይ'ቲ ዓረብኛ ክኸውን ኣይክእልን እዩ: ምኽንያቱ እቲ ናይ ዓረብኛ ቃል ዝሓዝሉ ትርጉም እቲ ናይ ትግርኛ ቃል ክጠምሮ ስለ ዘይክእል።

ٱلْعَزِيزُ ٱلْجَبَّارُ ٱلْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

ሰላም(ካብ ኩሉ ጉድለት ናጻ ዝኾነ)፣እቲ እሙን (ባሮቱ ከምዘይዕምጾም እሙን እዩ)፣ እቲ መስካርን ተቖጻጻርን(ንግብሪ ባሮቱ ዝምስክርን ዝቆጻጸርን) እቲ ዕዙዝ(ፈጺሙ ዘስዕሮ ዘይብሉ ፍጹም ስዓሪ)፣ እቲ ጀባር-ቀሳቢ-(ንፍጡራቱ ኣገዳዲ ወይ ጸጋኒ ወይ ኣዝዩ ዓብይ)፣እቲ ኩሩዕ(ካብ ኩሉ እኪያት ተኸልኪሉ ዝኹረዐ) እዩ፡ ኣላህ ካብቲ ሙሽሪኪን ዝፍጽምዎ ዘለዉ ሽርኪ ይንጸህ ይልዓል።

هُوَ ٱللَّهُ ٱلْخَٰلِقُ ٱلْبَارِئُ ٱلْمُصَوِّرُ ۖ لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

24-ንሱ ኣላህ እቲ ፈጣሪ(ከም ድልየቱ ቀዲሙ ዝኣብዮ)፣ እቲ መሃዚ(ንዘኹነ ነገር ካብ ዘይህላውነት ናብ ህላውነት ኣስተኻኺሉ ዝምህዝ)፣ እቲ ስኣሊ(ንዘኾነ ፍጡር ብብዓይነቱ ስእሊ ሂዩሩ ዝፈጥር)፣ ብዓል ሰናይ ኣስማት እዩ፡ ኩሉ ኣብ ሰማያትን ምድርን ዘሎ ፍጡር ይስብሖን የንጸሆን፡ ንሱ'ውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

سورة الممتحنة

ሱረቱል'ሙምተሓና (እታ እተመርመረት)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوا۟ عَدُوِّى وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَآءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا۟ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلْحَقِّ يُخْرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ ۙ أَن تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ

1-ኦ እንቱም ኣመንቲ ነቶም በቲ ዝመጸኩም ሓቂ ዝኸሓዱ ጸላእተይን ጸላእትኹምን ብሰንኪ'ቲ ኣብ መንጎኹም ዝነበረ ናይ ቀደም ፍቕሪ፡ ምስጢራት ነብይ ሙሓመድ ﷺ ብምሃብኩም ደገፍትን ተሓጋገዝትን ኣይትግበርዎም እንተዳኣ ምእንቲ ሃይማኖተይ

ክትቃለሱን ናተይ ፍቶት ክትረኽቡን ካብ ዓድኹም ዝወጻእኩም ኰንኩም: ንዓኹምን ንተ ልኡኽን(ነብይ ሙሓመድﷺ) ብሰንኪ ብኃይታኹም ኣላህ ምእማንኩም ካብ መካ ኣውጺኦምኹም: ንስኹም ግን ብፍቕሪ ተደፊእኩም ወረን ምኽርን ብሕቡእ ኣገባብ ተመሓላልፉሎም: ኣነ ድማ ኩሉ እቲ ዝሓባእኩምዎን ዘግ ሃድኩምዎን እፈልጦ እየ: ካባኹም ነዚ ነገር'ዚ ዝገበር ብርግ ጽ ቅኑዕ መገዲ እተጋገየ እዩ።

2-እዞም ከሓድቲ እንተዝረኽብኹም ነይሮም ጸላእትኹም ኮይኖም ኢዶም ብመቕተልትን ማህረ ምትን: መልሓሶም'ውን ብጸርፊ ምፈነውልኩም፣ ልክዕ ከምኣቶም ክትክሕዱ'ውን ይፈትዉን ይምነ ዩን እዮም።

3-ኣዝማድኩምን ውላድኩምን ኣብ ቅድሚ ኣላህ ኣይጠቕምኹምን እዮም: ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም ኣላህ ምእዙዛትን ዘይምእዙዛትን ፈልዩ ክፈርደኩም እዩ: ኣላህ'ውን ንእትገብርዎ ኩሉ ኣዝዩ ረኣዪ እዩ።

4-ብርግጽ ኣብ ኢብራሂምን ኣብቶም ምስኡ ዝኣመኑን ሰናይ ኣርኣያ ነይሩኩም: ንሳቶም ንህዝቦም "ንሕና ካባኹምን ካብቶም ብዘይካ ኣላህ እተምልኽምዎም ዘለኹም ጣዖታትን ናጻ ኢና፣ በቲ ንስኹም ዘለኹምዎ ወድዒ ክሒድና ኢና: ክሳዕ በቲ ሓደ ኣላህ እትኣምኑ ኣብ መንጎናን ኣብ መንጎኹምን ዘልኣለማዊ ተጻባእነትን ጽልእን

رَبِّكُمْ إِن كُنتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَٰدًا فِى سَبِيلِى وَٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِى ۚ تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعْلَمُ بِمَآ أَخْفَيْتُمْ وَمَآ أَعْلَنتُمْ ۚ وَمَن يَفْعَلْهُ مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ﴿١﴾

إِن يَثْقَفُوكُمْ يَكُونُوا۟ لَكُمْ أَعْدَآءً وَيَبْسُطُوٓا۟ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُم بِٱلسُّوٓءِ وَوَدُّوا۟ لَوْ تَكْفُرُونَ ﴿٢﴾

لَن تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُمْ ۚ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِىٓ إِبْرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ إِذْ قَالُوا۟ لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءَٰٓؤُا۟ مِنكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةُ

9 ሓጥብ ወዲ ኣቢ በልተዓ ዝበሃል እቶም ኣብ መካ ዝነበሩ ስድርኡ ህዝቢ ቁረይሽ ከይጎድእዎም ብማለት ነብይና ሙሓመድﷺከጥቅዖም ይሸባሸብ ከምዘሎ ደብዳቤ ሓቢኡ ስለ ዝለኣኸሎም እዚ ተግባር እዚ ዓቢ ጌጋ ከም ዝነበረ እትጠቕሰን ብሰንኪ'ዚ ጉዳይ ዝወረደትን ኣያ እያ።

ተተኺሉ እዩ" በሉዎም፡ ብዘይካ እታ ኢብርሂም ነ'ቡኡ "ካብ ኣላህ ምሕረት ክሓተልካ እየ፡ ምንም'ውን ካብ ኣላህ ዝውንኖ ነገር የብለይን" ዝበላ(ማለት እዛ ቓል'ዚኣ ኣርኣያ ኣይኮነትን ኣይትከተልዋ ንቶም-ሙሽሪኪን- ኩሓድቲ ምሕረት ኣይትሕተቱሎም) "እ ጎይታና ናባኻ ተወኪልና (ተጸጊዕና) ናባኻ'ውን ተመሊስና፣ ናይ መጨረሽታ መዓልቦና'ውን ናባኻ እዩ" በሉ ኢብራሂምን እቶም ምስኡ ዝኣመኑ ሰዓብቱን።

5-"እ ጎይታና ንሕና ኣብ ቅድሚ'ቶም ኩሓድቲ ብምስዓርናን ብምድካምናን ነሶም መፈተንን መጋገይን ኣይትግበረና[10] እ ጎይታና መሓረና፣ ንስኻ ብርግጽ እቲ ፍጹም ዕዙዝ (ፍጹም ዘይስዓር) እቲ ፍጹም ጥበበኛ ኢኻ።"

6-እቶም ካብ ኣላህ ሰናይ ክረኽቡ ኣብ መዓልቲ ምጽኣት (ኣኼራ)'ውን ሰናይ ክንነፎም ዝደልዩ ሰባት ብርግጽ ኣብ ኢብራሂምን ኣብቶም ምስኡ ዝኣመኑ ብጾቱን ጽቡቕ ኣርኣያ ኣለዎም፡ እቲ እምነት ነጺጉ ምስ ኩሓድቲ ዝዓርኽ ግን ብርግጽ ኣላህ እቲ ፍጹም ሃብታም፣ እቲ ፍጹም ምስጉን (ባሮቱ ምንም ዘይምልኡሉ) ምኺኑ ክርስዕ የብሉን።

7-ምናልባት ኣላህ ኣብ መንጎኹምን ኣብ መንጎ'ቶም ተጻባእኩምዎምን ፍቕሪ ይገብር ይኸውን፣ (ማለት ነቶም ኩሓድቲ ኣብ እስልምና ብምእታው) ኣላህ'ውን ኣዝዩ ከኣሊ እዩ፡ ኣላህ'ውን ኣዝዩ መሓሪ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ።

وَٱلْبَغْضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥٓ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَآ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ ۖ رَّبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٤﴾

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَٱغْفِرْ لَنَا رَبَّنَآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٥﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْـَٔاخِرَ ۚ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٦﴾

۞ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً ۚ وَٱللَّهُ قَدِيرٌ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

---

10 ማለት ንዓና እንተሰዓሩና ኣብ ሓቂ ዘለዉ መሲሉዎም ኣብ መገዲ ክሕደቶም ምእንቲ ከይቅጽሉ።

8-ንቶም ብሰንኪ ሃይማኖትኩም ዘይተዋግኡኹምን ካብ ዓድኹም ዘየባረሩኹምን ክትበጽሕዎምን ክትሓቱሉምን ኣብ መንጎኹም ፍትሒ ክተስፍኑን ኣላህ ኣይክልክለኩምን እዩ: ብርግጽ ኣላህ ንቶም ፍትሐኛታት ይፈትዎም እዩ።

لَّا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمْ يُقَٰتِلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوٓا۟ إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾

9-ኣላህ ንቶም ብሰንኪ ሃይማኖትኩም ዝተዋግኡኹምን ካብ ሃገርኩም'ውን ዘውጽኡኹም ንኽትወጹ'ውን ዝሓገዙ ክትተዓራረኽምምን ክትተሓ ባበርዎምን ጥራይ እዩ ዝኸልከ ለኩም: እቶም ምስዞም ተጻባእቲ ዝተሓባበሩን ዝተዓራረኹን እቶም ዓመጸኛታት እዮም። (ምኽንያቱ ንቶም ክፍተዉን ክቅረቡን ዘይፍቀድ ስለ ዝቐረቡን ስለዝፈትዉን ፍትሓዊ ተግባር ኣይገበሩን)።

إِنَّمَا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَٰتَلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ وَظَٰهَرُوا۟ عَلَىٰٓ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٩﴾

10-ኦ ኣንቱም ዝኣመንኩም እንተደኣ እተን ኣመንቲ ካብ ዓዲ ክሕደት ናብ ዓዲ እምነት ፈሊሰን መጺእናኹም መርምሩወን ኢኹም: ብዛዕባ እምነተን ኣላህ ይፈልጥ: እንተደኣ ኣመንቲ ምኳነን በሪሁልኩም ናብቶም ኩሓድቲ ኣይትምለሱወን: ንሰን ሓላሎም ኣይኮና ንሶም'ውን ሓላለን ኣይኮኑን: ንቶም ሰብኡተን ዝነበሩ ኩሓድቲ ዝኸፈልዎ ክፍሊት(ማህር) ሃቡዎም: ዝሾን ኣንስቲ'ውን እንተደኣ ክፍሊተን (ማህረን) ሂብኩመን ክትምርዓዉወን ኣበር (ዘንቢ) የብልኩምን: ነቲ ምስተን ኩሓድቲ (ሙሽሪኪን) ተገይሩ ዝነበረ ቃል ኪዳን ኣይተጽንዕዎ (ፍትሕወን): ንስኹም ኣንቱም ኣመንቲ እንተደኣ ሰበይትኹም ሙሽሪካ ኮይና እሞ ምስቶም

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ مُهَٰجِرَٰتٍ فَٱمْتَحِنُوهُنَّ ۖ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَٰنِهِنَّ ۖ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَٰتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلْكُفَّارِ ۖ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۖ وَءَاتُوهُم مَّآ أَنفَقُوا۟ ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۚ وَلَا تُمْسِكُوا۟ بِعِصَمِ ٱلْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقُوا۟ ۚ ذَٰلِكُمْ حُكْمُ ٱللَّهِ

يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

መሽሪኪን ተሪፋ እቲ ዘጥፋእኩምላ ገንዘብ ሕተቱ: ንሶም'ውን እቶም መሽሪኪን ነተን ኣመስሊመን ዝገደፈእም ዘጥፍእዎ ገንዘብ ይሕተቱ: እዚ እዩ እቲ ፍርዲ ኣላህ ኣብ መንጎኹም ኣትዩ ዝፈርደኩም ዘሎ: ኣላህ'ውን ኣዝዩ ፈላጥ ኣዝዩ ጥበበኛ እዩ።

وَإِن فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى
الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَآتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَزْوَاجُهُم مِّثْلَ مَا أَنفَقُوا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي أَنتُم بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

11-እንተደኣ ገለ ካብተን ኣንስትኹም እስልምና ነጺገን ናብቶም ከሓድቲ ተመሊሰን: እሞ ኸኣ ምስ'ዞም ከሓድቲ ተዋጊእኩም ገለ ንብረት እንተ ማሪኽኩም ካብዚ ንብረት'ዚ ነቶም ኣንስቶም ናብ ከሓድቲ ዝኸዳ ልክዕ ከምቲ ዘጥፍኡለን ገንዘብ ሃብዎም: ነቲ ብኡ እትኣምኑ ኣላህ'ውን ፍርሁ።(ትእዛዛቱ ብምምእዛዝ ካብ ቁጣዐኡ ተኸላኸሉ)

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ
عَلَىٰ أَن لَّا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ
وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ
بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ
وَلَا يَعْصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ ۙ فَبَايِعْهُنَّ
وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

12-ኦ ኣንታ ነብይ: እተን ኣመንቲ ምስ ኣላህ ምንም ሽርኺ ንኸይገብራ፣ ንኸይሰርቃ፣ ንኸይዘምዋ፣ ውላደን ንኸይቀትላ፣ ሓሲየን ከሰብኡተን ዘይውላዶም ከየልግባሎም፣ በቲ እትእዝዞን ኣሰላማዊ ደንብታት ምምእዛዝ ንኸይኣብያኻ ውዕል ክኣትዋልካ እንተደኣ መጺኣናኻ ውዕለን ተቐበሎ: ካብ ኣላህ'ውን ምሕረት ሕተተለን: ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ መሓሪ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ።

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَئِسَ
الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾

13-ኦ እንቱም ዝኣመንኩም ነቶም ኣላህ ዝተቖጥዓሎም (ኣይሁዳውያን) ኣይትዕረኹሎም ኣይትተሓባበርዎም: ብርግጽ ንሶም ካብ ናይ ምጽኣት ዓለም(ኣኼራ) ረብሓ ተስፋ ቖሪጾም እዮም ልክዕ ከምቶም ከሓድቲ ካብ ቅቡራት ተስፋ ዝቖረጹ። (ማለት ከምቶም ብትንሳኤ ምጽኣት

(ኣኼራ) ዘይኣምኑ ኩሓድቲ ምዉታትና ክትንስኡ እዮም ዝብል ተስፋ ፈጺሙ ኣብ ሓንጎሎም ዘይመጽም ልክዕ ከምኦም እዮም)።

سورة الصف
ሱረቱ'ሰፍ (እቲ: መስርዕ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ሬህሩሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1-ኩሉ ኣብ ሰማያትን ኣብ ምድርን ዘሎ ፍጡር ንኣላህ ሰቢሑ፡ ንሱ'ውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾

2-ኦ ኣንቱም ኣመንቲ ስለምንታይ ብዘይ እትገብርዎ ነገር እትዛረቡ[11]።

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾

3-ዘይትገብርዎ ንገር ኢልኩም ክትዛረቡ ኣብ ቅድሚ ኣላህ ኣዝዩ እተጸልአ እዩ።

كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُوا۟ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

4-ኣላህ ነቶም ምእንትኡ ኢሎም ልክዕ ከም ጽኑዕ መንደቕ ተሪሮም ብመስርዕ ዝዋግኡ ይፈቱዎ።

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِهِۦ صَفًّا كَأَنَّهُم بُنْيَٰنٌ مَّرْصُوصٌ ﴿٤﴾

5-ነብይ ሙሳ(ሙሴ) ንህዝቡ "ኦ ህዝበይ ናባኹም እተላእኽኩ ልኡኽ ኣላህ ምዃነይ እናፈለጥኩም እንክለኹም ስለምንታይ ኢኹም ብጸርፍን ብምኽሓድን እትሳድኡኒ" በለ፡ እዞም ህዝቢ ካብ ሓቂ ምስ ተኣልዩ ድማ ኣላህ ልቦም ካብ

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِى وَقَد تَّعْلَمُونَ أَنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا زَاغُوٓا۟ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۚ

11 ገለ ካብኦም ኣመንቲ «ዝበለጸ ተግባር እንታይ ምዃኑ እንተንፈልጥ ምገበርናዮ ኔርና» ኢሎም ተመኒዮም፡ ግን ጂሃድ ኮይኑ ምስ ተኣዘዘ ክብደት ስለእተሰመዮም፡ በዚ ኣያ ተገኒሖም።

ሓቂ ኣለያ: ኣላህ'ውን ካብ መገዱ ንዝወጹ ህዝቢ (ፋሲቂን) ንመገዲ ቅንዕና ኣይመርሖምን እዩ።

6-ዒሳ ወዲ መርየም[12] እውን ንህዝቢ እስራኤል "ኦ ደቂ እስራኤል ብርግጽ ኣነ ነቲ ቅድመይ ዝወረደ ተውራት(ናብ ሙሳ ዝወረደ መጽሓፍ-ኦሪት-) ከረጋግጽን በቲ ብድሕረይ ዝመጽእ ኣሕመድ[13] ዝስሙ ልኡኽ ከበስረኩምን ናባኹም እተላኣኽኩ ልኡኽ ኣላህ እየ" በሎም ኣሕመድ ብመርትዖታት ምስ መጸኦም ድማ እዝስ ግሉጽ ሽሕር (ስራይ) እዩ በሉ።

7-መን ኣሉ እሞ ዝበኣሰን ዝኸፈአን ካብቲ ናብ እስልምና እናተጸወዐ እንከሎ ኣንጻር ኣላህ ብንቁር ኣቢሉ ዝሕሱ (ማለት ካብዚ ሰብ'ዚ ዝበኣሰ የለን ምኽንያቱ ነታ ሓቂ እናፈለጣ እንከሎ ስለዝዓመጻ) ኣላህ'ውን ነቶም ዓመጸኛታት ህዝቢ መገዲ ቅንዕና ኣይመርሖምን እዩ።

8-እዞም ኣንጻር እስልምና ሓሶት ዝነዝሑ ዘለዉ ነቲ ብርሃን ኣላህ[14] ብኣፎም ክጥፍእዎ ይደልዩ ኣለዉ: ኣላህ ግን እስልምና ብምዝርጋሕ ብርሃኑ ክትምም እዩ ወላ'ውን እቶም ክሓድቲ ነዚ ነገር'ዚ ይጽልእዎን ይቃወምዎን። (ማለት ይፍተዉ ይጽልኡ እዚ ነገር'ዚ ክዉን እዩ)።

9-ወላ'ውን እቶም ሙሽረኪን ይፍተዉ ይጽልኡ ደኣ'ምበር ኣላህ ንሃይማኖት እስልምና ምእንቲ ኣብ ልዕሊ ኩሉ ሃይማኖታት ጸብለል ንኽብሉ

وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ۝٥

وَإِذۡ قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُم مُّصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيَّ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَمُبَشِّرَۢا بِرَسُولٖ يَأۡتِي مِنۢ بَعۡدِي ٱسۡمُهُۥٓ أَحۡمَدُۖ فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ قَالُواْ هَٰذَا سِحۡرٞ مُّبِينٞ ۝٦

وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ وَهُوَ يُدۡعَىٰٓ إِلَى ٱلۡإِسۡلَٰمِۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ۝٧

يُرِيدُونَ لِيُطۡفِـُٔواْ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفۡوَٰهِهِمۡ وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡكَٰفِرُونَ ۝٨

هُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ

---

12 የሱስ ወዲ ማርያም።

13ኣሕመድ ሓደ ካብቲ ኣስማት ነብይና ሙሓመድ ﷺ እዩ።

14 ማለት ሃይማኖት እስልምና።

ٱلْمُشْرِكُونَ ۝٩

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَٰرَةٍ تُنجِيكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۝١٠

تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝١١

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِى جَنَّٰتِ عَدْنٍ ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ۝١٢

وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا ۖ نَصْرٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ۗ وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۝١٣

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوٓا۟ أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّۦنَ مَنْ أَنصَارِىٓ إِلَى ٱللَّهِ ۖ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ ۖ فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت طَّآئِفَةٌ ۖ فَأَيَّدْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا۟ ظَٰهِرِينَ ۝١٤

ንልኡኹ ሙሓመድ ﷺ ብቕኑዕ ሓበሬታን ብሓቀኛ ሃይማኖትን ለኣኾ።

10-ኦ እንቱም ኣመንቲ ናብታ ካብ ኣዝዩ ዘቐንዙ ስቓይ እተድሕነኩም ንግዲ ከሕብረ ኩም ዶ?

11-ብኣላህን ብልኡኹን (ሙሓ መድ ﷺ) ትኣምኑ፣ ብገንዘብኩ ምን ብነብስኹምን እውን ምእ ንቲ ሃይማኖት ኣላህ ትቃለሱ (ትጃሀዱ): እዚ'ዩ ንዓኹም ዝሓሸን ዝበለጸን እንተደኣ ትፈልጡ ኴንኩም።

12-(እዚ እተጠቕሰ እንተኄርኩም) ኣላህ ዘንብታትኩም ይምሕረ ኩም፣ ኣብ ብትሕቲኣን ፈሊጋት ዝውሕዝ ጀራዲን ኣብ ሰናይ መንበሪ ኣብ ገነታት ኤደን (ጀናቱ ዓድን) የእትወኩም: እዚ እዩ ድማ እቲ ኣዝዩ ዓብይ ዓወት።

13-ከምኡ'ውን ካልእ እትፈትዉዋ: ደገፍ ካብ ኣላህን ህጹጽ ዓወትን ይህበኩም: ኦ ሙሓመድ ኑቶም ሙእሚኒን በዚ ኣበስሮም።

14-ኦ እንቱም ኣመንቲ: ደገፍቲ ሃይማኖት ኣላህ ኩኑ: ልክዕ ከምቲ ዒሳ ወዲ መርየም ኑቶም ሃዋርያት "መንዮም እቶም ምእንቲ ኣላህ ኢሎም ዝድግ ፉኒ" ምስ በሎም: እቶም ሃዋርያት "ንሕና ደገፍቲ ሃይማኖት ኣላህ ኢና" በሉ: ሽዑ ሓንቲ ክፋል ካብ ደቂ እስራኤል ብዒሳ ክትኣምን እንከላ ሓንቲ ክፋል ከኣ ክሓደት: ስለዚ ኑቶም ዝኣመኑ ሓይሊ ሂብና ብምድጋፍና ኣብ ልዕሊ ጸላኢኦም ተዓዊቶም ጸብለልትኑት ኣርኣዩ።

سورة الجمعة
ሱረቱል'ጁሙዓ (እቲ ጁሙዓ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1-ኩሉ ኣብ ሰማያትን ኣብ ምድርን ዘሎ ፍጡር ንኣላህ ነቲ ንጉስ ነቲ ቅዱስ ነቲ ፍጹም ዕዙዝ ነቲ ፍጹም ጥበበኛ ይስብሕ።

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ ٱلْمَلِكِ ٱلْقُدُّوسِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ﴿١﴾

2-ንሱ(ኣላህ) እዩ እቲ ናብዞም መሃይማት ዓረብ ኣያት (ዓንቀጻት) ቁርኣን ዘንብበሎም፣ ካብ ክሕደትን ዘንብን ልቦም ብእምነት ዘንጽሆም፣ ቁርኣንን ሱናን (ቃላትን ተግባራትን ነብይ ሙሓመድﷺ) ዝምህሮም ሓደ ካብኣቶም ልኡኽ ዝለኣኸሎም: ብርግጽ እዞም ሙሽሪኪን ቅድሚኡ ኣብ ግ ሉጽ ጥፍኣት እዮም ነይሮም።

هُوَ ٱلَّذِي بَعَثَ فِي ٱلْأُمِّيِّـۧنَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا۟ مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢﴾

3-ከምኡ'ውን ኣላህ ንነብይና ሙሓመድﷺ ናብቶም ብጾቱ (ኣስሓባ) ዘይኮኑ ግን ካብኦም ንዝቁጸሩ ሙእሚኒን ለኣኾ። (ማለት ነብይና ሙሓመድﷺ ናብቶም ምስኡ ዝነበሩ ሰዓብቱን ናብቶም ብድሕሪኦም መጺኦም ንእስልምና ዝስዕቡን ክምህርን ከንጽህን እዩ ተላኢኹ): ኣላህ እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

وَءَاخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا۟ بِهِمْ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٣﴾

4-እቲ እስልምና ድማ ጸጋ ኣላህ ስለ ዝኾነ ኣላህ ንድላዩ እዩ ዝህቦን ዝዕድሎን: ኣላህ'ውን በዓል ኣዝዩ ዓቢ ጸጋ እዩ።

ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٤﴾

مَثَلُ ٱلَّذِينَ حُمِّلُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ ٱلْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًۢا ۚ بِئْسَ مَثَلُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِ ٱللَّهِ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿٥﴾

5-መሰል'ቶም ተውራት[15] (ኦሪት) ኣጽኒዖም ኣብ ግብሪ ንኸውዕልዎ ሕድሪ እተዋህቡ ኣይሁዳውያን እሞ ኸኣ ነዚ ሕድሪ'ዚ ብግቡእ ዘይተሰከምዎ ልክዕ ከምቲ ኣድጊ ኣብ ዝባኑ ዓበይቲ መጻሕፍቲ ዝሸከም እዩ፡ (ማለት ኣድጊ ብዙሕ ፋይዳ ዘለዎ መጻሕፍቲ ይሽከም ደኣ'ምበር በቲ መጻሕፍቲ ዝረኸቦ ፍልጠትን ሓበሬታን የልቦን፡ እዞም ኣይሁዳውያን ድማ ልክዕ ከምዚ ኣድጊ መጽሓፍ ኣብ ኢዶም እንከሎ ምንም ኣይተጠቐሙሉን) ክንደይ ከ ይኸፍእ እዚ መሰል'ቶም መርትዖታትን ተኣምራትን ኣላህ ዝኽሓዱ ህዝቢ፡ ኣላህ'ውን ንቶም ትእዛዙ ጥሒሶም ነፍሶም ዝወጸዑ ህዝቢ ንመገዲ ቅንዕና ኣይሕብሮምን ኣይመርሖምን እዩ።

قُلْ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ هَادُوٓا۟ إِن زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَآءُ لِلَّهِ مِن دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُا۟ ٱلْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَـٰدِقِينَ ﴿٦﴾

6-ኦ ሙሓመድ፡ "ኦ ኣንቱም ኣይሁዳውያን ካብ ኩሉ ሰብ ንሕና ኢና ብኣላህ እተፈተውናን እተደገፍናን ኢልኩም ትጀሃሩ እንተኴንኩም እስከ ነታ ሞት ተተምነዩዋ ሓቀኛታት እንተደኣ ኴንኩም" በሎም። (ማለት እቲ ኣላህ ይፈትወኒ እዩ ዝብል ካብ ሞት ኣይፈርህን እዩ፡ ምኽንያቱ እቲ ዝበለጸ ናብራ ድሕሪ ሞት ምስ ኣላህ ክረኽቦ ስለ ዝኾነ)።

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُۥٓ أَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿٧﴾

7-ፈጺሞም እታ ሞት ክኣ ኣይምነዩዋን እዮም፡ ምኽንያቱ ኢዶም ክሕደትን እከይ ግብርን ስለ ዘሕለፈት ኣላህ'ውን ንቶም ብክሕደትን ብዘይምምእዛዝን ነፍሶም ዝወጸዑ ኣዝዩ ይፈልጦም እዩ።

15 ናብ ነብይና ሙሳ(ሙሴ) ዝወረደ መጽሓፍ።

8-እ ሙሓመድ "ብርግጽ እቲ ካብኡ እትሃድሙ ዘለኹም ሞት ብሓቂ ክንነፈኩም እዩ: ብድሕሪኡ'ውን ናብቲ ፈላጥ ስዉርን ርኡይን ትምለሱ፣ ሽዑ ድማ ነቲ እትገብርዎ ዝነበርኩም ኣላህ ክነግረኩም እዩ" በሎም።

قُلْ إِنَّ ٱلْمَوْتَ ٱلَّذِى تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُۥ مُلَٰقِيكُمْ ۖ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

9-ኦ ኣንቱም ኣመንቲ "ኣብ መዓልቲ ጅምዓት ንሰላቱ'ልጁሙዓ እንተተጸዊዑ (እንተተኣዚኑ) ናብ ዚክሪ ኣላህ (ኹጥባ ንምስማዕ፣ ንምስጋድ) ተቐላጠፉ፣ መሸጣ'ውን ግደፉ: እዚ እዩ ንዓኹም ካብ ንግድን ሸቐጥን ዝበለጸ ትፈልጡ እንተደኣ ኴንኩም"።

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا نُودِىَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوْمِ ٱلْجُمُعَةِ فَٱسْعَوْا۟ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ وَذَرُوا۟ ٱلْبَيْعَ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

10-እታ ሰላተ'ልጁሙዓ ምስ ተወደአት ድማ ኣብዛ ምድሪ ፋሕ ኢልኩም ብንግዲ ይኹን ብኻልእ ሞያ ሽሻይ ኣላህ ሕተቱ: ኣብ ኣዱንያን ኣብ ምጽኣትን (ኣኼራን) ንኽትዕወቱ'ውን ንኣላህ ብብዝሒ ዘክርዎ: (ማለት ካብ ሰላት ወጺእና ኢልኩም ኣብቲ ናይ ዓለማዊ ናብራ ብሸቐጥ ይኹን ብኻልእ ሞያ ክትንቀሳቐሱ እንከልኹም እውን ዚክሪ ኣይትረስዑ)።

فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَوٰةُ فَٱنتَشِرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَٱبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ وَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

11-እ ሙሓመድ እዞም ምሳኻ ዘለዉ ንግድን ጸወታን ምስ ረኣዩ: መደረ ጅምዓት (ኹጥበ'ቱልጁሙዓ) እናሃብካ ብጠጠውካ ገዲፎምኻ ናብቲ ንግድን ጸውትን ከዱ: እ ሙሓመድ: "እቲ ምስ ኣላህ ዘሎ ረብሓ ካብ ንግድን ጸወታን ይበልጽ: ኣላህ'ውን እቲ ብሉጽ በዓል ጸጋ እዩ" በሎም[16]።

وَإِذَا رَأَوْا۟ تِجَٰرَةً أَوْ لَهْوًا ٱنفَضُّوٓا۟ إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَآئِمًا ۚ قُلْ مَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ ٱللَّهْوِ وَمِنَ ٱلتِّجَٰرَةِ ۚ وَٱللَّهُ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿١١﴾

---

16 ሓደ ግዜ ነብይና ሙሓመድﷺእናኸጠበ እንከሎ ድምጺ እተን ንግዲ ጽዒነን ዝመጻ ኣግማል ንመዲና ከእትዋ ምስ ሰምዑ መብዛሕቶም ንነብይና ሙሓመድﷺ ገዲፎም ናብቲ ንግዲ ስለ እተጓየዩ እዚ ተግባር'ዚ ጌጋ ምዃኑ እዛ ኣያ ትሕብር።

سورة المنافقون
ሱረቱል'ሙናፊቑን (እቶም ሙናፍቓት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-ኦ ሙሓመድ፡ እቶም ሙናፊቑን[17] ናባኻ ክመጹ እንከለዉ "ንሕና ብርግጽ ልኡኽ ኣላህ ምኻንካ ንምስክር ኢና" ይብሉ፡ ኣላህ'ውን ንስኻ ብርግጽ ናቱ ልኡኽ ምኻንካ ይፈልጥ እዩ፡ ኣላህ'ውን ብርግጽ እዞም ሙናፊቒን ሓሰውንቲ ምኻኖም ይምስክር።

2-እዞም ሙናፊቒን ካባኹም መቕጻዕቲ ንኸይወርዶም ፈሪሆም ንማሕላኦም ከም መስተርን መከላኸልን ተጠቒሞም ኑቶም ንእስልምና ክኣትዉ ዝደልዩ ሰባት ዕንቅፋት ኮይኖም መገዲ ኣላህ ዓጸዉ፡ ብርግጽ እዚ ዝገብርዎ ዘለዉ እኩይ ተግባር እዩ።

3-ምኽንያቱ መጀመርታ ብመልሓሶም ኣሚኖም ብድሕሪኡ ብልቦም ስለ ዝኸሓዱ. ኣብ ልቦም ናይ ክሕደት ማሕተም ተሓቲሙ፡ ስለዚ ንሶም ኣይርድኡን እዮም።

4-ኦ ሙሓመድ፡ እዞም ሙናፊቒን ክትርእዮም እንከለኻ ሰውነቶምን መልክዖምን የደንቕካ፤ ክእለት ዘረባ ስለዘለዎም ድማ ክዛረቡ እንከለዉ ዘረበኦም ሓቂ ስለ ዝመስል ንቓሎም ትሰምዮ፤ እዞም ሙናፊቒን ልክዕ ከም

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُنَٰفِقُونَ قَالُوا۟ نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُۥ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَكَٰذِبُونَ ﴿١﴾

ٱتَّخَذُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا۟ ثُمَّ كَفَرُوا۟ فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

۞ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ ۖ وَإِن يَقُولُوا۟ تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ ۖ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ ۖ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ ۚ هُمُ

---

17 ሙናፊቕ እቲ ብኣፉ እስላማይ እየ እናበለ ብልቡ ዝኽሕድ እዩ፡ (ምስሉይ መናፍቕ) (ረሲእኑት نفاق)

ኣብ መንደቕ እተጸገዐ ኣዕጻው እዮም: (ማለት እዚ ኹሉ ካባኻ እናተማህሩን እናሰምዑን እንከለዉ ከም ንቑጽ ዕንጸይቲ ምንም ኣይጥቀሙን እዮም) ኣዝዮም ፈራሃት ብምዃኖም ኩሉ ዝሰምዕዎ ድምጺ ኣንጻሮም እተላዕለ ይመስሎም: ንሶም እዮም እቶም ቀንዲ ጸላእቲ: ስለዚ ካብኦም ተጠንቀቕ: ኣላህ የዋርደም (ይልዓኖም) ከመይ ኢሎም እዮም ነዚ ሓቂ እናረኣዩ ናብ ክሕደት ዝጥወዩን ዝእለዩን።

5-እዞም ሙናፊቒን ንዑ ናብ ልኡኽ ኣላህ (ሙሓመድ ﷺ) ምእንቲ ካብ ኣላህ ምሕረት ክሓተልኩም እንተተባህሉ'ውን እናተላገጹ ክሳዶም ይጠዋውዩ: እናተዓበዩ'ውን ነዚ ጸውዒት'ዚ ክነጽጉ ትርእዮም።

6-እ ሙሓመድ: ነዞም ሙናፊቒን ካብ ኣላህ ምሕረት ሕተተሎም ኣይትሕተተሎም ኩሉ ሓደኦም እዩ: ኣላህ ኣይክምሕሮምን እዩ: ብርግጽ ኣላህ ነቶም ካብ መገዲ ሓቂ ዝወጹ ህዝቢ ንመገዲ ቅንዕና ኣይሕብሮምን እዩ።

7-ንሶም(እቶም ሙናፊቒን) እዮም "ነቶም ምስ ልኡኽ ኣላህ ዘለዉ ሰዓብቲ እስልምና ምእንቲ ካብ ሙሓመድ ﷺ ክብተኑ ገንዘብ ኣይትሃብዎም" ዝብሉ: ኣላህ ከኣ ወናኒ ሃብቲ ሰማያትን ምድርን እዩ: ግን እቶም ሙናፊቒን ኣይርድኡን እዮም።

8-"ንመዲና እንተደኣ ተመሊስና እቲ ዝዓዘዘ ነቲ ዝሓሰረ ውርደተኛ ካብ መዲና ክውጽኦ እዩ" ይብሉ[18] ግን እቲ ምዕዛዝ

ٱلْعَدُوُّ فَٱحْذَرْهُمْ ۚ قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُ ۖ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ لَوَّوْا۟ رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٦﴾

هُمُ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنفِقُوا۟ عَلَىٰ مَنْ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّوا۟ ۗ وَلِلَّهِ خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَآ إِلَى ٱلْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ

18 ሓደ ግዜ መራሒ ሙናፊቒን ዓብዱላሂ ወዲ ኡበይ ወዲ ሰሉል ምስ ካዕቦና

ٱلۡأَعَزُّ مِنۡهَا ٱلۡأَذَلَّۚ وَلِلَّهِ ٱلۡعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ وَلَٰكِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَا يَعۡلَمُونَ ٨

ንኣላህን ንልኡኹን ነቶም ኣመንትን ጥራይ እዩ፡ እቶም ሙናፊቒን ግን ኣይፈልጡን እዮም።

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُلۡهِكُمۡ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُمۡ عَن ذِكۡرِ ٱللَّهِۚ وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ٩

9-ኦ ኣንቱም ኣመንቲ፡ ማላትኩምን ውላድኩምን ካብ ንኣላህ ምዝካር (ሰላት ምስጋድ ቊርኣን ምቕራእ....) ኣየዘንግዕኩም፡ እዞም ከምዚ ዝገብሩ (ማለት ብገንዘቦምን ውላዶምን ተዓሺዮም ትእዛዛት ኣላህ ዝርስዑ) እቶም ብሓቂ ክሳረኛታት ጥራይ እዮም።

وَأَنفِقُواْ مِن مَّا رَزَقۡنَٰكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوۡلَآ أَخَّرۡتَنِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ قَرِيبٖ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ١٠

10-ናብ ሓዴኹም (ናባኹም) ሞት ቅድሚ ምምጻኣ እውን ካብቲ ዝሃብናኩም ሽሻይ ምጽዋት(ዘካት) ኣውጽኡ፡ ሽዑ ከየውጽአ እንከሎ ምልክት ሞት ምስ ረኣየ "ኦ ጎይታይ ንሓጺር ዕድሜ እንዶ ዕድል ሃበኒ ምጽዋት ወይ ህያብ (ሰደቓ) ንኽህብ፣ ካብቶም ብጹኣት እውን ንክኸውን" ይብል። (ገለ ዑለማእ ን"ኣሳሊሒን" ሓጅ ዝፈጸሙ" ኢሎም ተርጒሞሞማ)።

وَلَن يُؤَخِّرَ ٱللَّهُ نَفۡسًا إِذَا جَآءَ أَجَلُهَاۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ١١

11-ኣላህ'ውን ዝኾነት ነፍሲ እንተደኣ ዕምራ ኣኺሉ ካብታ መዓልታ ኣየደንጉያን እዩ፡ ኣላህ'ውን ነቲ ኩሉ እትገብርዎ ኣጥቢቑ ይፈልጥ እዩ።

ሙሓመድን ﷺ ሰዓብቱን ካብ መገሻ እናተመልሱ እንከለዉ ኣብ መንጎ እቶም ካብ መካ ዝመጹ ሙሃጂሪንን ኣብ መዲና ዝቕመጡ ኣንሳርን ገለ ምስሕሓብ ምስ ተረኸበ እዚ ሙናፊቕ'ዚ ነዚ ምስሕሓብ ከባርዕ "ንመዲና ምስ ተመለስና እቲ ዝዓዘዘ ነቲ ዝሓሰረ ውርደተኛ ካብ መዲና ከውጽኦ እዩ" በለ፡ (እንን ሰዓብተይን ንሙሓመድን ሰዓብቱን ካብ መዲና ክንሰጎም ኢና ማለቱ እዩ) ስለዚ እዛ ኣያ ነዚ ሙናፊቕ እተጋልጽ እያ።

سورة التغابن
ሱረቱ'ተቓብን (እቲ ምብልላጽ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1-ኩሉ ኣብ ሰማያትን ኣብ ምድርን ዘሎ ፍጡር ንኣላህ ይስብሕ: ኣላህ በዓል ምሉእ ንግስነት፣ ኩሉ ናእዳን ምስጋናን ዝግበኦ እዩ: ንሱ'ውን ኩሉ ነገራት ክገብር ኣዝዩ ክኢላ እዩ::

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ لَهُ ٱلْمُلْكُ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

2-ንሱ(ኣላህ) እዩ እቲ ዝፈጠረኩም ሽዑ (ምስ ፈጠረኩም) ገለ ካባኹም ከሓዲ ገለ ካባኹም ድማ ሙእሚን ኮይኑ: ኣላህ'ውን ነቲ ኩሉ እትገብርዎ ነገራት ኣዝዩ ረኣዪ እዩ::

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ فَمِنكُمْ كَافِرٌ وَمِنكُم مُّؤْمِنٌ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾

3-ኣላህ ንሰማያትን ምድርን ብሓቂ ፈጠረን: ንዓኹም'ውን ብብሉጽ ቅርጺ ስኢሉ ቀረጸኩም: እቲ ናይ መወዳእታ መዓልቦ'ውን ናብኡ እዩ::

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ ۖ وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٣﴾

4-ኣላህ ኩሉ ኣብ ሰማያትን ምድርን ዘሎ ይፈልጥ፣ ነቲ እትሓብእዎን እተግህድዎን'ውን ይፈልጥ: ብርግጽ ንሱ(ኣላህ) ነቲ ኣብ ውሽጢ ልብኹም ዘሎ ኣዝዩ ፈሊጣ እዩ::

يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٤﴾

5-ኣንቱም ክሓድቲ ወረ'ቶም ቀደም ዝኸሓዱ እሞ'ኸኣ ብሰንኪ ክሕደቶም ኣብ ኣዱንያ መቕጻዕቲ ግብሮም ዝቐመሱ ኣይመጸኩምን ድዩ? (ማለት ናይ'ቶም ቅድሜኹም ዝነበሩ ከሓድትን ዝወርዶም መቕጻዕትን ብርግጽ ወረኡ መጺኡኩም እዩ) ኣቐንዛዊ ስቓይ'ውን ኣብ ምጽኣት (ኣኼራ) ኣሎዎም::

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا۟ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَبْلُ فَذَاقُوا۟ وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

6-ናይ'ዚ መቕጻዕቲ ምኽንያት ድማ እቶም ናብኦም እተላእኹ ልኡኻት ኣላህ ብመርትዖታት ምስ መጽኡዎም "ደቂ ሰብዶ ንዓና ናብ መገዲ ቅንዕና ክመርሑና እዮም" ኢሎም ስለ ዝኸሓዱን ካብ ሓቂ ስለ ዝረሓቑን እዩ: ኣላህ'ውን ካብኦም ረብሓ ስለ ዘይጽበ እምነቶም ኣየድልዮን እዩ: ኣላህ'ውን ካብ ካልእ ዘይደሊ ፍጹም ሃብታም ኣዝዩ ምስጉን እዩ።

7-እቶም ዝኸሓዱ "ካብ ሞት ኣይ ንትንስእን ኢና"በሉ: ኦ ሙሓመድ ﷺ "ብጎይታይ እባ እምሕል ካብ ሞት ክም እትትንስኡ፣ ብድሕሪኡ'ውን እቲ ኩሉ ኣብ ኣዱንያ እትገብርዎ ዝነበርኩም ክምእትንገሩ: እዚ'ውን ኣላህ ንኸገብሮ ቀሊል ነገር እዩ" በሎም።

8-ስለዚ ብኣላህን ብልኡኹ ሙሓመድን ﷺ በቲ ዘውረድናዮ ብርሃንን(ብቁርኣን) እመኑ: ኣላህ'ውን ነቲ ኩሉ እትገብርዎ ኣጥቢቑ ይፈልጥ።

9-ነታ መዓልቲ ምእካብ(መዓልቲ ምጽኣት) ኣላህ ንዓኹም ዝእክበላ መዓልቲ ዘክሩ እቲ መዓልቲ'ቲ እዩ መዓልቲ ምብልላጽ (ማለት ሙእሚን ሰናይ ብምርካቡ ንካሕዳን ዝበለጸሉ መዓልቲ እዩ)። እቲ ብኣላህ ዝኣምንን ሰናይ ዝገብርን ኣላህ ኩሉ ዘንብታቱ (ሓጥያታቱ) ይሓጽበሉን ኣብ መዋእሉ ዘልኣለማዊ ናብራ ዝረኽበለን ብትሕቲአን ፈለጋት ዝውሕዘ ጀናታት የእትዎ: እዚ ዘንቢ ምሕጻብን ጀና ምእታውን እውን ኣዝዩ ዓቢ

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓا۟ أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا۟ وَتَوَلَّوا۟ وَّٱسْتَغْنَى ٱللَّهُ ۚ وَٱللَّهُ غَنِىٌّ حَمِيدٌ ۝٦

زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَن لَّن يُبْعَثُوا۟ ۚ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّى لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ ۚ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ۝٧

فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلنُّورِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلْنَا ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝٨

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ ٱلْجَمْعِ ۖ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلتَّغَابُنِ ۗ وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ۝٩

ዓወት እዩ።

10-እቶም ዝኸሓዱን መርትዖታትና ዝነጸጉን ግን እቲኣቶም መዋእሎም ኣብ ጀሃነም ዝነብሩ ሰብ እሳት እዮም፡ እቲ ዝበኣሰ መዓልቦ እውን እዚ እዩ።

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَـٰتِنَآ أُوْلَـٰٓئِكَ أَصْحَـٰبُ ٱلنَّارِ خَـٰلِدِينَ فِيهَا ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٠﴾

11-ዝኾነ ይኹን መዓት ይረኽብ ደኣምበር ብዘይ ፍቓድ ኣላህ ኣይከውንን እዩ፡ እቲ ብኣላህ ዝኣምን'ውን ንታ ልቡ ኣላህ ንመገዲ ቅንዕና ክመርሓ እዩ፡ ኣላህ ንኹሉ ነገራት ኣዝዩ ፈሊጣ እዩ።

مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُۥ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

12-ንኣላህ ተማእዘዙ ነቲ ልኡኽ (ንሙሓመድ ﷺ) እውን ተማእዘዙ፡ ግን እንተደኣ ትእዛዝ ነጺግኩም ንድሕሪት ተመሊስኩም እቲ ልኡኽና ሙሓመድ ﷺ ብሩህ መግለጺ ክህበኩም ጥራይ እዩ ዝግበኦ። (ማለት ምምእዛዝ እንተኣቢኹም እቲ ጉድኣት ንዓኹም ስለ ዝኾነ ነብይ ሙሓመድ ﷺ ካብ ነቲ እተዋህቦ መልእኽቲ ምግላጽ ሓሊፉ ካልእ ዝገብሮ ነገር የለን)።

وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ ۚ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلْبَلَـٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٢﴾

13-ኣላህ እቲ ብዘይካኡ ካልእ ብሓቂ ኣምልኾት ዝግበኦ ን ይታ ዘየለ እዩ፡ ስለዚ እቶም ኣመንቲ (ሙእሚኒን) ናብ ኣላህ ተኣማሚኒኖም ይጸግዑ፡ (ይወከሉ)።

ٱللَّهُ لَآ إِلَـٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

14-እ ኣንቱም ኣመንቲ ብርግጽ ገለ ካብ ኣንስትኹምን ውላድኩምን ጸላእትኹም ስለ ዝኾኑ ካብኦም ተጠንቀቑ (ማለት ንዐኦም ንምሕጓስ ኢልኩም ኣብ ሓራም ስለ እትወድቁን ትእዛዛት ኣላህ'ውን ሸለል ስለ እትብሉን እዞም ሰባት እዚኦም ልክዕ ከም ጸላኢ ኣብ ድንገት እዮም

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ مِنْ أَزْوَٰجِكُمْ وَأَوْلَـٰدِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَٱحْذَرُوهُمْ ۚ وَإِن تَعْفُواْ وَتَصْفَحُواْ وَتَغْفِرُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

ዘውድቐኹም) ግን ኑቶም ዝበደሉ ካብኦም እንተንሓፍኩሉምን እንተሓደግኩምሉምን እንተ መሓርኩምዎምን ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ መሓሪ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ።

15-ማላትኩምን ውላድኩምን ፈተነ ጥራይ እዮም፡ ምስ ኣላህ ድማ ኣዝዩ ዓቢ ዓስቢ (ጀና) ኣሎ።

إِنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَٰدُكُمْ فِتْنَةٌ ۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

16-ስለዚ ብዝከኣለኩም መጠን ንኣላህ ብምምእዛዝኩም ኣብ መንጎኹምን ኣብ መንጎ ቁጣዐ ኣላህን መከላኸሊ ግበሩ፡ ንኣላህን ንልኡኹን ስምዑን ተማእዘዙን፣ ነብስኹም'ውን ብልጸት ንኽትረክብ ካብ ማልኩም ንግብረ-ሰናይ ኣውጽኡ፡ እቶም ካብ ብቒ ነብሶም ዝደሓኑን ናጻ ዝኾኑን ሰብ ንሶም እዮም ዕዉታት።

فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ مَا ٱسْتَطَعْتُمْ وَٱسْمَعُوا۟ وَأَطِيعُوا۟ وَأَنفِقُوا۟ خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ ۗ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾

17-እንተደኣ ንኣላህ ሰናይ ልቓሕ ኣለቒሕኩምዎ (ማለት እንተደኣ ብሓላል ዝኸሰብኩምዎ ገንዘብ ምእንቲ ኣላህ ኢልኩም ኣብ ሰናይ ግብሪ ኣጥፊእኩምዎ) ኣላህ ዓስቢ'ዚ ዘውጻእኩምዎ ክደራርበልኩምን ዘንብኹም ክምሕረኩምን እዩ፡ ኣላህ እምብዛ ኩሓሲ ኣዝዩ ትዕግ ስተኛ እዩ፡ (ማለት ኣላህ ኑቶም ሰናይ ዝገብሩ ደራሪቡ ይኸሕሶም፣ ኑቶም እከይ ዝገብሩ ድማ ተሃዊኹ ኣይቀጽዖምን እዩ)።

إِن تُقْرِضُوا۟ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَٰعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

18-ኣላህ እቲ ፈላጥ ኩሉ ስዉርን ርኡይን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

سورة الطلاق
ሱረቱ'ጠላቕ (እቲ ፍትሕ)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا۟ ٱلْعِدَّةَ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ ۖ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنۢ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّآ أَن يَأْتِينَ بِفَٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ ۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ ۚ لَا تَدْرِى لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَٰلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾

1-ኦ ኣንታ ነብይ ሙሓመድ ﷺ እንተደኣ ነንስቲ ፈቲሕኩምወን ኣብቲ ካብ ጽግያተን ዝነጽሃሉ መዓልታት ስጋዊ ርክብ ከይፈጸምኩም ፍትሕወን: እቲ ዒዳ'ውን ቁጸርዎ (ማለት ካብቲ ፍትሕ ዝወደቐሉ ዕለት ክሳዕ እቲ ሰለስተ ጽግያት ዝሓልፍ ተገዲስኩም ቁጸሩ) ንጎይታኹም ኣላህ ፍርሁ: ነሽን ኣብ ዒዳ ዘለዋ ፍቱሓት ካብቲ እተፈትሓሉ ቤተን ኣይተውጽኡወን: ክወጻ እውን ኣይፍቀድን እዩ ብዘይካተን ግ ሉጽ ጽያፍ[19] (ዝሙት) ዝፍጽማ: እዚ'ውን ኣላህ ዝወሰኖ ገደባት እዩ: ስለዚ ነዚ ገደባት ኣላህ ዝሰግር ሰብ ብርግ ጽ ንነብሱ ዓመጸ: ኦ ኣታ በዓልቲ ቤትካ ዝፈታሕካ ብድሕሪ'ዚ ፍትሕ'ዚ ምናልባሽ ኣላህ ገለ ሓድሽ ነገር የምጽእ ይኸውን። (ማለት ምናልባሽ ተጣዒስካ ሰበይትኻ ትመልስ ትኸውን እንተደኣ ቀዳመይትን ካልኣይትን ፍትሕ ኮይነን)።

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا۟ ذَوَىْ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا۟ ٱلشَّهَٰدَةَ لِلَّهِ ۚ

2-እንተደኣ ዕለት ዒዳኤን ክውድኣ ቀሪበን ከይወደኣ እንከለዋ ናባኹም መሊስኩም ብንቡር ሓዝወን ወይ ከኣ ብንቡር ተፈላለዩወን: (ማለት መሰለን ኣማሊእኩም ኣፋኑውወን) ካባኻትኩም (ኣስላም) ክልተ ብቑዓት መሰኻኽር'ውን

---

19 ገለ ዑለማእ ነዛ ፋሒሻ(ጸይፊ) ንኹሉ እከይ ተግባራት ከም ስርቂ፣ ንቤተሰብ ሰብኣያ ምጽራፍ...ወዘተ እተማልእ እያ ይብሉ።

ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ ۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مَخْرَجًا ﴿٢﴾

ኣመስክሩ: ንኣላህ ኢልኩም'ውን እታ ምስክርነት ኣቑሙዋ (ኣጽንዕዋ): እዚ ነገራት እዚ'ውን ነቲ ብኣላህን በታ መዓልቲ ምጽኣትን ዝኣምን ዝውሃብ ማዕዳ እዩ: እቲ ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ መንጎኡን ኣብ መንጎ ቁጣዐ ኣላህን መከላኸሊ ዝገብር ኣላህ መውጽኢ ይገብረሉ።

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۚ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَـٰلِغُ أَمْرِهِۦ ۚ قَدْ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَىْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾

3-ካብ ዘይሓሰቦ እውን ሽሻይ ይህቦ: እቲ ተኣማሚኑ ናብ ኣላህ ዝጽጋዕ(ዝውከል) እውን ኣላህ'ዩ ዝኣኽሎ (ማለት ነቲ ጉዳይ ኣብ ክንድኡ ኣላህ ይሓልፎ) ብርግጽ ውሳነ ኣላህ እዩ ዝትግበርን ዝፍጸምን: ብርግጽ ኣላህ ንኹሉ ነገራት ቀይሱምን ፈጺሚ ገይሩሉን እዩ።

وَٱلَّـٰٓـِٔى يَئِسْنَ مِنَ ٱلْمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمْ إِنِ ٱرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَـٰثَةُ أَشْهُرٍ وَٱلَّـٰٓـِٔى لَمْ يَحِضْنَ ۚ وَأُو۟لَـٰتُ ٱلْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مِنْ أَمْرِهِۦ يُسْرًا ﴿٤﴾

4-እተን ብምኽንያት ዕብየት ጽግያተን ዝቋረጸን ከምኡ'ውን እተን ገና ጽግያት ዘይረኣያ ንኣሽቱ ኣንስትኹም እንተደኣ ኣቆጻጽራ ዒዳአን ዘደብረሃልኩም ኮይኑ ካብታ ዝተፈትሓላ መዓልቲ ሰለስተ ወርሒ ዒዳ ቁጸሩለን ኢኹም: እተን ነፍሰጾር 'ውን ፈጺሚ ዕለት ዒደአን ኣብቲ ካብ ጥንሰን ዝገላገላሉ ዕለት እዩ: እቲ ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ መንጎኡን ኣብ መንጎ ቁጣዐ ኣላህን መከላኸሊ ዝገብር'ውን ኣላህ ኩሉ ጉዳያቱ ኪቃልሎ እዩ።

ذَٰلِكَ أَمْرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ إِلَيْكُمْ ۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعْظِمْ لَهُۥٓ أَجْرًا ﴿٥﴾

5-እቲ(እዚ) ድማ ኣላህ ናባኹም ዘውረዶ ትእዛዛቱ እዩ: እቲ ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ መንጎኡን ኣብ መንጎ ቁጣዐ ኣላህን መከላኸሊ ዝገበረ'ውን ኣላህ ዘንብታቱ ይድምስሰሉ (ይሽፍነሉ)፣ ዓስቡ እውን ኣዝዩ የግዝፈሉ።

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُم مِّن وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا۟ عَلَيْهِنَّ ۚ وَإِن كُنَّ أُو۟لَٰتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُوا۟ عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۖ وَأْتَمِرُوا۟ بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ ۖ وَإِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُۥٓ أُخْرَىٰ ﴿٦﴾

6-ነተን ኣብ እዋን ዕደት ዘለዋ ፍቱሓት ካብቲ ዝርካብኩም ኣብቲ ንስኹም እትነብርዎ መንበሪ ኣንብሩወን: መንበሪ ክተጸብቡለን ኢልኩም'ውን ኣይትጎዳድኡወን: ነፍሰጸር እንተኾይነን ድማ ክሳዕ ካብ ጥንሰን ዝገላገላ ቀልቡወን[20]: ብድሕሪኡ እንተደኣ ደቅኹም ኣጥቢወናልኩም እውን ደሞዘን ክፈሉወን: ኣብ መንጎኹም'ውን ንቡር ኣገባብ ይስፈን: ብዛዕባ ምጥባው ህጻንኩም እንተዘይተሰማሚዕኩም ግን ካልእ ሰበይቲ ተጥቡዎ:: (ማለት ኣደ-ቆልዓ እንተደኣ ምስ ኣቦ ቆልዓ ብሰንኪ ደሞዝ ይኹን ብኻልእ ምኽንያት እንተዘይተሰማመዐት ነቲ ቆልዓ ክተጥቡ ኣይትግደድን እያ: እንተደልዩ ካልእ ሰበይቲ ብገንዘብ ይኹን ብናጻ ንኽተጥብወሉ ከምጽእ ይኽእል)::

لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِۦ ۖ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُۥ فَلْيُنفِقْ مِمَّآ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ۚ لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَآ ءَاتَىٰهَا ۚ سَيَجْعَلُ ٱللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾

7-እቲ ሃብታም ከም ምህብታሙ ይቕለብ: እቲ እቶቱ ጸቢብ (ውሑድ) ዝኾነ ድማ ካብቲ ኣላህ ዝሃቦ ይቕለብ: ኣላህ ንዝኾነት ነፍሲ ካብቲ ዝሃባ ዝያዳ ክተውጽእ ኣይሓታን እዩ: ኣላህ ብድሕሪ ጽበት ራህዋ ከምጽእ እዩ::

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبْنَٰهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨﴾

8-ብዙሓት ሰባት ኣብ ፈቐዶ ዓዲ ዝቕመጡ ዝነበሩ ንትእዛዛት ጎይታኦምን ንትእዛዛት ልኡኻን ስለ ዝገሃሱ ብርቱዕ ሕሳብ ተሓሳሲብናዮም ብሕሱም ስቓይ'ውን ኣሳቒናዮም:: (ማለት ካብቲ ኣብ ኣዱንያ ዝገበርዎ ጌጋታት ምንም ኣይመሓርናዮምን ኣብ ምጽኣት (ኣኼራ) ድማ ብእሳተ-ጀሃነም ኣዝዩ ሕሱም ስቓይ ኣሳቒናዮም)::

---

20 ነፍሰ-ጾር ወላ'ውን ሳልሳይ ፍትሕ ይኹን ክሳዕ እትገላገል መንበሪ ግዝን ቀለብን ክትወስድ መሰላ እዩ::

9-ስለዚ እዛን ኩሓድቲ ዝነበሩወን ዓድታት እቲ ከቢድ መዓት ውጽኢት ክሕደተን ቀመሳ: ትርፊ ተግባራተን እውን ክሳራ ነበረ።

10-ኣላህ ብርቱዕ ስቓይ ኣዳልይሎም ኣሎ: ስለዚ ኣንቱም ለባማት ኣመንቲ: ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ መንጎ ኹምን ኣብ መንጎ ቁጣዐ ኣላህን መከላኸሊ ግበሩ: ብርግጽ ኣላህ መዘኻኸሪ (ቁርኣን) ኣውሪዱልኩም እዩ።

11-ከምኡ'ውን ንቶም ብኣላህ ዝኣምኑን ሰናይ ግብሪ ዝገብሩን ካብ ጸላም ናብ ብርሃን ምእንቲ ከውጽእ እተን ውሳነታት ኣላህ ዝገልጻ ኣያታት (ዓንቀጻት-ቃላት) ዘንብበልኩም ልኡኽ ተላኢኹልኩም: እቲ ብኣላህ ዝኣምንን ሰናይ ዝገብርን እውን ኣላህ ኣብ ብትሕቲአን ፈለጋት ዝውሕዝ ጀናታት ንዘልኣለም መዋእሉ ንኽነብረለን የእትዎ: ብርግጽ ኣላህ ነዚ ጀና ዝኣተወ ሰብ ሰፊሕን ብሉጽን ሽሻይ እዩ ሂብዎ።

12-ኣላህ እዩ እቲ ንሸውዓተ ሰማያትን ነተን ከምኡን (ሸውዓተ) ምድርን ዝፈጠረ: ኣብ መንጎ እዘን ሸውዓተ ሰማያትን ሸውዓተ ምድርን ድማ ትእዛዛት ኣላህ ይወርድን ይፍጸምን: እዚ ድማ ብርግጽ ኣላህ ንኹሉ ነገራት ክገብር ከኢላ ምዃኑን ከምኡ'ውን ብርግጽ ኣላህ ብፍልጠቱ ንኹሉ ነገራት ከምዝኸበበን (ከምዝጠመረን) ንኽትፈልጡ እዩ።

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَـٰقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ يَـٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَـٰبِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ قَدْ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

رَّسُولًا يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ ءَايَـٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَـٰتٍ لِّيُخْرِجَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَـٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۚ وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَـٰلِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّـٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَـٰرُ خَـٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزْقًا ﴿١١﴾

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَـٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًۢا ﴿١٢﴾

سورة التحريم
ሱረቱ'ታሕሪም (እቲ ምሕራም)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1-ኦ ኣንታ ነብይ መሓመድﷺ ስለምንታይ ፍቶት ኣንስትኻ ንምርካብ እቲ ኣላህ ዝሓለለልካ ንነብስኻ ትሕርሞ: ኣላህ'ውን ፍጹም መሓሪ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ[21]::

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَۖ تَبۡتَغِي مَرۡضَاتَ أَزۡوَٰجِكَۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١

2-ብርግጽ ኣላህ ማሕላታትኩም እትፈትሕሉ ኣገባብ ሓጊጉልኩም እዩ[22]: ኣላህ'ውን ደጋፊኹም እዩ: ንሱ'ውን እቲ ኣዝዩ ፈሊጣ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ::

قَدۡ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمۡ تَحِلَّةَ أَيۡمَٰنِكُمۡۚ وَٱللَّهُ مَوۡلَىٰكُمۡۖ وَهُوَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ ٢

3-ነብይ መሓመድﷺ ሓደ እዋን ንሓንቲ ሰበይቶም (ሓፍሳ) ምስጢር ተዛረቡዋ: ንሳ ነዚ ምስጢር'ዚ ነታ ካልኣይቲ ሰበይቶም (ንዓኢሻ) ምስ ነገረታ ኣላህ ንነብይﷺ ከሸፈሎም: ሽዑ ነብይ መሓመድﷺ ገለ ካብቲ እተኸሸፈሎም ንሰበይቶም (ሓፍሳ) ሓበሩዋ: ንገሊኡ ድማ ከይጠቐስዎ ሱቕ በሉ: ነብይ መሓመድﷺ ንሓፍሳ በቲ ኣላህ ዝኸሸፈሎም ምስ ነገሩዋ

وَإِذۡ أَسَرَّ ٱلنَّبِيُّ إِلَىٰ بَعۡضِ أَزۡوَٰجِهِۦ حَدِيثٗا فَلَمَّا نَبَّأَتۡ بِهِۦ وَأَظۡهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيۡهِ عَرَّفَ بَعۡضَهُۥ وَأَعۡرَضَ عَنۢ بَعۡضٖۖ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتۡ مَنۡ أَنۢبَأَكَ هَٰذَاۖ قَالَ نَبَّأَنِيَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡخَبِيرُ ٣

---

21 ነብይና መሓመድﷺ ኣብ ቤት ሰበይቶም ዘይነብ መዓር ይሰትዩ ስለ ዝነበሩ ገለ ካብተን ኣንስቶም ቀኒኣን ብዘንኪ'ዚ መዓር ነብይና ሽታኡም ከምእተቐየረ ኣመልከታሎም እሞ ብድሕሪ'ዚ "መዓር ሕሩመይ እዩ" በሉ:: ከምኡ'ውን ንሰበይቶም ሓፍሳ ከፍትዉ ነታ ባርያኦም(ማርያ) ንነብሶም ስለ ዝሓረሙዋ ኣላህ እዚ ሓላል ዝኾነ ነገር ንነብሶም ከሕርምዎ ጌጋ ምዃኑ በዛ ኣያ ንነብይናﷺ ኣረሞም::

22 እዚ ኣገባብ ኣብ ሱረቱ'ል ማኢዳ ኣያ 89 ይርከብ::

"እዚ'ስ መን ነገረካ" በለት፡ ነብዩ ሙሓመድ "እቲ ኣዝዩ ፈላጢ እቲ ኣጥቢቑ ዝፈልጥ(ኣላህ) ነገረኒ" በሉ።

إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۖ وَإِن تَظَٰهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوْلَىٰهُ وَجِبْرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ بَعْدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٤﴾

4-ብርግጽ ልብኻትክን[23] ናብቲ ሙሓመድ ﷺ ዘይፈትዎ ስለ ዝዘንበለ ተናሲሕክን ናብ ኣላህ እንተትምለሳ ይሓይሽ፡ እዚ ኣቢኺን ኣንጻር ነብዩ ﷺ እንተተሓጋገዝክን ግን ብሓቂ ኣላህ፣ ጂብሪል፣ ብጹኣን ኣመንቲ ደገፍትን ተሓባበርትን ሙሓመድ ﷺ እዮም፡ ብድሕሪዚ'ውን እቶም መላኢኽ ሓገዝቱ እዮም።

عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُۥٓ أَزْوَٰجًا خَيْرًا مِّنكُنَّ مُسْلِمَٰتٍ مُّؤْمِنَٰتٍ قَٰنِتَٰتٍ تَٰٓئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٍ سَٰٓئِحَٰتٍ ثَيِّبَٰتٍ وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾

5-ነብዩ ሙሓመድ ﷺ ንኹላትክን እንተፈትሓክን ጎይታኡ ካባኽን ዝበልጻ ኣንስቲ፡ እስላም፣ ኣመንቲ፣ ተማእዘዝቲ፣ ተናሳሕቲ፣ ንኣላህ ኣምለኽቲ፣ ጸወምቲ፣ መርዓ ዝፈተና ኣንስትን መርዓ ዘይፈተና ደናግልን ክትክእ እዩ።

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَّا يَعْصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾

6-እ ኣንቱም ኣመንቲ ንነብስኹምን ንስድራቤትኩምን ካብታ ነዳዲኣ (መቃጸሊኣ) ሰብን ኣእማንን ዝኾነት እሳት ኣድሕኑን ተኸላኸሉን፡ ኣብታ እሳት ጨካናት፣ ብርቱዓት፣ ትእዛዛት ኣላህ ዘይግህሱ፣ እተኣዘዝዎ ዝገብሩ መላኢኻታት ኣለዉ።

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَعْتَذِرُوا۟ ٱلْيَوْمَ ۖ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

7-እ ኣንቱም ከሓድቲ፡ ሎሚ(መዓልቲ ምጽኣት ምስ ኣተወ) ይቕሬታ ኣይትሕተቱ፡ ናይቲ እትገብርዎ ዝነበርኩም ጸማ ጥራይ ኢኹም ትኽፈሉ

---

23 ንወ/ሮ ሓፍሳን ዓኢሻን -ረቢ ይርደየለን- ዝምልከት እዩ።

ዘለኹም: (እዚ ዘረባ'ዚ ኣብ መዓልቲ ቅያማ ኑቶም እሳተ ጀሃነም ዝኣትዉ ከሓድቲ ይብሃል)።

8-እ ኣንቲም ኣመንቲ ጎይታኹም ዘንብታትኩም (ሓጥያትኩም) ንኽሰርዘልኩምን ኣብ ብትሕቲኣን ፈሊጋት ዝውሕዝ ጀናታት ንኽእትወኩምን ናብ ኣላህ ተመሊስኩም ንጹህን ቅኑዕን ንስሓ ተናስሑ: ኣብቲ መዓልቲ'ቲ ኣላህ ንነብይ ሙሓመድን ﷺ ኑቶም ምስኡ ዝኣመኑን ኣየዋርዶምን እዩ: ብርሃኖም ኣብ ቅድሚኦም ይኸይድ: ከምኡ'ውን (ብሰን ኪቲ ብየማኖም እተቀበልዎ መዝገብ ተግባራቶም) የማናቶም ይበርህ: (ብርሃን ናይቶም ሙናፊቒን ምስ ጠፍአ ድማ እዞም ሙእሚኒን) "እ ጎይታና ብርሃና መልኣልናን መሓረናን: ብርግጽ ንስኻ ኩሉ ነገራት ንኽትገብር ክኢላ ኢኻ" ይብሉ።

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ تُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ تَوۡبَةٗ نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمۡ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَيُدۡخِلَكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يَوۡمَ لَا يُخۡزِي ٱللَّهُ ٱلنَّبِيَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥۖ نُورُهُمۡ يَسۡعَىٰ بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَبِأَيۡمَٰنِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتۡمِمۡ لَنَا نُورَنَا وَٱغۡفِرۡ لَنَآۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٨

9-እ ኣንታ ነብይ ሙሓመድ ﷺ: ኑቶም ከሓድትን ኑቶም ሙናፊቒን ተቓለሶም ኣትሪርካ'ውን ተቓወሞም: እዞም ከሓድትን ሙናፊቒንን ከኣ ሰፈሮም ጀሃነም እዩ: ንሳ'ውን እታ ዝበኣሰት መዓልቦ እያ።

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلۡكُفَّارَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱغۡلُظۡ عَلَيۡهِمۡۚ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٩

10-ኣላህ ኣብነት ከሓድቲ ዝኾና ሰይቲ ነብይ ኑሕን(ኖህ) ሰይቲ ነብይ ሉጥን ጠቐሰ: ንሰን ኣብ ትሕቲ ክልተ ብጹኣን ባርያታትና ነይረን: ግን ምስጢራቶም ንኽሓድቲ

ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱمۡرَأَتَ نُوحٖ وَٱمۡرَأَتَ لُوطٖۖ كَانَتَا تَحۡتَ عَبۡدَيۡنِ مِنۡ عِبَادِنَا صَٰلِحَيۡنِ فَخَانَتَاهُمَا

فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا وَقِيلَ ٱدْخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

እናኣመሓላለፋ ስለ ዝኸደዐኦም ኣብ ቅድሚ ኣላህ ኣንስቲ ነብይታት ብምኻኖን ሰብኡተን ምንም ኣይጠቐምወንን "ምስቶም ናብ እሳት ዝኣትዉ ንእሳት እተዋ" እውን ተባህላ።

وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا ٱمْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ٱبْنِ لِى عِندَكَ بَيْتًا فِى ٱلْجَنَّةِ وَنَجِّنِى مِن فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١١﴾

11-ኣላህ ኣብነት እቶም ኣመንቲ ዝኾኑት'ውን ሰይቲ ፈርዖን ጠቒሱ፡ ንሳ "እ ጎይታይ ምሳኻ ኣብ ጀና ቤት ንደቅለይ፣ካብ ፈርዖንን ተግባራቱን እውን ኣድሕነኒ፣ ካብቶም ዓመጽቲ ዝኾኑ ህዝቢ እውን ኣድሕነኒ" በለት።

وَمَرْيَمَ ٱبْنَتَ عِمْرَٰنَ ٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتْ مِنَ ٱلْقَٰنِتِينَ ﴿١٢﴾

12-ከምኡ'ውን ኣላህ ንመርየም ጓል ዒምራን ከም ኣብነት ኣመንቲ ገይሩ ጠቒሳ፡ ንሳ ክብረታን ድንግልናኣን ስለ ዝሓለወት ብጅብሪል ጌርና ኣብቲ ናይ ቀሚሻ መእተውርእሲ ኣተንፈስናላ፡ ብቓላትን ብመጻሕፍቲ ኣላህን ዝኣመነትን ካብቶም ምእዙዛት ጎይታን ነበረት።

سورة الملك
ሱረቱል'ሙልክ (እቲ ንግስነት)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

تَبَٰرَكَ ٱلَّذِى بِيَدِهِ ٱلْمُلْكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

1-እቲ ኣብ ኢዱ ንግስነት(ስልጣን) ዓለም ወኒኑ ዘሎ ጎይታ ይባረኽ ይቀደስ፡ ንሱ'ውን ኩሉ ነገር ንኽፍጽም ክኢላ እዩ፡

ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْمَوْتَ وَٱلْحَيَوٰةَ لِيَبْلُوَكُمْ

2-እቲ መንኩም በዓል ብሉጽ ተግባር ይኸውን ብማለት ንኽፍትነኩም ሞትን ህዮትን

ዝፈጠረ ጎይታ፡ ንሱ'ውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ (እቲ ፈጺሙ ዘይሰዓር ፍጹም ሓያል ሰዓሪ) እቲ ፍጹም መሓሪ እዩ፡

3-እቲ ሸውዓተ ሰማያት ደርብታት ገይሩ ዝፈጠረ፡ ንስኻ ኣታ ወድ-ሰብ ኣብ ፍጥረት'ቲ ፍጹም ሩህሩህ ጎይታ ምንም ምግርጫውን ዘይምውህሃድን ኣይትርኢን ኢኻ፡ እስኪ እንደገና'ውን ደጊምካ ጠምት፡ ገለ ጉድለት ወይ ነቓዕ ትርኢዶ ኣለኻ?

4-እንደገና'ውን ደጊምካ ደጋጊምካ ጠምት ተዓዘብ ደኣም'በር፡ ዓይንኻ ደኺሙ ከይተዓወተ (ገለ ጉድለት ከይረኸበ) ብሕስረት ክምለሰካ እዩ፡

5-ብርግጽ'ውን ነዛ ናባኹም ቀረባ ዝኾነት ሰማይ ብመብራህቲ (ከዋኽብቲ) ሸሊምናያ፡ ከም ኡ'ውን እዚ መብራህቲ ነቶም ኣብ ሰማይ ቀረቦም ክጸናጸኑ ዝፍትኑ ሸይጣውንቲ ዝውርወር መውቅዒ ጌርናዮ። ነዞም ሸይጣውንቲ ከኣ ኣብ ምጽኣተ ዓለም ስቓይ ተቓጻሊ እሳት ኣዳሊናሎም ኣለና፡

6-ነቶም ብጎይታእም ኣሚኖም ዝኸሓዱ'ውን ስቓይ ጀሃነም እቲ እኪይ መዓልቦ ኣዳሊናሎም ኣሎና፡

7-ኣብ ውሽጣ ምስ ተደርበዩ ኸኣ እናፈለሐት እንከላ ብርቱዕ ድምጺ (ኣድጊ ሂላ ክጅምር እንከሎ ዘስምዖ ድምጺ ዝመስል) ይሰምዑላ፡

8-ጀሃነም በቲ ኣንጻር ከሓድቲ ዘለዋ ሕርቃን ክትበታተንን ክትቆራረጽን ቁሩብ እዩ ዝተርፋ፡ ዝኾነ ጭፍራ ክኣትዋ እንከሎ እቶም ሓለውታ ነዞም ጀሃነም ዝኣትዉ ዘለዉ ከሓድቲ "ካብዚ ዘጠንቅቐኩም ልኡኽ ኣይመጸኩምን ድዩ"? ኢሎም ይሓትዎም፡

أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفُورُ ﴿٢﴾

ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ طِبَاقًا ۖ مَّا تَرَىٰ فِى خَلْقِ ٱلرَّحْمَٰنِ مِن تَفَٰوُتٍ ۖ فَٱرْجِعِ ٱلْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ﴿٣﴾

ثُمَّ ٱرْجِعِ ٱلْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنقَلِبْ إِلَيْكَ ٱلْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾

وَلَقَدْ زَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنْيَا بِمَصَٰبِيحَ وَجَعَلْنَٰهَا رُجُومًا لِّلشَّيَٰطِينِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ ٱلسَّعِيرِ ﴿٥﴾

وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٦﴾

إِذَآ أُلْقُوا۟ فِيهَا سَمِعُوا۟ لَهَا شَهِيقًا وَهِىَ تَفُورُ ﴿٧﴾

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ ٱلْغَيْظِ ۖ كُلَّمَآ أُلْقِىَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَآ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾

9-"እወ: ብርግጽ ኣጠንቃቕስ መጺኡና እዩ" ንሕና ግን ክሒድና "ኣላህ ዘውረዶ ምንም ነገር -ሃይማኖት- የለን: ኣቱም ልኡኻት ኢና ትብሉ ዘለኹም ኣብ ዓቢ ጥፍኣት ኢኹም ዘለኹም" ኢልናዮም ይብሉ:

قَالُوا۟ بَلَىٰ قَدْ جَآءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

10-"ንሕናስ እሺ ኢልና እንተንሰምዕን እንተንርዳእን ኔርና ካብቶም ኣብ እሳት ጀሃነም ዝነብሩ ሰባት ኣይምኾናን ኔርና" ይብሉ:

وَقَالُوا۟ لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِىٓ أَصْحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١٠﴾

11-ሽዑ በቲ ዘንቦም ይእመኑ: ስለዚ ርሕቀት ካብ ኣላህ ንሰብ ጀሃነም ይኹን[24]

فَٱعْتَرَفُوا۟ بِذَنۢبِهِمْ فَسُحْقًا لِّأَصْحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١١﴾

12-ብርግጽ እቶም በቲ ዘይረኣይዎ ሕቡእን ስቱርን ጉዳይ ምጽኣተ-ዓለም ኣሚኖም ካብ ጎይታኦም ዝፈርሁ ምሕረትን ዓቢ ዓስብን ኣለዎም:

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

13-ቃልኩም ሕብእዎ ወይ ኣግህድዎ ደኣምበር ብርግጽ ኣላህ ነቲ ኣብ ውሽጢ ልብታት ዘሎ ኣዝዩ ይፈልጦ እዩ:

وَأَسِرُّوا۟ قَوْلَكُمْ أَوِ ٱجْهَرُوا۟ بِهِۦٓ ۖ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿١٣﴾

14-ከመይ እሞ እቲ ዝፈጠረ ንፍጡሩ ዘይፈልጥ? ንሱ እዩ እቲ ኣዝዩ ደቂቅን ሕቡእን ዝፈልጥ ፈሊጣ:

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

15-ንሱ(ኣላህ) እዩ እዛ ምድሪ ንኽትነብሩላ ፈኲስን ቅድይትን ጌሩልኩም: ስለዚ ኣብ ፈቐዶ ቦታኣን መንገድታታን ኪዱ ተንቀሳቐሱ: ካብቲ ኣላህ ኣብ ምድሪ ዝሃበኩም ሸሻይ'ውን ብልዑ: ካብ ቀብርኹም ተንሲእኩም ናብ ኣላህ ኢኹም ድማ እትምለሱ:

هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ ذَلُولًا فَٱمْشُوا۟ فِى مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا۟ مِن رِّزْقِهِۦ ۖ وَإِلَيْهِ ٱلنُّشُورُ ﴿١٥﴾

16-እቲ ኣብ ሰማይ ዘሎ ጎይታኹም ብሰንኪ በደላትኩም ምድሪ እንቀሳቒሱን እንቀጥቂጡን ኣብ

ءَأَمِنتُم مَّن فِى ٱلسَّمَآءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ

---

24 - ከምቲ ብቋንቋ ትግርኛ "ገጽካ ትርሓቕ" ኢልካ ዝርገም: እዛ ኣያ ድማ ነቶም ጀሃነም ዝኣተዉ ሰባት እትረግም እያ።

ٱلْأَرْضَ فَإِذَا هِىَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

ውሽጣ ከም ዘየጥሕለኩም ተኣማሚንኩም ዲኹም?

أَمْ أَمِنتُم مَّن فِى ٱلسَّمَآءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

17-ወይ እቲ ኣብ ሰማይ ዘሎ ን ይታኹም ካብ ሰማይ ኣእማን ዝሓዘለ ንፋስ ከምዘይሰደልኩም ተኣማሚንኩም ኢኹም? ሽዑ (እዚ ስቓይ ምስ ወረደኩም) ኢኹም መጠንቀቕታ ን ይታኹም ከመይ ከምዝኾነ እትፈልጡ:

وَلَقَدْ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾

18-ብርግጽ እቶም ቅድሜኦም ዝነበሩ ከሓድቲ'ውን ብመልእኽቲ ኣላህ ኣይኣመኑን: ስለዚ ከመይ ኮን ነይሩ ዝወረዶም ስቓይን ግ ሰጻን:(ማለት ብርቱዕ ስቓይን ግ ሰጻን ነይሩ)

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَى ٱلطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَٰٓفَّٰتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا ٱلرَّحْمَٰنُ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍۭ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

19-እዞም ከሓድቲ ነዘን ኣብ ልዕሊኦም ግልግሊኦን እናዘርገሓን እናኣከባን ዝበራ ኣዕዋፍ ብጀካ እቲ ፍጹም ርህሩህ ጎይታ ንኸይወድቃ ዝሕዘን ከምዘየለ ኣይዕዘቡን ድዮም? ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ ረኣዪ ኩሉ ነገራት እዩ:

أَمَّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى هُوَ جُندٌ لَّكُمْ يَنصُرُكُم مِّن دُونِ ٱلرَّحْمَٰنِ ۚ إِنِ ٱلْكَٰفِرُونَ إِلَّا فِى غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

20-መንዩ'ዚ እቲ ሰራዊትኩም ኮይኑ ኣንጻር ኣላህ ዓጢቑ ክድግ ፈኩምን ክዐውተኩምን ዝፍትን? (ማለት ነዚ ነገር ዝገብር የለን ብጀካ ኣላህ'ውን ዘዐውት የለን) እቶም ከሓድቲ ግን ብሸይጣን ተታሊሎም ኣብ ዕሽነት እዮም ዘለዉ:

أَمَّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُۥ ۚ بَل لَّجُّوا۟ فِى عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾

21-እቲ ወናኒ ሽሻይ(ኣላህ) እንተደኣ ከሊኡኩም መን'ዩ እቲ ሽሻይ ሂቡ ዝልግሰልኩም? (ማንም የለን ማለት እዩ) ግን እዞም ከሓድቲ ኣብ ትዕቢትን ንቕጽኑትን ኣብ ካብ ሓቂ ምህዳምን እዮም ዝቕጽሉ ዘለዉ:

أَفَمَن يَمْشِى مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِۦٓ أَهْدَىٰٓ أَمَّن يَمْشِى سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

22-እቲ ገጹ ንታሕቲ ኣድኒኑ ዝኸይድ ይበልጽዶ ወይስ እቲ ትኽ ኢሉ ቀኒዑ ሰጥ ዝበለ መገዲ ሒዙ ዝኸይድ? (እዚ ኸኣ ናይ ከሓድን ኣማንን ኣብነት እዩ: እቲ ከሓዲ ነብሱ ኣብ በደላት ኣጥሒሉ ብዘንቢ

ተሸፊኑ ስለ ዝኸዓዝ መገዲ ሓቂ ኣይረኣን እዩ: እቲ ሙእሚን ግን ልክዕ ከምቲ ርእሱ ኣቕኒዑ መገዱ እናረኣየ ዝኸይድ ተንዓዛይ እዩ)።

23-እ ሙሓመድ: "ንሱ(ኣላህ) እዩ እቲ ዝፈጠረኩምን እትሰምዑሉ እእዛንን እትርእዩሉ ኣዒንትን እተስተውዕሉሉ ልቦናን ዝገበረልኩም: ግን ውሑድ ምስጋና ጥራይ ኢኹም እተመስግኑ ዘለኹም" በሎም።

قُلۡ هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنشَأَكُمۡ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَۖ قَلِيلٗا مَّا تَشۡكُرُونَ ٢٣

24-እ ሙሓመድ: "ንሱ(ኣላህ) እዩ ኣብዛ ምድሪ ፈጢሩ ዝዘርገሓኩም: ናብኡ ኢኹም እውን ጽባሕ እትእከቡ" በሎም።

قُلۡ هُوَ ٱلَّذِي ذَرَأَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَإِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ ٢٤

25-ከሓድቲ "እዚ ናይ ምጽኣተ ዓለም ዝወሃብ ዘሎ ውዕል ንመዓስ እዩ? እስኪ ሓቂ እንተኾይኑ መዓልቲ ፍለዩልናን ኣብርሁልናን" ይብሉ። (እቶም ከሓድቲ ነቶም ነብይታት ይብልዎም)

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٢٥

26-እ ሙሓመድ፣ "ነዛ መዓልቲ ዝፈልጥ ብጆካ ሓደ ኣላህ ካልእ የልቦን: ኣነ ድማ ካብ ቍጥዐ ኣላህ ኣጠንቃቕን መገዲ ሓቂ ኣብራህን ጥራይ እየ" በሎም።

قُلۡ إِنَّمَا ٱلۡعِلۡمُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٞ مُّبِينٞ ٢٦

27-ሽዑ ነቲ ስቓይ ኣብ ቀረባ ብዓይኖም ምስ ረኣይዎ ገጽ ከሓድቲ ይጽልምን ይፍሕሽውን ይቕምስልን: "እዚ እዩ እቲ እናተላገጽኩም መዓስ እዩ ዝመጽእ? ኢልኩም ትህወኹሉ ዝነበርኩም" ይበሃሎም።

فَلَمَّا رَأَوۡهُ زُلۡفَةٗ سِيٓـَٔتۡ وُجُوهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَقِيلَ هَٰذَا ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تَدَّعُونَ ٢٧

28-እ ሙሓመድ: "እስከ በሉ ኣላህ ንዓይን ነቶም ብጸተይን ኣብዛ ኣዱንያ እንተህለቕና ወይ'ውን ራህሪሁ ዕድሜ እንተሃበና ነቶም ከሓድትስ መን'ዩ ካብቲ ኣቓንዛዊ ስቓይ ዘዕቕቦምን ዘገላግሎምን" በሎም: (ማለት ማንም ዘዕቕቦም የለን)።

قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَهۡلَكَنِيَ ٱللَّهُ وَمَن مَّعِيَ أَوۡ رَحِمَنَا فَمَن يُجِيرُ ٱلۡكَٰفِرِينَ مِنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ ٢٨

29-እ ሙሓመድ: "ንሱ እዩ እቲ ብኡ ዝኣመና ፍጹም ርህሩህ ን

قُلۡ هُوَ ٱلرَّحۡمَٰنُ ءَامَنَّا بِهِۦ وَعَلَيۡهِ تَوَكَّلۡنَاۖ

ይታና፡ ናብኡ'ውን ኢና ተወኪልና፡ ኣብ ቅያማ(ምጽኣት) ድማ መን'ዩ እቲ ኣብ ግሉጽ ጥፍኣት ጥሒሉ ዘሎ ክትፈልጡ ኢኹም" በሎም፡

فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٩﴾

30-ኦ ሙሓመድ፡ "በሉ እስከ እንተደኣ እዚ እትሰትይዎ ማይ ኣብ ውሽጢ ምድሪ ኣብ ዘይትረኽብዎ ቦታ ጠሊቑ እንተዝጥሕል መን'ዩ እቲ ዘየቋርጽ ጃሕጃሕ ዝብል ማይ ዝህበኩም" በሎም፡ (ማለት ማንም ዝህበኩም የለን)፡

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَن يَأْتِيكُم بِمَآءٍ مَّعِينٍ ﴿٣٠﴾

سورة القلم
ሱረቱል'ቀለም (እቲ ብርዒ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1-"ኑን" (ሓደ ካብቲ ናይ ዓረብኛ ፊደላት ክኸውን እንከሎ ኣላህ ገለ ሱራታት ቁርኣን ብኸምዚ ዓይነት ኣጀማምራ ጀሚሩወን፡ ትርጉሙ ድማ ብጀካ ኣላህ ዝፈልጦ የልቦን፡ ሓደ ካብቲ ተኣምር ናይ ቁርኣን እዩ ኢሎም ዑለማእ ውሳነ ይህብሉ።)
በቲ ብርዕን በቲ በብዓይነቱ ፍልጠታት ዝሓዘለ ጽሕፈታት ደቂ ሰብን እምሕል፡

نٓ ۚ وَٱلْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

2-ጎይታኻ ሸሻይ ነቢይነት ስለዝለገሰልካ ንስኻ -ኦ ሙሓመድ- ካብ ጽላለ ናጻ ምኳንካ፡

مَآ أَنتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

3-ክምኡ'ውን ብርግጽ ዘየቋርጽ ቀጻሊ ዓስቢ (ኣጅሪ) ኣሎካ፡

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

4-ክምኡ'ውን ብርግጽ በዓል ኣዝዩ ክቡር ጠባይ ኢኻ (በቲ ኣብ ቁርኣን ዝተኣዘዘ ጠባያት ስለ እተቐየደ)፡

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

5-ንስኻ ክትርኢ ኢኻ ንሶም'ውን (እዞም ዝኹላዱኻ ህዝቢ መካ) ክርእዩ እዮም:

6-መንኩም እዩ እቲ ብጽላለን ዕብዳንን እተፈተነ:

7-ብርግጽ ጎይታኻ እዩ ነቲ መገዲ ኣላህ ተጋጊዩ ዝሎ ኣዝዩ ዝፈልጥ: ከምኡ'ውን ንሱ'ዩ ነቶም ቅኑዕ መገዲ ሒዞም ዘለዉ ኣዝዩ ዝፈልጥ:

8-ስለዚ -ኦ መሓመድ- ነዞም ከሓድቲ ኣይትማእዞም (ምኽንያቱ ሓለፍቲ መካ ካብ እስልምና ኣውጺኦም ናብ ግ ጉይ ሃይማኖት ኣቦታቶም ክእትውዎ ይፍትኑ ስለዝነበሩ)

9-ኦ ሙሓመድ፥ ህዝቢ መካ ካብቲ ሒዝካዮ ዘሎኻ ሃይማኖት ንገለ ሸለል ብምባል ክተፋኹስ: ንሶም'ውን ብግ ደእም መርገጾም ክፋኹሱ ይፈትዉን ድሉዋትን እዮም:

10-ከምኡ'ውን ዘረባ'ቲ እናሓሰወ ማሕላ ዘብዝሕ ሕሱር ሰብ ኣይትስማዕ:

11-እቲ ኣካፋእን ዘረባ ሰብ ንምብጽጻሕ ላዕልን ታሕትን ዝብል፤

12-ብቃቅ፤ (ግብረ-ሰናይ ዘይጉብር)፤ ገሃስ መሰላት፤ ፍጹም ዘንበኛ(ሓጥያተኛ)፤

13-ሕሱም፤ ኣብ ርእሲኡ ከኣ ኣብ ዘይወለዶኡ ዝጽዋዕ ድቓላ:

14-15-በዓል ሃብትን ውሉድን ኮይኑ ድዩ እቲ ዘውረድናዮ ቁርኣን ክቕራእሉ (ክንበበሉ) እንከሎ እዝስ ናይቶም ቀዳሞት ያታ እዩ ዝብል?

16-ኣብ ኣፍንጫኡ ብሓዊ ዕላመት ክንገብረሉ ኢና[25] (ገጹ ክጽልም እዩ)

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾

بِأَييِّكُمُ ٱلْمَفْتُونُ ﴿٦﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾

فَلَا تُطِعِ ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿٨﴾

وَدُّوا۟ لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾

وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ﴿١٠﴾

هَمَّازٍ مَّشَّآءٍۭ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾

مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

عُتُلٍّۭ بَعْدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾

أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلْخُرْطُومِ ﴿١٦﴾

25-ኣል ወሊድ ወዲ ኣልሙቒራ ዝተባህለ ሙሽሪክ ኣንጻር ሰይድና ሙሓመድን ﷺ ኣንጻር እስልምናን ሕሉፍ ጽልኢ ኣሕዲሩ ብርቱዕ ተቓውሞ ስለ ዘርኣየ ኣላህ ሱብሓንሁ ወተዓላ ካብ ኣያ 10 ክሳብ ኣያ 16 ነዚ ሰብ'ዚ ኣቃለየ።

17-ብርግጽ ንሕና ንካሕዳናት ህዝቢ መካ ልክዕ ከምቶም ብደርቅን ጥምየትን ዝፈተናዮም ሰብ ጀርዲን ፈቲንናዮም: እዞም ሰብ ጀርዲን ንመስኪን ከይተኸሉቡ እንኪሆም ፍርያቶም ንኽቅንጥቡ መሓሉ:

18-ኢንሻ ኣላህ'ውን ኣይበሉን: (ጽባሕ ንግሆ ኣብ ኢድ ኣላህ ምኳኑ ረሲዖም)

19-ሽው ብለይቲ ደቂሶም እንከለዉ ካብ ጎይታኻ ዝተላእከት እሳት መጺኣ ነዛ ጃርዲን ኣኽቢባ እንደደታ:

20-ስለዚ ልክዕ ከም ግብ ዝበለ ጸልማት ለይቲ መሰለት:

21-ዋናታት ግና ስለዝይፈለጡ እንኪሆም ነንሕድሕዶም ተጸዋውዑ:

22-"ኪዱ እባ ንዘራእትኹም ብእዋኑ እንተዳኣ ፍርያትኩም ክትኣርዩ ትሓስቡ ኣለኹም" ተበሃሃሉ:

23-ስለዚ ነንሕድሕዶም ኣትሒቶም እናተዛረቡ ናብታ ጀርዲኖም ነቕሉ:

24-ነንሕድሕዶም "ሎሚ ድኻ ሰብ ኣብ ጀርዲንኩም ከይኣትወኩም" እናተባሃሃሉ (ምእንቲ ኣጥሙኒ ኢሉ ከይሓቶም):

25-ካብ ፍርያት ጀርዲኖም ንኸይህቡ ሃቂኖም ኩሉ እቶቶም ንዕኦም ክወስድዎ ክእለት ከምዘለዎም ተኣማሚኖም እንኪሆም ተበገሱ:

26-ሽዕኡ እታ ጀርዲኖም ሓሪራ ምስ ረኣይዋ "መንገዲ ኢና ተጋጊና ደኣ'ምበር እዚኣስ ጀርዲና ኣይኮነትን" በሉ:

27-"ኣይፋሉን: ብሰንኪ እከይ ሓሳብና እባ ተቐጺዕና ካብ እቶት ጀርዲና ተሓሪምና" ተበሃሃሉ:

إِنَّا بَلَوْنَٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا۟ لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾

وَلَا يَسْتَثْنُونَ ﴿١٨﴾

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُونَ ﴿١٩﴾

فَأَصْبَحَتْ كَٱلصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾

فَتَنَادَوْا۟ مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾

أَنِ ٱغْدُوا۟ عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰرِمِينَ ﴿٢٢﴾

فَٱنطَلَقُوا۟ وَهُمْ يَتَخَٰفَتُونَ ﴿٢٣﴾

أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا ٱلْيَوْمَ عَلَيْكُم مِّسْكِينٌ ﴿٢٤﴾

وَغَدَوْا۟ عَلَىٰ حَرْدٍ قَٰدِرِينَ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوٓا۟ إِنَّا لَضَآلُّونَ ﴿٢٦﴾

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾

28-እቲ ዝበለጸ ዓቃል ዝነበረ ካብኣቶም "ኣይበልክኹምን'ዶ ስለምንታይ ኢንሻኣላህ ዘይበልኩም" በሎም፡

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾

29-"ፍጹም ንጽህና ይኹኖ ጎይታና፡ ብርግጽ ንሕና ኢና ነብስና ዝወጻዕናያ" በሉ፡ (ብሰንኪ ንድኻታት ምኽልካሎም)

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

30-ሽዑ ናብ ነንሕድሕዶም ተመሊሶም ተወቓቐሱ፡

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَاوَمُونَ ﴿٣٠﴾

31-"ወይልና ብርግጽ ንሕና ኢና ጸጋ ጎይታና ዘየመስገና ትዕቢተኛታት" በሉ፡

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَاغِينَ ﴿٣١﴾

32-"ንሕና ምሕረት እናሓተትና ናብ ጎይታና ንምለስ፡ ካብታ ዝነበረትና ጀርዲን ዝበለጸት ጀርዲን ክትክኣልና እናተተምነና" በሉ።

عَسَىٰ رَبُّنَا أَن يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

33-ከምኡ እዩ እቲ መቕጻዕቲ፥ እረ እንተዝፈልጡስ መቕጻዕቲ ኣኼራ (ምጽኣተ ዓለም) ዝዓበየን ዝበርተዐን እዩ፡

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

34-ብርግጽ ነቶም ኣብ መንጎእምን ኣብ መንጎ መቕጻዕቲ ጎይታን ንኣላህ ብምእዛዝ መከላኸሊ ዝገብሩ ምስ ጎይታኦም ኣመሳጢ ጀናታት (ገነታት) ኣለዎም፡

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٣٤﴾

35-ነቶም ሰብ ሰናይ ተግባር (እመንቲ) ልክዕ ከምቶም ትእዛዝ ኣላህ ዝጡሓሱ ገበነኛታት ዶ ንገብሮም ይመስለኩም? (ማለት ኣላህ ንኽልቲኦም ማዕረ ጌሩ ኣይርእዮምን እዩ)።

أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

36-እንታይ ግዲ ኢኹም ኬንኩም? ከመይ ጌርኩም ኢኹም እትፈርዱ ዘለኹም፡ (እቶም ኣብ መካ ዝነበሩ ቁሬሻውያን ከሓድቲ፡ "ንሕናን እቶም ብጾት ሙሓመድን ኣብ ቅያማ ኣብ ገነት ብሓደ ኢና ንኣቱ" ይብሉ ስለዝነበሩ ኣላህ በዚ መልሲ'ዚ መሊሱሎም)

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

37-ወይስ ክምዚ ዓይነት ውሳነ ዝህብ ካብ ኣላህ ዝወረደ መጽሓፍ ኣለኩም እሞ እዚ ነገር'ዚ ኣብኡ ተንብብዎ ኣለኹም፡

أَمۡ لَكُمۡ كِتَٰبٞ فِيهِ تَدۡرُسُونَ ﴿٣٧﴾

38-ኣብቲ መጽሓፍ ከ እዚ እትመርጽዎ ዘለኹም ኣሎ ዶ?

إِنَّ لَكُمۡ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٨﴾

39-ወይስ ኣላህ ምሒሉ ክሳዕ የውመልቅያማ (መዓልቲ ምጽኣት) ዘይፈርስ ውዕል ኣትዩልኩም ድዩ እሞ እቲ እትህብዎ ዘለኹም ውሳነ ክብየነልኩም፡

أَمۡ لَكُمۡ أَيۡمَٰنٌ عَلَيۡنَا بَٰلِغَةٌ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ إِنَّ لَكُمۡ لَمَا تَحۡكُمُونَ ﴿٣٩﴾

40-ኦ ሙሓመድ፡ ካብኣቶም እመንቶም ሓደ ዓይነት ዓስቢ ክምዝረኽቡ መኖም ክምእተዋሓሰ እስኪ ሕተቶም፡

سَلۡهُمۡ أَيُّهُم بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

41-ወይስ ምስ ኣላህ ዝበርትን ሓደግትን ዝኾኑ ሽርካታት ኣለውዎም? እስከ ኖቶም ሽርካታቶም ሒዞም ይምጽኡ ሓቀኛታት እንተኾይኖም፡

أَمۡ لَهُمۡ شُرَكَآءُ فَلۡيَأۡتُواْ بِشُرَكَآئِهِمۡ إِن كَانُواْ صَٰدِقِينَ ﴿٤١﴾

42-ኣብ የውመልቅያማ (መዓልቲ ምጽኣት) ኣብቲ ኣላህ በራቑቶኡ ዝቐልዓሉ[26] መዓልቲ እቶም ከሓድቲ ንኽሰግዱ ይዕደሙ፡ ግን ሕቖኦም ምዕጻፍ ስለ ዘእብዮም ክሰግዱ ኣይክእሉን። (እቶም ኣመንቲ ግን ኩሎም ይሰግዱ)

يَوۡمَ يُكۡشَفُ عَن سَاقٖ وَيُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

43-ኣዒንቶም ብሕፍረት ንታሕቲ ይጥምታ፣ ገጾም'ውን ብሕስረትን ውርደትን ጣዕሳን ይጕልበበ፣ ኣብ ኣዱንያ ምስ ጥዕናኦም እንከለዉ ንኽሰግዱ'ውን ብርግጽ ይዕደሙ ኔሮም እዮም፡ (ግን ይምእዘዙ ኣይነበሩን)

خَٰشِعَةً أَبۡصَٰرُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۖ وَقَدۡ كَانُواْ يُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ وَهُمۡ سَٰلِمُونَ ﴿٤٣﴾

44-እስከ ግደፈኒ ምስቲ በዚ ቁርኣን'ዚ ዝኽሕድ (ባዕለይ ኣለኹዎ ብኡ ኣይትሸገር) ንዕኦም ብዘይሓስብዎን ብዘይፈለጥዎን መገዲ ደፋእ ኢልና ክንቀጽዮም ኢና፡

فَذَرۡنِي وَمَن يُكَذِّبُ بِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِۖ سَنَسۡتَدۡرِجُهُم مِّنۡ حَيۡثُ لَا يَعۡلَمُونَ ﴿٤٤﴾

26-በዚ ኣያን ብኣልቡኻሪ ዘመሓላለፎ ሓዲስን ጎይታና ኣብ የውመልቂያማ በራቑቶኡ ክምዝቐልዕ ተረጋጊጹ እዩ፡ ግን ነዚ መግለጺ'ዚ ምስ ናይ ፍጡር ክነመሳስሎን ወላውን ብሓንጎልና ክንግምቶን ኣይንኽእልን ኢና ኣይፍቀደናን እውን እዩ፡

45-ከምኡ'ውን ዕድል ሂበ ከጽንሖም እየ፡ ብርግጽ እቲ ውጥነይ (ኣገዳ) ብርቱዕን ሓያልን እዩ፡

وَأُمْلِي لَهُمْ ۚ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٤٥﴾

46-(ኦ ሙሓመድ) ወይስ በቲ እትገብሮ ዘለኻ ኅስንስ ዳዕዋ ደሞዝ እትሓቶም መሲልዎም ድዩ እሞ ኸኣ ዕዳ ከይከብዶም ነቲ ጻውዒትካ ዝነጽጉ፡

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ ﴿٤٦﴾

47-ወይስ ነቲ ኣብ ኣልለውሕ ኣል ማሕፉዝ[27] ዘሎ ስወር ነገር ፈሊጦሞ ደዮም ካብኡ ቀዲሖም እናጸሓፉ ዝቃትዑኻ ዘለዉ፡

أَمْ عِندَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤٧﴾

48-ስለዚ በቲ ጎይታኻ ዝሃቦ ውሳነ ተዓገስ፤ ጎዲኦሙኒ ከሊዶሙኒ ኢልካ ኣይተ ንጸርጽር ኣይትተሃወኽ፡ ከምቲ በዓል ዓሳ (ዩኑስ-ዮናስ- ﷺ) እውን ኣይትኹን፡ ንሱ እቲ ኣብ ከብዲ ዓሳ ኮይኑ ብብርቱዕ ጓሂ ንጎይታኡ ዝጸወዐ እዩ።

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾

49-ቶባኡ (ንሳሒኡ) ብምቕባል ርህራሀ ጎይታኡ እንተዘየርከቦ ነይሩ፡ ብዝፈጸሞ ጌጋ ካብቲ ከብዲ ዓሳ ኣብ ተኸሊ ዘይብሉ ጎልጎል ተወሺሉ ምተደርበየ ነይሩ፡

لَّوْلَا أَن تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾

50-ሓቀኛ ንሳሓ ስለዝገበረ ድማ ጎይታኡ መረጾ፡ ካብቶም ብጹኣን ገበርቲ ሰናይ'ውን ገበሮ፡

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾

51-ብርግጽ እቶም ከሓድቲ ቁርኣን እናቐራእካ ክሰምዑኻ እንከለዉ ብክቱር ጽልኢ ኣቶኪሮም ስለዝጥምቱኻ ዳርጋ ክሳድኡኻን ከውድቑኻን ይቀራረቡ፡ ከምኡ'ውን እስዝ ብርግጽ ጽሉል እዩ ይብሉኻ፡

وَإِن يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾

52-እቲ ቁርኣን ግን ንምሉእ ዓለም ዘዘኻኽርን (ናብ ረብሓ ኣዱንያን ኣኼራን ዝመርሕን ጥራይ እዩ)።

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾

---

27 - ኣልለውሕ ኣልማሕፉዝ እቲ ኩሉ ኣብ ዓለም ዝኾነን ዝኸውንን እተጻሕፈሉ ሜዕከን እዩ፡

سورة الحاقة
ሱረቱል'ሓቃህ (እታ ሓቃዊት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-(ኣልሓቓ): (ሓደ ካብቲ ኣስማት ናይ ምጽኣተ ዓለም እዩ: ኩሉ ሓቅታት ዝኸሸፈላ መዓልቲ ስለ ዝኾነት በዚ ስም ተሰምያ:)

2-እንታይ እያ እታ ሓቃዊት? (ኣልሓቓ) (እዚ ሕቶ ንዕብየታን ክብረታን ዝሕብር ሕቶ እዩ)።

3-እንታይ'ውን ኣፍለጠካ እታ ሓቃዊት (ኣልሓቓ) እንታይ ምዃና:

4-ሰሙድን ዓድን ዝተባህሉ ኣህዛብ በታ ኣንኳዒት መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም ክሒዶም:

5-ሰሙድ (ህዝቢ ነብዩ ሳልሕ) ብሕሉፍ ብርቱዕ ድምጺ ሃሊቖም:

6-ዓድ (ህዝቢ ነብዩ ሁድ) ግን በቲ ኣዝዩ ብርቱዕን ዝሑልን ሓያልን ንፋስ ህቡብላ ሃሊቖም:

7-(ኣላህ) ሸውዓተ ለይትን ሸሞንተ መዓልትን ኣከታቲሉ ፈነወሎም: ስለዚ እቶም ህዝቢ እብዚ ቕንያት'ዚ ልክዕ ከም ቁንቁን ወይ ውዱቕ ጉንድታት ተምሪ ተደርቢዮም ተራእዩ:

8-ካብኦም ዝተረፈት ሂወት ዘላ ይመስለካ ዶ? (ማለት ትተርፍ ሂወት የላን)

9-ፈርዖንን እቶም ቅድሚኡ ዝነበሩ ከሓድትን ከምኡ እውን ኣልሙእተፊካት ዝበሃላ ገጠራትን (ህዝቢ ነብዩ ሉጥ) ስሕተትን ክሕደትን ፈጺሙ:

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلْحَآقَّةُ ﴿١﴾

مَا ٱلْحَآقَّةُ ﴿٢﴾

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْحَآقَّةُ ﴿٣﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌۢ بِٱلْقَارِعَةِ ﴿٤﴾

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا۟ بِٱلطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾

وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا۟ بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَٰنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى ٱلْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ﴿٧﴾

فَهَلْ تَرَىٰ لَهُم مِّنۢ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾

وَجَآءَ فِرْعَوْنُ وَمَن قَبْلَهُۥ وَٱلْمُؤْتَفِكَٰتُ بِٱلْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾

فَعَصَوْا۟ رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَّابِيَةً ﴿١٠﴾

10-ንልኡኽ ጎይታኦም ምምእዛዝ ስለ ዝኣበዩ፤ ጎይታ ካብ ናይ'ቶም ካልኦት ህዝብታት ዝበኣሰን ዝዛየደን መቕጻዕቲ ቀጸዖም።

إِنَّا لَمَّا طَغَا ٱلْمَآءُ حَمَلْنَٰكُمْ فِى ٱلْجَارِيَةِ ﴿١١﴾

11-ብርግጽ ንሕና (ኣላህ) ኣብ ግዜ ኑሕ(ኖህ) ማይ እምብዛ በዚሑ ጥርዙ ምስ ሰገረ ንዓኻትኩም ኣብ እተንሳፍፍ መርከብ ተሰኪምናኩም: (ማለት ነቶም ኣብ ግዜ ኑሕ ዝነበሩ ሙእሚኒን ብምድሓኑ ኩሉ ካብኣቶም እተፋረየ ወለዶ ወዲ ሰብ ኣድሒኑ ማለት እዩ)

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَآ أُذُنٌ وَٰعِيَةٌ ﴿١٢﴾

12-ሓይሊ ኣላህ ኣፍሊጣ ምእንቲ መለበሚትን መዘኻኸሪትን ክትኮነኩምን እታ ኣጽኒዓ እትሕዝ እዝኒ ከተጽንዕን ኢና መቕጻዕቲ ህዝቢ ኑሕ ዝጠቐስናልኩም።

فَإِذَا نُفِخَ فِى ٱلصُّورِ نَفْخَةٌ وَٰحِدَةٌ ﴿١٣﴾

13-ኣብታ ቀዳመይቲ ምንፋሕ ታቱላ ንሓደ ጊዜ ምስ ተነፍሐ:

وَحُمِلَتِ ٱلْأَرْضُ وَٱلْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَٰحِدَةً ﴿١٤﴾

14-ምድርን ጎቦታትን ካብ ቦትኡ ተላዒሉ ብሓንሳእ ምስ ተሓማሸሸ:

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾

15-ሽዑ እያ እታ መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣተ ዓለም) እትመጽእ:

وَٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَهِىَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾

16-ከምኡ'ውን መላኢካ ንኽወርዱ ሰማይ ተጨደደት እሞ ኣብዚ እዋን'ዚ ሰማይ ትሰንፍ:

وَٱلْمَلَكُ عَلَىٰٓ أَرْجَآئِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَٰنِيَةٌ ﴿١٧﴾

17-መላኢካ'ውን ኣብ ፈቖዶ ወሰናስን ሰማይ ክዝርገሑ እዮም: ናይ ጎይታ ዙፋን ንግስነት'ውን ሸሞንተ መላኢካታት -ወይ ሸሞንተ መስርዕ መላኢካታት- ኣብ ልዕሊ ርእሶም ክስክምዎ እዮም:

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

18-ሽዑ ንኽትፍረዱ ኣብ ቅድሚ ኣላህ ደው ምስ በልኩም ካብ ኩሉ ኩነታትኩም ንጎይታ ዝሕበኦ ነገር የለን:

19-ሽዑ እቲ መዝገቡ ብየማናይ ኢዱ ዝቕበል ሙእሚን ብታሕጓስ ዝእከል "ንዑ እንሆልኩም መዝገበይ ኣንብቡ ይብል":

20-"ብሓቂ ኣነስ ጸብጻበይ ከምዝረክብ ርግጸኛ እየ ነይረ" ይብል:

21-ንሱ(እዚ ከምዚ ዝብል ሰብ) ኣብ ፍቱው ናብራ ይነብር:

22-ኣብታ ላዕለወይቲ ጀና(ገነት):

23-ፍርያታ ኣብ ቀረባ ዝኾነ (ደው ኢልካ ኮፍ ኢልካ በጥ ኢልካ እተርክቦ)

24-ኣብኡ ድማ "ብሰንኪ'ቲ ኣብተን ዝሓለፋ መዓልታት ኣዱንያ ዘሕለፍክምዎ ሰናይ ተግባራት ብልዑ፣ ስተዩ ብዘይ ገለ ጉድኣት" ይብሃሉ:

25-እቲ ብጸጋማይ ኢዱ መዝገቡ ዝወሃብ ሓጥያተኛ ግን ጣዕሳ እናተሰመዮ "ብኻ መዝገበይ ዘይተዋሃብኩ" ይብል:

26-ጸብጻበይ'ውን እንተዘይፈልጦ ምሓሸኒ ኢሉ ይትምኒ:

27-ብኻ እታ ሞተይ ትንሳኤ ዘይብላ መጨረሽታ ኮይና ነይራ:

28-ማለይን ሃብተይን ካብ ስቓይ ጎይታ ኣየግላገለንን ኣይጠቐመንን:

29-ንኒብሰይ ከውጽኣሉ ሓሲበ ዝነበርኩ መዝነተይን ክትዐይን ኲሉ በኒኑ" ይብል:

30-ሽዕኡ ኣላህ ከምዚ ይብል፥ "ውሰድዎ መቑሕዎ(ኢዱ ምስ ክሳዱ ጠሚርኩም እሰርዎ:)

31-ብድሕሪኡ ኣብ እሳት ጀሃነም ኣጥሒልኩም ኣቃጽልዎ:

32-ብድሕሪኡ ሰብዓ እመት ዝቑመቱ ሰንሰለት ብእፉ ኣእቲኹም ብመቐመጫኡ ከምዝወጽእ ግበርዎ:

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَيَقُولُ هَآؤُمُ ٱقْرَءُوا۟ كِتَٰبِيَهْ ﴿١٩﴾

إِنِّى ظَنَنتُ أَنِّى مُلَٰقٍ حِسَابِيَهْ ﴿٢٠﴾

فَهُوَ فِى عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿٢١﴾

فِى جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾

كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔۢا بِمَآ أَسْلَفْتُمْ فِى ٱلْأَيَّامِ ٱلْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِشِمَالِهِۦ فَيَقُولُ يَٰلَيْتَنِى لَمْ أُوتَ كِتَٰبِيَهْ ﴿٢٥﴾

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ ﴿٢٦﴾

يَٰلَيْتَهَا كَانَتِ ٱلْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾

مَآ أَغْنَىٰ عَنِّى مَالِيَهْ ۜ ﴿٢٨﴾

هَلَكَ عَنِّى سُلْطَٰنِيَهْ ﴿٢٩﴾

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٣٠﴾

ثُمَّ ٱلْجَحِيمَ صَلُّوهُ ﴿٣١﴾

ثُمَّ فِى سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَٱسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾

33-ብርግጽ እዚ ሰብ'ዚ በቲ ኣዝዩ ክቡር ኣላህ ይኣምን ኣይነበረን፡

إِنَّهُۥ كَانَ لَا يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ ٱلۡعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

34-ንመስኪን ኣጥሙ ኢሉ'ውን የተባብዕ ኣይነበረን (ባዕሉ'ውን ንመስኪን ይህብ ኣይነበረን)

وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلۡمِسۡكِينِ ﴿٣٤﴾

35-ስለዚ ኣብዛ መዓልቲ ቅያማ'ዚኣ ዝጠቕሞ ፈታው ዓርክን የብሉን፡

فَلَيۡسَ لَهُ ٱلۡيَوۡمَ هَٰهُنَا حَمِيمٞ ﴿٣٥﴾

36-ብጀካ እቲ ምጉልን ሕጻብ ሰብ ጀሃነምን ካልእ ነገር ዝበልዖ'ውን የብሉን፡

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنۡ غِسۡلِينٖ ﴿٣٦﴾

37-እዚ ምግቢ ድማ ብጀካ እቶም ዘንበኛታት (ሓጥያተኛታት) ካልእ ዝበልዖ ሰብ የለን፡"

لَّا يَأۡكُلُهُۥٓ إِلَّا ٱلۡخَٰطِـُٔونَ ﴿٣٧﴾

38-39-በቲ እትርእይዎን በቲ ዘይትርእዩዎን ነገራት እምሕል፡

فَلَآ أُقۡسِمُ بِمَا تُبۡصِرُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا لَا تُبۡصِرُونَ ﴿٣٩﴾

40-ብርግጽ እዚ ቁርኣን ንባብ እቲ ክቡር ልኡኽ ከምዝኾነ፡ (ማለት ንባብ ልኡኽ ኣላህ ሙሓመድ※ ናብ ደቂ ሰብ፡ ወይ ንባብ ናይ ጂብሪል ካብ ኣላህ ናብ ሙሓመድ ቁርኣን ዘመሓላለፈ.)፡

إِنَّهُۥ لَقَوۡلُ رَسُولٖ كَرِيمٖ ﴿٤٠﴾

41-ከምኡ'ውን ቃል ገጣማይ ኣይኮነን፡ ግን ውሑድ እምነት ኢኹም እትኣምኑ፡

وَمَا هُوَ بِقَوۡلِ شَاعِرٖۚ قَلِيلٗا مَّا تُؤۡمِنُونَ ﴿٤١﴾

42-ከምኡ'ውን ቃል ጠንቋላይ ኣይኮነን፡ ግን ውሑድ ትዝክር ኢኹም እትዝክሩ፡

وَلَا بِقَوۡلِ كَاهِنٖۚ قَلِيلٗا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

43-(እዚ ካብ ሙሓመድ እትሰምዕዎ ዘለኹም ቁርኣን) ካብ ጎይታ ዓለም ዝወረደ እዩ *(ኣልዓለሚን ንኹሉ ፍጡር ዘጠቓልል ቃል እዩ፡)*

تَنزِيلٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٤٣﴾

44-ሙሓመድ ብኢደ-ወነኑ ንሕና (ኣላህ) ዘይበልናዮ ቃል፡ ኣላህ ኢሉዎ እንተዝብል ኔሩ፡

وَلَوۡ تَقَوَّلَ عَلَيۡنَا بَعۡضَ ٱلۡأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

45-ብርግጽ ብየማናይ ኢዱ ምሓዝናዮ (ማለት ምቐጻዕናዮ)፡

لَأَخَذۡنَا مِنۡهُ بِٱلۡيَمِينِ ﴿٤٥﴾

46-ብድሕሪኡ ድማ መትኑ (ሱር ሂወቱ) በቲኽና

ثُمَّ لَقَطَعۡنَا مِنۡهُ ٱلۡوَتِينَ ﴿٤٦﴾

መህለቕናዮ (ወቲን: ኣብ ሕቆ ኮይኑ ምስ ልቢ ዝራኸብ ሱር እዩ: ንሱ እንተተቖሪጹ ወዲ ሰብ ይሃልቕ):

47- ንሙሓመድ እንተደኣ ክንቀጽዮ ኩና'ውን ወላ ሓደ ካባኻትኩም ከዓግተናን ክኸልክለናን ኣይክእልን እዩ።

فَمَا مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَٰجِزِينَ ﴿٤٧﴾

48-ብርግጽ እዚ ቁርኣን ኑቶም ሙተቂን (ኣብ መንጎእምን ኣብ መንጎ ቁጣዐ ጎይታን ንኣላህ ብምምእዛዝ መከላኸሊ ዝገብሩ ሰባት) መዘኻኸሪ እዩ:

وَإِنَّهُۥ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

49-ገለ ካባኻትኩም ነዚ ዘውረድናዮ ቁርኣን ከምዝኸሕድዎ ብርግጽ ንሕና ንፈልጥ ኢና:

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنكُم مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

50-ከምኡ'ውን ብርግጽ እዚ ቁርኣን'ዚ ኑቶም ከሓድቲ ኣብ ምጽኣተ ዓለም ዘይወጽእ ጣዕሳ ክኾኖም እዩ: (ስለ ዘይኣመኑሉ)

وَإِنَّهُۥ لَحَسْرَةٌ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٥٠﴾

51-ከምኡ'ውን ብርግጽ እዚ ቁርኣን'ዚ ዘየጠራጥር ግሉጽ ሓቂ እዩ።

وَإِنَّهُۥ لَحَقُّ ٱلْيَقِينِ ﴿٥١﴾

52-ስለዚ ንስም'ቲ ፍጹም ክቡርን ዓብይን ዝኾነ ጎይታኻ ካብ ኩሉ ጉድለታት ኣንጸሃዮ -ሰብሓዮ- (ብልዑል ኣስማቱ ደጋጊምካ ጥቐሶ ከም ሱብሓነካህ፣ ሱብሓነ ረቢየልዓዚም ብምባል)

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

سورة المعارج
ሱረቱል'መዓሪጅ (እቲ መዕረጊት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1-ብዛዕባ ክወን ስቓይ ምጽኣተ ዓለም ሓታቲ ሓቲቱ:

سَأَلَ سَآئِلٌۢ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾

لِّلْكَـٰفِرِينَ لَيْسَ لَهُۥ دَافِعٌ ﴿٢﴾

2-እዚ ስቓይ'ዚ ንቶም ከሓድቲ እዩ፡ ዝዓግቶ ከኣ የብሉን፡

مِّنَ ٱللَّهِ ذِى ٱلْمَعَارِجِ ﴿٣﴾

3-እዚ ስቓይ'ዚ ካብ ኣላህ እቲ በዓል መዕረጊታት ዝመጽእ እዩ፡ (በዓል መዕረጊታት ማለት፥ በዓል እቲ መላኢኻታት ንሰማይ ዝዓርጉሉ መዕረጊ፡ ወይ በዓል ሰማያት፡ ወይ በዓል ክብሪ)

تَعْرُجُ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيْهِ فِى يَوْمٍ
كَانَ مِقْدَارُهُۥ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾

4-መላኢኻታትን ጅብሪልን (ገብርኤል) ኣብታ ብሓምሳ ሽሕ ዓመት እትልካዕ ሓንቲ መዓልቲ ናብ ኣላህ ይዓርጉ፡ (እዚ ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም'ዩ ይብሉ ገለ ዑለማእ)

فَٱصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٥﴾

5-ስለዚ -ኦ ሙሓመድ- ሰናይ ትዕግስቲ ተዓገስ፡ (ብሰንኪ ክሕደት ህዝብኻ ኣይትቆጣዕ ኣይተንጸርጽር ኣይትሽገር)

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُۥ بَعِيدًا ﴿٦﴾

6-ብርግጽ እዞም ከሓድቲ ንመዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት) ከምዘይመጽእ ገይሮም ይርእይዎ፡

وَنَرَىٰهُ قَرِيبًا ﴿٧﴾

7-ንሕና ግና ኣብ ቀረባ ግዜ ከምዝመጽእ ጌርና ንርእዮ (ኩሉ መጻኢ ቀረባ ስለ ዝኾነ)

يَوْمَ تَكُونُ ٱلسَّمَآءُ كَٱلْمُهْلِ ﴿٨﴾

8-ሰማይ ልክዕ ከም ምካኽ (ዓረር ወይ ምካኽ ነሃሲ ወይ ብሩር ወይ ከኣ ከም ፍሉሕ ሓተላ ዘይቲ) ዝኾነሉ መዓልቲ፡

وَتَكُونُ ٱلْجِبَالُ كَٱلْعِهْنِ ﴿٩﴾

9-ኣኽራናት'ውን ከም እተፈተየን ብሕብሪ እተሓበረን ጸምሪ (ጸጉሪ በጊዕ) ትኸውን፡

وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ﴿١٠﴾

10-ዓርኪ ንዓርኩ፣ ዘመድ ንዘመዱ'ውን ብዛዕባ ሃለዋቱ ኣይሓቶን'ዩ ነብሱ ብዝያዳ ስለ ዘሻቕለቶ፡

يُبَصَّرُونَهُمْ ۚ يَوَدُّ ٱلْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِى
مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍۭ بِبَنِيهِ ﴿١١﴾

11-ኣላህ ኣብ መዓልቲ ቅያማ ኣዝማድ ነንሕድሕዶም የርኣእዮም፡ እቲ ወንጀለኛ ካብቲ ኣብዚ መዓልቲ'ዚ ዝወርዶ ስቓይ ውላዱ በጃ ክኾንዎ ይትምኒ፡

وَصَـٰحِبَتِهِۦ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾

12-ከምኡ'ውን ሰበይቱን ኣሕዋትን፡

13-ከምኡ'ውን እታ እተዕቊቦ ዝነበረት ማይ-ቤቱን ቀቢላኡን:

وَفَصِيلَتِهِ ٱلَّتِى تُـْٔوِيهِ ﴿١٣﴾

14-ከምኡ'ውን ኩሎም እቶም ኣብ ምድሪ ዘለዉ ፍጡራት በጃኡ ኮይኖም ብድሕሪኡ ንብሱ በዚ ነገር'ዚ ከድሕና ይትምነ:

وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنجِيهِ ﴿١٤﴾

15-ኣይፋሉን: ካብዚ ስቓይ በጃ ዝኾና የለን: ብርግጽ ጀሃነም ቃልቃል እትብል እሳት እያ: *(ለዛ: ሓደ ካብቲ ናይ ጀሃነም ኣስማት እዩ)*

كَلَّآ ۖ إِنَّهَا لَظَىٰ ﴿١٥﴾

16-ንቖርበትን ስጋን ካብ ዓጽሚ ብሓይሊ እትምንዝዕን እትቐልጥን እያ:

نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ ﴿١٦﴾

17-እዛ ጀሃነም ነቲ ኣብ ኣዱንያ ንሓቂ ዝባኑ ዝሃበን ካብ መገዲ ኢማን ዝዝለቐን ብስሙ ትጽውዖ: (ልክዕ ከምዛ ጭሩ ንእኽሊ እትኣሪ ከምኡ ትኣርዮም)

تَدْعُوا۟ مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٧﴾

18-ከምኡ'ውን ነቲ ማል ኣኪቡ ሰናይ ነገር ከይገበረሉን ኣብ ማዕከን ዝዓቘረን ትጽውዖ:

وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰٓ ﴿١٨﴾

19-ብርግጽ ወዲ ሰብ ኣዝዩ ርቡጽ'ዩ ተፈጢሩ:

۞ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾

20-ሕሰም -ድኽነት- እንተደኣ ኣርኪባቶ ኣዝዩ ሰንባዲ እዩ:

إِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾

21-ሰናይ -ሃብቲ- እንተደኣ ረኺቡ ድማ ምሒር ከላእን በቓቕን እዩ:

وَإِذَا مَسَّهُ ٱلْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾

22-ብዘይካ'ቶም ሰገድቲ ሰላት: (ማለት ርቡጻት፣ ሰንበድትን ከላእትን ኣይኮኑን)

إِلَّا ٱلْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾

23-እቶም ንሰላቶም ኣብ ወቕታን ብደምብታታን ከየቋረጹ ዝሰግዱ:

ٱلَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَآئِمُونَ ﴿٢٣﴾

24-ከምኡ'ውን እቶም ኣብ ገንዘቦም ዘሎ ፍሉጥ ግዴታዊ ክፍሊት -ዘካት- ዘውጽኡ (ምጽዋት ዝምጽውቱ)

وَٱلَّذِينَ فِىٓ أَمْوَٰلِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾

25-ንድኻ ለማንን ንዘይልምንን ዘይፍለጥን ድኻን (ወይ ንገንዘቡ ኩሉ ብመዓት ዝበረሰ) ዝህቡ:

لِّلسَّآئِلِ وَٱلْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾

26-ከምኡ'ውን እቶም ብመዓልቲ ቅያማ (ብመዓልቲ ምጽኣተ ዓለም) ዝኣምኑ:

وَٱلَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿٢٦﴾

27-ከምኡ'ውን እቶም ካብ ስቓይ ጎይታኦም ዝፈርሁ:

وَٱلَّذِينَ هُم مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾

28-ብርግጽ ስቓይ ጎይታኦም ንዓይ ኣይክትንክፈንን'ዩ ኢልካ ክትተኣማመና ዘይክኣል እዩ: (ማለት ካብኡ ኣዚኻ ክትጥንቀቕ ይግባእ):

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾

29-ከምኡ'ውን እቶም ንብልዕቶም ካብ ዘይፍቀዶ ርክብ ዝሕልዉ:

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾

30-ብዘይካ ምስ ኣንስቶም ወይ ምስተን ብሸሪዓዊ ኣገባብ ዝመለኹወን ገረዳት እንተዘይኮይኑ: ስለዚ ብርግጽ እዞም ክብረት ስጋዊ ርክባቶም ዝሕልዉ ኣይውቀሱን እዮም:

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾

31-ካብዚ ንንዮ ስጋዊ ስምዒቱ ከርዊ ዝደሊ ግን እቶም ጠሓስቲ ሕንጻጻት ጎይታ ጥራይ እዮም::

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٣٢﴾

32-ከምኡ'ውን እቶም ንሕድርታቶምን ውዕላቶምን ዘኽብሩን ዝሕልዉን:

وَالَّذِينَ هُم بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾

33-ከምኡ'ውን እቶም ከየሻረዩ ሓቂ ከይሓብኡ ብቕንዕና ንምስክርነቶም ዜቐሙ:

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾

34-ከምኡ'ውን እቶም ሰላቶም (ስግደቶም) ዝሕልዉ:

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾

35-እቲኣቶም (እቶም ከምዚ ዝኣመሰሉ) ኣብ ጀና ብኽብረት ይነብሩ:

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾

36-ኦ መሓመድ እንታይ ኮይኖም'ዮም እዞም ጥቓኻ ዘለዉ ከሓድቲ መልእኽትኻ ንምኽሓድ ዝጓየዩን ዝቀላጠፉን:

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾

37-በብጉጅለ ብሸነኽ የማንን ጸጋምን ረሱሉ'ላህ(ልኡኽ ኣላህ) ኮይኖም ዝላገጹን ዝኣብዩን:

أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾

38-ነፍሰ-ወከፍ ካብኣቶም ጀና ዝኣቱ ዶ ይመስሎ ይኸውን ንዓይ ንጎይታ እናኸሓደ?

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُم مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

39-ኣይፋሉን (ከምኡ ኣይኮነን) ብርግጽ ንሕና ካብቲ ዝፈልጥዎ ቀሊል ነገር ኢና ፈጢርናዮም: (ካብ ብብልዕቲ ዝወጽእ ማይ):

(40-41)-ስለዚ ብጎይታ ምብራቓትን ምዕራባትን[28] እምሕል ብርግጽ ንሕና ጎይታኹም ካብቶም ከሓድቲ ዝበልጹ ሰባት ፈጢርና በዞም ሓደሽቲ ፍጡራት ክንልውጦምን ክንትክኦምን ክእለት ክምዘሎና፡ ንሕና ድማ ኣይንስዓር፣ ኣይንቕደም፣ ኣይንስንፍን ኢና፡

فَلَآ أُقۡسِمُ بِرَبِّ ٱلۡمَشَٰرِقِ وَٱلۡمَغَٰرِبِ إِنَّا لَقَٰدِرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ خَيۡرٗا مِّنۡهُمۡ وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوقِينَ ﴿٤١﴾

42-ስለዚ ኦ ሙሓመድ፡ ግደፎም ዘይከውን ዘረባ ይዛረቡን ይጻወቱን ክሳዕ እታ ተቐጺሪቶም ዘላ መዓልቲ ቅያማ(ምጽኣት) ዝረኽቡ፡

فَذَرۡهُمۡ يَخُوضُواْ وَيَلۡعَبُواْ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾

43-እታ ልክዕ ከም ናብ እተተኸለ ሸቶ ዝቕዳደሙ መሲሎም ካብ ቀብሪ ብህጹጽ ዝወጹላ መዓልቲ፡

يَوۡمَ يَخۡرُجُونَ مِنَ ٱلۡأَجۡدَاثِ سِرَاعٗا كَأَنَّهُمۡ إِلَىٰ نُصُبٖ يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾

44- ኣዒንቶም ብሕስረት ታሕቲ እናጠመታ ውርደት ይዕብል ሎም፡ እዚ እዩ እቲ ተቐጺሮሞ ዝነበሩ መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት)፡፡

خَٰشِعَةً أَبۡصَٰرُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۚ ذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمُ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

سورة نوح
ሱረቱ ኑሕ (ኖህ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1-ብርግጽ ንሕና(ኣላህ) "ቅድሚ'ቲ ኣዝዩ ኣቓንዛዊ ስቓይ ናብ ህዝብኻ ምምጽኡ ኣጠንቅቆም" ኢልና ንኑሕ ናብ ህዝቡ ልኢኽናዮ፡

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦٓ أَنۡ أَنذِرۡ قَوۡمَكَ مِن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿١﴾

28- ኣብ ምሉእ ዓመት ፀሓይ መዓልታዊ እትብርቐሉን እትዓርበሉን ንቑጣ እተፈላለየ ስለ ዝኾነ ኣላህ ምብራቓትን ምዕራባትን ኢሉ ኣባዚሕዎ፡፡

2-ኑሕ፡ "እ ህዝበይ ኣነ ብርግጽ ንዓኹም ካብ መቕጻዕቲ ጎይታ ዘጠንቅቐኩምን ሓቂ ዘብረሃልኩምን እየ" በለ:

قَالَ يَٰقَوۡمِ إِنِّي لَكُمۡ نَذِيرٞ مُّبِينٌ ٢

3-ንኣላህ ኣምልኹ ተገዛእሉ፤ ካብ ቁጥዓኡ እውን ተኸላኸሉ፤ ንዓይ ከኣ ተማእዘዙ፤

أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ ٣

4-ኣላህ ምእንቲ ዘንብታትኩም ክምሕረኩም፤ ክሳዕ'ታ ቁርጽቲ ዕድሜኹም እትኣክል'ውን ኣብዛ ዓለም ካብ መቕጻዕቲ ኣድሒኑ ብሰላም ክጽንሓኩም: ብርግጽ እቲ ኣላህ ዝቈረሖ ዕድመ እንተኣኺሉ ድማ ኣይምለስን እዩ ትፈልጡ ኔርኩም እንተትኾኑ" በለ:

يَغۡفِرۡ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمۡ وَيُؤَخِّرۡكُمۡ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمًّىۚ إِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُۚ لَوۡ كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٤

5-ኑሕ "እ ጎይታይ ብርግጽ ኣነ ንህዝበይ ለይቲ ምስ መዓልቲ ናብ መገዲ ሓቂ ጸዊዐዮም እየ" በለ

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوۡتُ قَوۡمِي لَيۡلٗا وَنَهَارٗا ٥

6-"እቲ ጻውዒተይ ድማ ብጀካ ብዝያዳ ካብ ሓቂ ምህዳምን ምርሓቕን እንተዘይኮይኑ ካልእ ኣይወሰኸሉምን:

فَلَمۡ يَزِدۡهُمۡ دُعَآءِيٓ إِلَّا فِرَارٗا ٦

7-ከምኡ'ውን ኣብቲ ንምሕረት ዘብቅዕ እምነት ክጽውዖም እንከለኹ ንጻውዒተይ ንኸይሰምዑ ኣጻብዕቶም ኣብ ኣእዛኖም ሰኺዑ፤ ብኽዳኖም'ውን ተጎልበቡ፤ ኣብቲ ክሕደቶም'ውን ብዝያዳ ኣትከሉ፤ እዚ ዘይብሃል ትዕቢት ተዓብዮም'ውን ንእምነት ነጸጉ:

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوۡتُهُمۡ لِتَغۡفِرَ لَهُمۡ جَعَلُوٓاْ أَصَٰبِعَهُمۡ فِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَٱسۡتَغۡشَوۡاْ ثِيَابَهُمۡ وَأَصَرُّواْ وَٱسۡتَكۡبَرُواْ ٱسۡتِكۡبَارٗا ٧

8-ብድሕሪኡ'ውን ብርግጽ ኣነ ዓው ኢለ ንመገዲ እምነት ጸዊዐዮም እየ:

ثُمَّ إِنِّي دَعَوۡتُهُمۡ جِهَارٗا ٨

9-ቀጺለ'ውን ብርግጽ ብግሁድ ኣግባብ ይኹን ብጽንዑ ምስጢራዊ ኣግባብ ጸዊዐዮም እየ:

ثُمَّ إِنِّيٓ أَعۡلَنتُ لَهُمۡ وَأَسۡرَرۡتُ لَهُمۡ إِسۡرَارٗا ٩

10-ከምኡ'ውን ከምዚ በልኩ "ካብ ጎይታኹም ምሕረት ሕተቱ: ብርግጽ ንሱ እቲ ኣዝዩ ምሕረተኛ እዩ:

فَقُلۡتُ ٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ إِنَّهُۥ كَانَ غَفَّارٗا ١٠

يُرْسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا ﴿١١﴾

11-ምእንቲ ኣኪታቲሉ ዝወቅዕ ዝናም ክሰደልኩም፡

وَيُمْدِدْكُم بِأَمْوَٰلٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَل لَّكُمْ جَنَّٰتٍ وَيَجْعَل لَّكُمْ أَنْهَٰرًا ﴿١٢﴾

12-ገንዘብን ወላድን'ውን ኣብዚሑ ክህበኩም፡ ጀራዲንን ወሓዚ ማይን'ውን (ኣብ ኣዱንያ) ክገብረልኩም፡

مَّا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

13-እንታይ ኴንኩም ኢኹም ንኣላህ እቲ ዝግበኦ ክብረትን ዕብየትን ዘይትህብዎ? (ማለት ካብ ክሕደት ርሒቕኩም ንዕኡ ጥራይ እምልኹ)፡

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

14-ንሱ እንከሉ እቲ ብብመድረኻት ዝፈጠረኩም፡ (መጀመርያ ኑጥፋ ድሕሪኡ ዓሊቓ ድሕሪኡ ሙድቓ ድሕሪኡ ዓጽሚ.....ወዘተ እናገበረ ብመድረኻት ዝፈጠረኩም)[29]

أَلَمْ تَرَوْا۟ كَيْفَ خَلَقَ ٱللَّهُ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

15-ኣላህ ንሸውዓተ ሰማያት ደራሪቡ ከመይ ገይሩ ከምዝፈጠሮ ኣይትሪኡን ዲኹም?

وَجَعَلَ ٱلْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ ٱلشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

16-ኣብኡ ድማ ንወርሒ ብርሃን ንፀሓይ ከኣ መብራህቲ ገይሩወን፡

وَٱللَّهُ أَنۢبَتَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

17-ኣላህ እውን ንዓኹም ካብ ሓመድ ምድሪ ብርግጽ ኣብቚለኩም (ማለት እቲ መጀመርታ ኣፈጣጥራ ኣቦኹም ኣደም (ኣዳም) ካብ መሬት ስለዝኾነ ኹሉ ወዲ ኣዳም ካብ ምድሪ እዩ ተፈጢሩ)፡

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

18-ብድሕሪኡ ድማ ምስ ሞትኩም ናብኣ ይመልሰኩም ከምኡ'ውን ኣብ መዓልቲ ቅያማ ብርግጽ ካብኣ የውጽኣኩም፡

29-ወዲ ሰብ ክፍጠር እንከሎ መጀመርያ ካብቲ ፈሳሲ ዘርኢ ተባዕታይ ጀሚሩ ናብ ማህጸን ሰበይቲ ይመሓላለፍ፡ ኣብ'ዚ ማህጸን'ውን ምስቲ ናይ ሰበይቲ ፈሳሲ ተሓዋዊሱ ናብ እተፈላለየ መድረኻት ይመሓላለፍ፡ ማለት መጀመርያ ከም ርጋእ ደም ይኸውን ብድሕሪኡ ከም ሕያኽ ስጋ ብድሕሪኡ ዓጽሚ ብድሕሪኡ እዚ ዓጽሚ ስጋ ይሽፈን...ወዘተ።

19-ኣላህ እዛ ምድሪ'ዚኣ እውን መንጸፍ ገይሩልኩም:

وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

20-ምእንቲ ሰፊሕ መገድታት ረኺብኩም ክትንቀሳቐሱላ:"

لِّتَسْلُكُوا۟ مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

21-"ኦ ጎይታይ: ህዝበይ ኣይተማእዘዙንን: ነቲ ብገንዘቡን ብውላዱን ተታሊሉ ኣዝዩ ዝኸሰረን'ውን ተኸቲሎም" በለ ኑሕ (ማለት እቲ ሓፋሽ ህዝቢ ኑቶም ብዓለማዊ ረብሓ ተታሊሎም ክሕደት ዝመረጹ ሽማግለ ዓዲ ተኸተለ):

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِى وَٱتَّبَعُوا۟ مَن لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهُۥ وَوَلَدُهُۥٓ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾

22-ኣዝዩ ዓቢ ውዲት ድማ ኣለሙ (እቶም ዓበይቲ ዓዲ ኑቶም ሰድታት ንኑሕ ክቕትልዎ ኣተባብዕዎም):

وَمَكَرُوا۟ مَكْرًا كُبَّارًا ﴿٢٢﴾

23-"ክምኡ'ውን ንኣምላኻትኩም ምምላኽ ኣይትግደፉ ንወድ ይኹን ንሱዋዕ፣ ንየቑስ፣ ንየዑቕ፣ ንነስር ተባሂሎም ዝጽውዑ ኣምላኻትኩም ኣይትግደፉ" በሉ: (ህዝቢ ኑሕ ዘምልኽዎም ዝነበሩ ምስልታት እዚ እተጠቕሰ ኣስማት ሳሊሒን (ብጹኣን) ዝሓዘለ እዩ ነይሩ):

وَقَالُوا۟ لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾

24-ብርግጽ'ውን ንብዙሓት ኣጋግዮምን ኣጥፊኦምን እዮም: ኦ ኣላህ ነቶም ክሓድቲ ብዘይካ ጥፍኣትን ክሳራን ካልእ ኣይትወስኾም "ኢሉ ኑሕ ﷺ ዱዓ ገበረ(ጸለየ):

وَقَدْ أَضَلُّوا۟ كَثِيرًا ۖ وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا ضَلَٰلًا ﴿٢٤﴾

25-ብሰንኪ ብዝሒ ዘንብታቶም (ሓጥያቶም) ኣብ ማይ እይሂ ጠሓሉ: ኣብ መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት) ድማ እሳት ጀሃነም ኣተዉ: ወላ ሓደ'ውን ዝድግፎምን ካብ መቕጻዕቲ ኣላህ ዝከላኸለሎምን ኣይረኸቡን:

مِّمَّا خَطِيٓـَٰٔتِهِمْ أُغْرِقُوا۟ فَأُدْخِلُوا۟ نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا۟ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَنصَارًا ﴿٢٥﴾

26-"ኦ ጎይታይ ኣብ ልዕሊ'ዛ ምድሪ የማን ጸጋም እናበለ ዝንቀሳቐስ ካሕዲን ኣይትግደፍ" ኢሉ እውን ኑሕ ዱዓ ገበረ(ጸለየ):

وَقَالَ نُوحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى ٱلْأَرْضِ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾

27-"ምኽንያቱ ንዖም ኩሓድቲ ኣብዛ ዓለም እንተደአ ገዲፍካዮም ኑቶም ባሮትካ የጋግ ዩን የጥፍኡን ብዘይካ ኣዝዩ ርኹስ ኩሓዲ'ውን ካልእ ኣይወልዱን እዮም:

إِنَّكَ إِن تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا۟ عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوٓا۟ إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

28-እ ጎይታይ ንዓይ፣ ንወለደይ፣ ንቤተይ ዝኣተወ ሙእሚን፣ ንኹሎም ምእመናን ምእመናትን ምሓር: ንኹሓድቲ ድማ ብዘይካ ኽሳራን ህልቀትን ካልእ ኣይትወስኾም:" በለ: (እዚ ኑሕﷺ ዝገበሮ ዱዓ ኣላህ ሱብሓነሁ ወተዓላ ንኑሕ ካብ ህዝቡ ብድሕሪ'ዚ ዝኣምን የለን ኢሉ ምስ ነገሮ እዩ)[30]

رَّبِّ ٱغْفِرْ لِى وَلِوَٰلِدَىَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِىَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا تَبَارًۢا ﴿٢٨﴾

سورة الجن
ሱረቱል'ጂን (እቶም ጋኔን)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1-እ ሙሓመድ: ገለ ክፋል ካብ ኣጋንንቲ ቁርኣን እናተቐርአ (እናተነበበ) ስለ ዝሰመዑ "ብርግጽ ዘገርም ቁርኣን ሰሚዕና" ከምዝበሉ ዋሕይ(ራእይ) መጺኡኒ እዩ በል:

قُلْ أُوحِىَ إِلَىَّ أَنَّهُ ٱسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ ٱلْجِنِّ فَقَالُوٓا۟ إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا ﴿١﴾

2-እዚ ቁርኣን ንቕንዕናን ንመገዲ ሓቅን ስለ ዝሕብር ድማ ብኡ ኣሚና: ምስ ጎይታና ድማ ወላ ሓደ ሽርካ ኣይክነእትወሉን ኢና:[31]

يَهْدِىٓ إِلَى ٱلرُّشْدِ فَـَٔامَنَّا بِهِۦ ۖ وَلَن نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ أَحَدًا ﴿٢﴾

3-ብርግጽ'ውን ክብሪ ጎይታና ልዑል ይኹን: ብጸይቲ (ሰበይቲ) ትኹን ወይ ውላድ ንኑብሱ ኣይገበረን (በዓልቲ ቤትን ውላድን ንጎይታ

وَأَنَّهُۥ تَعَٰلَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا ٱتَّخَذَ صَٰحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

---

30 قال تعالى: ﴿وَأُوحِىَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُۥ لَن يُؤْمِنَ مِن قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدْ ءَامَنَ﴾ هود ٣٦

31 ካብ "ብርግጽ ዘገርም ቁርኣን ሰሚዕና" እትብል ኣያ ቁ1 ጀሚሩ ክሳብ ኣያ ቁ15 እቲ ኣጋንንቲ ንብጾቶም ዝበልዎ ቃላት ዝገልጽ እዩ።

ክህልዎ ንኽብሩ ዘጕድል ነገር ስለ ዝኾነ ኣላህ ካብዚ ነገር'ዚ ንጹህ እዩ):

4-ብርግጽ'ውን እቶም ዓዓያሹና ብዛዕባ ኣላህ ካብ ገደብ ዝወጸ ቃል ይብሉ ነይሮም: (ማለት ጎይታ ሰበይትን ውላድን ኣለዉዎ እናበሉ ዘይከውን ዘረባ ይዛረቡ ነይሮም)

5-ንሕና'ውን ደቂ ሰብ ይኹኑ ኣጋንንቲ ኣንጻር ኣላህ ሓሶት ክምዘይዛረቡ ኢና ንግምት ኔርና: (ማለት ብሓሶት ጎይታ ሽርካ ኣለዎ: ውላድ ኣለዎ ክብሉ ትጽቢትናን እምነትናን ኣይነበረን: ግን ሕጂ ቁርኣን ምስ ሰማዕና ገለ ሰባትን ኣጋንንትን ይሕስዉ ክምዝነበሩ በሪሁልና)

6-ክምኡ'ውን ብርግጽ ካብ ደቂሰብ ገለ ሰብኡት ናብ ገለ ተባዕቶት ኣጋንንቲ ይዕቆቡ ብምንባሮም እዞም ኣጋንንቲ ነቶም ደቂሰብ ብዝያዳ ዘንብን (ሓጥያትን) ድኽመትን ወሰኹዎም: (ኣብ ግዜ ጃሂሊያ ዓረብ ኣብ መገሻኦም ዘዕርፉሉ ሩባ ምስ ዝረኽቡ "ካብ እከይ ዓያሹ'ዚ ሩባ ናብ'ቶም ጎይተቶም እዕቆብ" ይብሉ ነበሩ)

7-ክምኡ'ውን ብርግጽ ደቂሰብ ግ ምቶም ልክዕ ክምቲ ናታትኩም ግ ምት "ኣላህ ወላ ሓደ ልኡኽ ኣይሰድድን'ዩ" ዝብል እምነት ኣሕደሩ: (ወይ ኣላህ ንወላ ሓደ ካብ ሞቱ ኣየተንስእን'ዩ ዝብል እምነት ኣሕደሩ):

8-ክምኡ'ውን ንሕና ክም ኣመልና ወረ ክንጸናጸን ናብ ሰማይ ምስ ቀረብና ሰማይ ብጽኑዓት ሓለውትን ብእሳተ-ከዋኽብትን መሊኡ ረኺብናዮ:

9-ክምኡ'ውን ብርግጽ ካብቶም መላኢካታት ወረታት ሰማይ እንሰምዓሉ ቦታታት ነይሩ (ማለት ቅድሚ መልእኽቲ ነብዩ ሙሓመድ ﷺ) ሕጂ ግን ክሰምዕ ዝፍትን ጋኔን እሳተ-ከዋኽብቲ ኣድብዩ ይረኽቦ:

10-ክምኡ'ውን ንሕና ኣብ ምድሪ ዘለዉ ፍጡራት እከይ ድዩ

وَأَنَّهُۥ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى ٱللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

وَأَنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن تَقُولَ ٱلْإِنسُ وَٱلْجِنُّ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾

وَأَنَّهُۥ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ ٱلْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ ٱلْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا۟ كَمَا ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ ٱللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

وَأَنَّا لَمَسْنَا ٱلسَّمَآءَ فَوَجَدْنَٰهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا ﴿٨﴾

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَٰعِدَ لِلسَّمْعِ ۖ فَمَن يَسْتَمِعِ ٱلْـَٔانَ يَجِدْ لَهُۥ شِهَابًا رَّصَدًا ﴿٩﴾

وَأَنَّا لَا نَدْرِىٓ أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَن فِى

ተሓሲብሎም ዘሎ ወይስ ን ይታኦም ሰናይ ነገር ደልዩሎም ይሃሉ ንሕና ብርግጽ ኣይንፈልጥን ኢና: (እዚ እቲ ዝጸናጸኑሉ ዝነበሩ መገዲ ሰማይ ምስ ተዓጽዎም ዝበልዎ ቃል እዩ):

11-ከምኡ'ውን ብርግጽ ገለ ካባና ሳሊሒን (ብጹኣን) ገለ ድማ ካብኦም ዝተሓቱ ዝተፈላለዩ ጉጅለታት ኔርና: (ማለት ገለና ሙእሚኒን ገለና ድማ ከሓድቲ)

12-ከምኡ'ውን ኣላህ እንተደኣ ገለ ነገር ክገብረና ደልዩ ካብ ድልየቱ ከምዘይንወጽእን ሃዲምና'ውን ከም ዘይነስንፎን ብርግጽ ተኣሚና ኢና:

13-ከምኡ'ውን ነቲ ንቕንዕና ዝሕብር ቁርኣን ምስ ሰማዕና ብኡኡ ብሓቂ ኣሚና: እቲ ብጎይታኡ ዝኣምን ድማ ገለ ካብ መሰሉ ን ዲልዎ ክውጻዕን ካብ ዘይዘንብታቱ ምስካምን ኣይፈርህን እዩ:

14-ከምኡ'ውን ብርግጽ ገለ ካባና ኣስላም ገለ ካባና ድማ መገዲ ሓቂ ዝገሃሱ እዮም: እቶም ቁርኣን ሰሚዖም ዘመስለሙ እቶም ንቕንዕናን ንሓቅን ዝጠለቡን ዝመረጹን እዮም:

15-እቶም መገዲ ሓቂ ዝገሃሱ ከሓድቲ ግን ዕንጨይቲ ጀሃነም ኮይኖም ይቃጸሉ (ኣብ መዓልቲ ቅያማ)

16-እቶም ከሓድቲ ብኣላህ ኣሚኖም ኣብ መገዲ ሓቂ ሰጥ እንተዝብሉ ብርግጽ ዝናም ብብዝሒ መዝነብናሎም ኔርና:

17-እዚ ሽሻይ ከኣ ምእንቲ ብኡ ጌርና ንኽንፈትኖም እዩ: (የመስግ ኑ ዶ ኣየመስግኑን): እቲ ካብ ናይ ጎይታኡ ቁርኣን ተኣልዩ ብሓበሬታ ቁርኣን ዘይተማእዘዘ'ውን ኣላህ ኣብ ጽንኩርን ኣሸጋርን ስቓይ የእትዎ:

18-ኩሉ መሳጊዳት'ውን ናይ ኣላህ እዩ: ስለዚ ምስ ኣላህ ወላ ሓደ ኣይትጸውዑ (ኣይትለምኑ፣ ኣይተሻርኹ ዱዓኹም ናብኡ ጥራይ ወጅሁ):

ٱلْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾

وَأَنَّا مِنَّا ٱلصَّٰلِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَٰلِكَ ۖ كُنَّا طَرَآئِقَ قِدَدًا ﴿١١﴾

وَأَنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن نُّعْجِزَ ٱللَّهَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَن نُّعْجِزَهُۥ هَرَبًا ﴿١٢﴾

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا ٱلْهُدَىٰٓ ءَامَنَّا بِهِۦ ۖ فَمَن يُؤْمِنۢ بِرَبِّهِۦ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

وَأَنَّا مِنَّا ٱلْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا ٱلْقَٰسِطُونَ ۖ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ تَحَرَّوْا۟ رَشَدًا ﴿١٤﴾

وَأَمَّا ٱلْقَٰسِطُونَ فَكَانُوا۟ لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾

وَأَلَّوِ ٱسْتَقَٰمُوا۟ عَلَى ٱلطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَٰهُم مَّآءً غَدَقًا ﴿١٦﴾

لِّنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَمَن يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِۦ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

وَأَنَّ ٱلْمَسَٰجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا۟ مَعَ ٱللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾

19-ከምኡ'ውን ባርያ ኣላህ ሙሓመድﷺ ቁርኣን እናቐረአ ክሰግድ እንከሎ ኣጋንንቲ ነቲ ዝቕራእ ዘሎ ቁርኣን ንምስማዕ ኣብ ርእሲ ርእሲ ተጻቓቂጦም እኩብ በሉዎ:

20-ኦ ሙሓመድ፥ "ኣነ ንጎይታይ ጥራይ እየ ዘምልኽ(ዝልምን፣ ዝግዛእ፣ ዝጽሊ) ወላ ሓደ ሽርካ'ውን ኣይገብረሉን እየ" በል:

21-ኦ ሙሓመድ: "ኣነ ጉድኣት ክውርደልኩም ይኹን ናብ ሰናይ መገዲ ክእትወኩም ዝመልኮ ሓይሊ የብለይን" በል:

22-ኦ ሙሓመድ፥ "ኣላህ ንዓይ ክጎድኣኒ እንተደልዩ ወላ ሓደ'ኳ ካብ ስቓይ ጎይታ ዘገላግለኒ የለን: ብዘይክኡ'ውን ዝዕቆበሉ ሽነኽ የብለይን" በል:

23-ብዘይካ ትእዛዛት ኣላህን መልእኽቱን ምብጻሕ እንተዘይኮይኑ ኣነ ዝውንኖን ንዓይ ዝጠቕመኒ ፍጡርን የለን: ንኣላህን ንልኡኹን ዘይምእዘዙ ድማ ብርግጽ መዋእሎም ዝነብሩላ እሳተ ጀሃነም ኣላቶም: (በል)

24-እዞም ከሓድቲ ክሳዕ እቲ ተቐጺሮሞ ዘለዉ ስቓይ ዝርኡ ኣይእረሙን እዮም: ሽዑ ግን መን'ዩ እቲ በዓል ሰነፍ ደጋፍን ዉሑድ ቁጽርን ክፈልጡ እዮም(ማለት ንሶም ድዮም ወይስ ሙእሚኒን ዝዕወቱ?):

25-ኦ ሙሓመድ "እቲ ኣላህ ቆጺሩኩም ዘሎ መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት) ቀረባ ድዩ ወይስ ጎይታይ ነዊሕ ቆጸራ ክፈልየሉ ድዩ? ኣነስ ኣይፈልጥን እየ" በል:

26-ንሱ ጥራይ እዩ እቲ ፈላጥ ስቱር ንወላ ሓደ'ውን እቲ ስቱር ነገር ኣይቀልዓሉን እዩ:

27-ብዘይካ ነቲ ኣላህ ዝረደየሉ ልኡኽ (ማለት ኣላህ ንዝመረጾም ልኡኻት ገለ ስቱር ነገራት ይቕልዓሎም እዩ) ንዕኡ ድማ ኣላህ

وَأَنَّهُۥ لَمَّا قَامَ عَبۡدُ ٱللَّهِ يَدۡعُوهُ كَادُواْ يَكُونُونَ عَلَيۡهِ لِبَدٗا ﴿١٩﴾

قُلۡ إِنَّمَآ أَدۡعُواْ رَبِّي وَلَآ أُشۡرِكُ بِهِۦٓ أَحَدٗا ﴿٢٠﴾

قُلۡ إِنِّي لَآ أَمۡلِكُ لَكُمۡ ضَرّٗا وَلَا رَشَدٗا ﴿٢١﴾

قُلۡ إِنِّي لَن يُجِيرَنِي مِنَ ٱللَّهِ أَحَدٞ وَلَنۡ أَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلۡتَحَدًا ﴿٢٢﴾

إِلَّا بَلَٰغٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِسَٰلَٰتِهِۦۚ وَمَن يَعۡصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ﴿٢٣﴾

حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوۡاْ مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعۡلَمُونَ مَنۡ أَضۡعَفُ نَاصِرٗا وَأَقَلُّ عَدَدٗا ﴿٢٤﴾

قُلۡ إِنۡ أَدۡرِيٓ أَقَرِيبٞ مَّا تُوعَدُونَ أَمۡ يَجۡعَلُ لَهُۥ رَبِّيٓ أَمَدًا ﴿٢٥﴾

عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ فَلَا يُظۡهِرُ عَلَىٰ غَيۡبِهِۦٓ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

إِلَّا مَنِ ٱرۡتَضَىٰ مِن رَّسُولٖ فَإِنَّهُۥ يَسۡلُكُ مِنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَمِنۡ خَلۡفِهِۦ

ብቅድሚቲን ብድሕሪቲን ዝሕልውዎ መላኢኻታት ብርግጽ ገይሩሉ እዩ፡ | رَصَدًا ﴿٢٧﴾
28-እዚ ሓለዋ ድማ ኣላህ እቶም ልኡኻቱ መልእኽቲ ጎይታኦም ብርግጽ ከምዝበጽሑ ብግብሪ ንኽርእዩ፡ (ወይ ኣላህ ንኽርእዮ) ከምኡ'ውን ኣላህ ኩሉ ኩነታት ልኡኻቱ ተቖጻጺርዎን ንኹሉ ነገር'ውን (ንኹሉም ፍጡራቱ) ብቑጽሪ ፈሊጥዎ እዩ፡ | لِّيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا۟ رِسَٰلَٰتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَىْءٍ عَدَدًۢا ﴿٢٨﴾

سورة المزمل
ሱረቱል'ሙዘሚል(እቲ እተጎልበበ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ | بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ጅብሪል ንመጀመርያ ግዜ ናብ ነብይና ሙሓመድ መልእኽቲ ኣላህ ምስ ኣብጽሖ ነብይና ሙሓመድ ﷺ በዚ ሓድሽ ኣጋጣሚ ሰንቢዱ ነብሱ ሰለዘንቀጥቀጠ ሸፍኑኒ ጎልብቡኒ ደርቡኒ እናበለ ንገዛኡ ኣተወ፡ ብድሕሪ'ዚ ኣላህ ንነብይና ሙሓመድ ኣብዛ ሱራን ኣብታ እትስዕባ ሱራን "ኦ ኣንታ ተሸፋኒ" ኢሉ ጸወዖ፡ እቲ ትንቢቱ ኣብዘን ክልተ ሱራ ምስ እተረጋገጸሉ ብድሕሪኡ "ኦ ኣንታ ነብይ ኦ ኣንታ ረሱል" ኢሉ ጸወዖ፡

1-ኦ ኣንታ ተጎልባቢ፡ | يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُزَّمِّلُ ﴿١﴾

2-ብጃካ ውሑድ ሰዓታት፡ ለይቲ ብምሉኡ ተሲእካ ስገድ፡ | قُمِ ٱلَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾

(3-4)ፍርቁ ወይ ቁሩብ ካብ ፍርቂ ኣጒዲልካ፡ ወይ ካብ ፍርቂ ንላዕሊ ወስኽ፡ ቁርኣን'ውን ሃዲእካ ብደንቢ ቅርእዮ (ኣንብቦ)[32] | نِّصْفَهُۥٓ أَوِ ٱنقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾ أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ ٱلْقُرْءَانَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾

5-ብርግጽ ንሕና ከቢድ ቃል ከነውርደልካ ኢና (ማለት ትእዛዛቱን ደንብታቱን ግዴታቱን.... ከቢድ እዩ) | إِنَّا سَنُلْقِى عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾

6-ብርግጽ ለይቲ ካብ ድቃስ ተሲእካ ምስጋድ እቲ ዝኸበደን | إِنَّ نَاشِئَةَ ٱلَّيْلِ هِىَ أَشَدُّ وَطْـًٔا وَأَقْوَمُ

32- ሰላት ለይቲ(ሰላቱ'ለይል) ኣብ መጀመርታ እስልምና ግዴታ እዩ ኔሩ፡ ንሓደ ዓመት ዝኣክል እውን በዚ መሰረት ተሰጊዱ፡ ድሕሪ ዓመት ግን እዛ ኣብ መጨረሽታ'ዛ ሱራ ዘላ ኣያ ቍ 20 ምስ ወረደት ሰላት ለይቲ -ናፊላ-ዘይግዴታዊ ኮይኑ::

قِيلًا ﴿٦﴾

ዝበርተዐን ስግደት'ዩ፡ ከም ኡ'ውን ቁርኣን ብለይቲ ምቕራእ ዝበለጸን ዝሓሸን እዩ፡ (ህድኣት ለይቲ ስለእተሓወሶ)፡

إِنَّ لَكَ فِي ٱلنَّهَارِ سَبۡحٗا طَوِيلٗا ﴿٧﴾

7-ብርግጽ ኣብ ግዜ ቀትሪ ሳዕልን ታሕትን ኢልካ ኣድላዪ ስራሕካ እትፍጽመሉ ነዊሕ ግዜ ኣለካ፡ (ስለዚ ብለይቲ ስገድ)፡

وَٱذۡكُرِ ٱسۡمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلۡ إِلَيۡهِ تَبۡتِيلٗا ﴿٨﴾

8-ስም ጎይታኻ'ውን ብኽብሪ ዘክር፡ ለይቲ ምስ መዓልቲ ካብ ኩሉ ርክባት ነጺህካ'ውን ነብስኻ ንኣምልኾት ጎይታ ኣወፊ፡

رَّبُّ ٱلۡمَشۡرِقِ وَٱلۡمَغۡرِبِ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱتَّخِذۡهُ وَكِيلٗا ﴿٩﴾

9-ጎይታ ምብራቕን ጎይታ ምዕራብን፡ ብዘይካ ንሱ-(ኣላህ) ሓቀኛ ኣምልኾት ዝግብኦ የለን፡ ስለዚ ወኪልካ ግበሮ፡

وَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَٱهۡجُرۡهُمۡ هَجۡرٗا جَمِيلٗا ﴿١٠﴾

10-እ ሙሓመድ፡ ከሓድቲ ብዝብልዎ ዘለዉ ኣይተንጸርጽር፣ ተዓገስ፡ ብሰናይ ኣገባብ'ውን ካብኦም ርሓቕ፣ ግደፎም፡

وَذَرۡنِي وَٱلۡمُكَذِّبِينَ أُوْلِي ٱلنَّعۡمَةِ وَمَهِّلۡهُمۡ قَلِيلًا ﴿١١﴾

11-እዞም ሰብ ጸጋን ርኹባት ከሓድትን ንዓይ ግደፎም ብእኦም ኣይትሸገር፡ ቅሩብ ግዜ'ውን (ዕድል) ሃቦም፡

إِنَّ لَدَيۡنَآ أَنكَالٗا وَجَحِيمٗا ﴿١٢﴾

12-ብርግጽ ንሕና መቓሕትን ጓሃሪት እሳትን ኣለና፡

وَطَعَامٗا ذَا غُصَّةٖ وَعَذَابًا أَلِيمٗا ﴿١٣﴾

13-ሓናቒ መግብን ኣዝዩ ኣቖንዛዊ ስቓይን እውን ኣለና፡

يَوۡمَ تَرۡجُفُ ٱلۡأَرۡضُ وَٱلۡجِبَالُ وَكَانَتِ ٱلۡجِبَالُ كَثِيبٗا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾

14-ኣብታ ኣኽራናትን ምድርን ብርቱዕ ምንቅጥቃጥ ዘንቀጥቅጥ ጡሳ መዓልቲ፡ ኣኽራናት ድማ ልክዕ ከም ፈሳሲ ኩምራ ሑጻ ይኾውን፡

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ رَسُولٗا شَٰهِدًا عَلَيۡكُمۡ كَمَآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ رَسُولٗا ﴿١٥﴾

15-ከምቲ ንፈርዖን ልኡኽ (ሙሳ) ዝለኣኽናሉ ንዓኻትኩም እውን ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም ዝምስክረልኩም ልኡኽ (ሙሓመድ) ብርግጽ ልኢኽናልኩም ኢና፡

فَعَصَىٰ فِرۡعَوۡنُ ٱلرَّسُولَ فَأَخَذۡنَٰهُ أَخۡذٗا وَبِيلٗا ﴿١٦﴾

16-ፈርዖን ግን ነቲ ልኡኽ (ን ሙሳ) ስለ ዝኸሓዶን ስለዘይተ ግእዘዞን ብርቱዕ መቕጻዕቲ ቀጺዕናዮ፡

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ ٱلْوِلْدَٰنَ شِيبًا ﴿١٧﴾

17-እንተደአ ክሒድኩም ከመይ ጌርኩም ኢኹም እሞ ነቲ ስቓይ እትከላኸልዎ ኣብታ ሕጻናት ጸጉሮም ዝሽይቡላ መዓልቲ ቅያማ(ምጽኣት)። (ማለት ክትከላኸሉ ኣይትኽእሉን ኢኹም)

ٱلسَّمَآءُ مُنفَطِرٌۢ بِهِۦ ۚ كَانَ وَعْدُهُۥ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

18-ሰማይ ብሰንኪ'ዚ መዓልቲ ተተርጊኡ፡ (መላኢካ ንኽወርዱ) ውዕል ኣላህ ድማ ክዉን እዩ፡

إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

19-ብርግጽ እዚ ኹሉ እተጠቕሰ መዘኻኸሪ እዩ፡ ስለዚ በዓል ድልየት ናብ ጎይታኡ እተብጽሖ መገዲ እምነትን ምእዛዝን ሒዙ ይጓዓዝ፡

۞ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثَىِ ٱلَّيْلِ وَنِصْفَهُۥ وَثُلُثَهُۥ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ ٱلَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَٱللَّهُ يُقَدِّرُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ ۚ عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۖ فَٱقْرَءُوا۟ مَا تَيَسَّرَ مِنَ ٱلْقُرْءَانِ ۚ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ ۙ وَءَاخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِى ٱلْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ ۙ وَءَاخَرُونَ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۖ فَٱقْرَءُوا۟ مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۚ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَقْرِضُوا۟ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا۟ لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا ۚ وَٱسْتَغْفِرُوا۟ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌۢ ﴿٢٠﴾

20-ኦ ሙሓመድ ንስኻን ሓንቲ ጉጅለ ካብቶም ምሳኻ ዘለዉን ካብ ክልተ ሲሶ ለይቲ ቅሩብ ዝጎደለን ፍርቂ ለይትን ሓደ ሲሶ ለይትን ተሲእኩም ከምእትሰግዱ ጎይታኻ ይፈልጥ እዩ፡ ኣላህ'ውን ንለይትን መዓልትን ዝቕይስ እዩ፡ (ክንደየናይ ከምዝተሳእኩም ይፈልጥ) ንስኹም'ውን ዓቐኑ ክትፈልጡ (ወይ ምሉእ ለይቲ ክትሰግዱ) ከእለት ከምዘይብልኩም ስለ ዝፈልጥ ምሒሩ ኩም እዩ፡ ስለዚ ብለይቲ ይኹን ብመዓልቲ ካብቲ ዝቐለለልኩም ቁርኣን ቅርኡ፣ ኣላህ ገለ ካባኻትኩም ሕሙማት ገለ ድማ ጸጋ ጎይታ ንምንዳይ ካብ ዓዲ ናብ ዓዲ ዝገሹ፣ ገለ ድማ ምእንቲ ኣላህ ዝዋግኡ ከምዘለዉ ስለ ዝፈልጥ (እዚኣቶም ድማ ለይቲ ካብ ድቃስ ተሲኦም ንኽሰግዱ ይብርትዖም እዩ) ዝቐለለልኩም ቁርኣን ቅርኡ፡ እታ ግ ዴታዊት ሰላት (ፈርድ) እቑሙ፣ ዘካት (ምጽዋት) እውን ሃቡ፣ ዝኾነ ይኹን ኣብዛ ኣዱንያ እትገብርዎ ሰናይ ግብሪ ምስ ኣላህ ክትረኽብዎ ኢኹም ኣብ መዓልቲ ቅያማ፡

ንሱ እዩ ድማ እቲ ብሉጽን ኣዝዩ ዓቢ ጸማን: ንኣላህ'ውን ምሕረት ሕተቱ: ብርግጽ ኣላህ ፍጹም መሓርን ኣዝዩ ራህራህን እዩ::

سورة المدثر
ሱረቱል'ሙደሲር (እቲ እተሸፈነ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1-ኦ ኣንታ ተሸፋኒ[33]:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾

2-ተንስእ እሞ ንዝኸሓደ ኸኣ ኣጠንቅቕ:

قُمْ فَأَنذِرْ ﴿٢﴾

3-ንጎይታኻ ኣላህ'ውን ኣዕቢ.ይ: (ፍጹም ዓቢ ምዃኑ ብእምነትካን ብግብርኻን ግለጽ)

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾

4-ንኽዳንካ'ውን ካብ ርስሓት(ነጃሳ) ኣንጽህ (ወይ ንነብስኻ ካብ ዘንቢ-ሓጢኣት- ኣንጽህ):

وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾

5-ንስእልን ምስልን ራሕርሕ፤ (ኣይትቕረቦም እይተምልኾም:)

وَٱلرُّجْزَ فَٱهْجُرْ ﴿٥﴾

6-ካብቲ ዝሃብካዮ ዝያዳ ንኽወሃበካ (ንኽምለሰካ) ኢልካ ህያብ ኣይትሃብ (ወይ እቲ ንኣላህ ኢልካ እትገብሮ ሰናይ ግብሪ ኣይተስተባዝሖ):

وَلَا تَمْنُن تَسْتَكْثِرُ ﴿٦﴾

7-ንጎይታኻ ኣላህ ኢልካ ተዓገስ (ኩሉ እቲ ኣላህ ዝኣዘዞ ትእዛዛት ንምፍጻምን ካብ ህዝብኻ ዝወርደካ ጉድኣትን ብትዕግስቲ ግጠሞ):

وَلِرَبِّكَ فَٱصْبِرْ ﴿٧﴾

8-እቲ ታቱላ ድማ ምስ ተነፍሐ (እዚኣ ድማ እታ ካልኣይቲ ምንፋሕ ፍጡራት ኩሎም ካብ ሞት ዝትንስኡላ እያ):

فَإِذَا نُقِرَ فِى ٱلنَّاقُورِ ﴿٨﴾

33-ናብ ዝሓለፈት ሱራ ቁ73 ተመሊስካ ተወከስ:

فَذَٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٩﴾

9-እቲ መዓልቲ እቲ: ጽንኩር መዓልቲ'ቲ ቅያማ (ምጽኣት) እዩ:

عَلَى ٱلْكَـٰفِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾

10- እዚ መዓልቲ'ዚ ንቶም ከሓድቲ ቀሊል ኣይኮነን:

ذَرْنِى وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾

11-ንበይነይ ግደፈኒ ምስ'ዚ (ኣብ ከብዲ ኣዲኡ ብዘይ ማልን ውላድን) ንበይኑ ዝፈጠርክዎ (ንሱ ድማ ኣልወሊድ ወዲ ኣልሙቒራ ኣልመኽዙሚ እተባህለ ኣብ ግዜ ረሱል ሙሓመድ ﷺ ብርቱዕ ተጻባኢ እስልምና ዝነበረ እዩ):

وَجَعَلْتُ لَهُۥ مَالًا مَّمْدُودًا ﴿١٢﴾

12-ከምኡ'ውን ብድሕሪ ምፍጣሩ ብዙሕ ማል ሂበዮ:

وَبَنِينَ شُهُودًا ﴿١٣﴾

13-ከምኡ'ውን ካብኡ ዘይፍለዩ ምስኡ ዝነብሩ ውላድ ሂበዮ: (ደቁ 13 እኹላት ሰብኡት ኣብ መካ ምስኡ ይቕመጡ ነይሮም)

وَمَهَّدتُّ لَهُۥ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾

14-ምሹው ናብራ ኣጣጣሕኩሉ (ብማል፣ ብውላድ፣ ብነዊሕ ዕድመ፣ ብመዝነት...)

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾

15-ብድሕሪ'ዚ ኩሉ ድማ ዝያዳ ክውስኾ ይምነን ተስፋ ይገብርን ኣሎ:

كَلَّآ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ لِءَايَـٰتِنَا عَنِيدًا ﴿١٦﴾

16-ኣይፋሉን ኣይንውስኾን ኢና: ብርግጽ ንሱ ነቲ ዘውረድናዮ ቁርኣንን ዝለኣኽናዮ ልኡኽን ነቓጽ ተቓዋማይን ነጻጋይን እዩ:

سَأُرْهِقُهُۥ صَعُودًا ﴿١٧﴾

17-ብዕረፍቲ ዘይብሉ ስቓይ ኣሳቒየ ክትዕቦ እየ: (ወይ ነቲ ኣብ ጀሃነም ዝርከብ ኣስዑድ ዝብሃል ብእሳት እተነድቀ ጎቦ ንኽድይብ ክግድዶ እየ):

إِنَّهُۥ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

18-ብርግጽ ንሱ ብዛዕባ ነብይ ሙሓመድ ሓሲቡ ሓሳሲቡ እንታይ ከምዝብል'ውን ዘረባ ኣብ ነፍሱ ኣዳልዩ:

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ (19)

19-ዘረባ ብዘዳለዎ የዳሉ ደኣ'ምበር ንሱስ ተረጊሙ(ተላዒኑ) እዩ፡[34]

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ (20)

20-እንደገና'ውን ተረጊሙ (ተላዒኑ) እዩ፡ ዘረባ ብዘዳለዎ የዳሉ፡

ثُمَّ نَظَرَ (21)

21-ቀስ ኢሉ ድማ ሓሰበ ንቁርኣን ዝጸረር ሓሳብ ንኽህብ፡

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ (22)

22-ብድሕሪኡ'ውን ብኽቱር ሓሳብ ገጹ ኣሰረ ጸዋወገ፡

ثُمَّ أَدْبَرَ وَٱسْتَكْبَرَ (23)

23-ብድሕሪኡ'ውን ካብ እምነት ኣድሓርሓረን ንሓቂ ብትዕቢት ነጸገን፡

فَقَالَ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ (24)

24-"እዚ ቁርኣን'ዚ መሓመድ ﷺ ካብ ካልኦት ዝዕለሞ ዘሎ ስራይ(ሸሕር) ጥራይ እዩ" በለ፡

إِنْ هَٰذَآ إِلَّا قَوْلُ ٱلْبَشَرِ (25)

25-እዚስ ቃል ደቂሰብ ጥራይ እዩ (በለ)፡

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ (26)

26-ኣብ እሳተ ጀሃነም ከእትዎ እየ[35] (ሰቐር ሓደ ካብቲ ኣስማት ናይ ጀሃነም እዩ)፡

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سَقَرُ (27)

27-ሰቐር ከ እንታይ ምዃና ብሓቂ ትፈልጥ ዶ?

لَا تُبْقِى وَلَا تَذَرُ (28)

28-ንዝኸነ ኣብኣ ዝኣተወ ምንም ኣይተትርፈሉ ምንም ኣይትገድፈሉ፡

لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ (29)

29-ቆርበት ኣቃጺላ ሕብሩ ኣብ ጸሊም ትልውጦ፡

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ (30)

30-ኣብ ጀሃነም ድማ ንዓኣ ዝሕልዉ ዓሰርተውትሽዓተ መላኢካ ኣለዉ፡[36]

وَمَا جَعَلْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلنَّارِ إِلَّا مَلَٰٓئِكَةً ۙ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ

31-እቶም ንእሳተ ጀሃነም ዝሕልዉ መላኢካ ጥራይ ኢና ጌርናዮም፡ ቊጽሮም ዓሰርተውትሽዓተ ዝገበርናዮ ድማ እቶም ካሕዳናት ንኽፍተኑን ንኺጋዩን፡ እቶም ቅድሚ ሕጂ መጽሓፍ

---

34 ከምቲ ብትግርኛ "ይቀዘፍ" ኢልካ ንሱብ እትረግሞ ከምኡ ማለት እዩ።

35 ካብዞ ኣያ ጀሚርካ ኣላህ ንኣልወሊድ ወዲ ኣልሙቒራ ዝሃደደሉ ኣያታት እዩ።

36 ኣቡ ጃህል እዛ ኣያ ምስ ወረደት፡ ሙሓመድ 19 ጥራይ እዮም ሠራዊቱ ስለዚ 100 ካብና'ዶ ንሓደ እሕሚቖም ካብ ጀሃነም ምውጻእ ከይስእኑ በለ'ሞ ኣላህ እታ ብድሕሪኣ ዘላ ኣያ ኣውሪዱ መለሰሉ፡

ዘውረድናሎም ኣይሁዳውያንን ክርስትያን'ውን (እዚ ቍጽሪ'ዚ ልክዕ ኣብ ተውራትን ኢንጂልን (ኦሪትን ወንጌልን) ስለ ዝተጠቕሰ እምነቶም ንኸጸንዓሎም፣ እቶም ሙእሚኒን (ኣስላም)'ውን እምነቶም ንኽዛይድ፣ እቶም ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ኣስላምን ድማ በዚ እተዋህበ ቍጽሪ መላኢኻ ፈጺሞም ንኸይጠራጠሩ፣ እቶም ኣብ ልቦም ሕማም ጥርጠራ ዘለዎም ሙናፊቕንን እቶም ከሓድቲ ን'ውን ኣላህ በዚ ቍጽሪ እዚ እንታይ እዩ ደልዩ ንኽብሉ፣ ኣላህ ከምዚ ገይሩ ንዝደለየ የጋግይ ንዝደለየ'ውን የቕንዕ: ብዝሒ ሰራዊት ኣላህ ድማ ብጀካ ኣላህ ካልእ ዝፈልጦም የለን: እዛ እተጠቕሰት ጀሃነም ድማ ደቂሰብ ንምዝኽኻርን ንምጥንቃቕን ጥራይ እያ ተጠቒሳ:

32-ኣይፋሉን (ከምቲ ኣቡ ጃህል ዝበሎ ኣይኮነን) በታ ወርሒ እምሕል:

33-ብለይቲ'ውን ምስ ሓለፈ እምሕል:

34-ብወጋሕታ'ውን ምስ በረሀ እምሕል:

35-ብርግጽ እሳተ ጀሃነም (ሰቖር) ሓንቲ ካብተን ኣዝየን ዓበይቲ ነገራት እያ:

36-ንደቂሰብ ኣጠንቃቒት እያ:

37-ነቶም ብእምነትን ሰናይ ግብርን ንቅድሚት ክግስግሱ ዝመርጹ ይኹን ወይ ነቶም ብክሕደትን እከይ ግብርን ንድሕሪት ክምለሱ ዝመርጹ: (እተጠንቅቕ እያ)

كَفَرُوا۟ لِيَسْتَيْقِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَـٰبَ وَيَزْدَادَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِيمَـٰنًا ۙ وَلَا يَرْتَابَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَـٰبَ وَٱلْمُؤْمِنُونَ ۙ وَلِيَقُولَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَٱلْكَـٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَـٰذَا مَثَلًا ۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هِىَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾

كَلَّا وَٱلْقَمَرِ ﴿٣٢﴾

وَٱلَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾

وَٱلصُّبْحِ إِذَآ أَسْفَرَ ﴿٣٤﴾

إِنَّهَا لَإِحْدَى ٱلْكُبَرِ ﴿٣٥﴾

نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

لِمَن شَآءَ مِنكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

38-ዝኾነት ነፍሲ ብግብራ እያ እትተሓዝ (ማለት ነፍስ ወከፍ ሰናይ ዝገበረ ሰናይ ይፍደ እከይ ዝገበረ እከይ ይፍደ)፡

39-ብዘይካ እቶም ንጹሃን ኣመንቲ ሰብ የማን፡ ንሶም ብእከይ ግ ብሪ ኣይተሓዙን እዮም (እቲ እከይ በቲ ሰናይ ግብሮም ስለእተሰረዘ)፡

(40-41)ንሶም ኣብ ጀና ኮይኖም ብዛዕባ እቶም ወንጀለኛታት ንንሕድሕዶም ይተሓታተቱ፡

42-ኣብ ሰቐር ዝስማ ጀሃነም እንታይ ኣእተወኩም ኢሎም ነቶም ወንጀለኛታት ይሓትዎም፡

(43-47)ካብቶም ንኣላህ ዝሰግዱ ኣይነበርናን፡ ንመስኪን'ውን ንዕንግል ኣይነበርናን፡ ምስቶም ኣንጻር ነብይ ሙሓመድ ሓሶት ዘላኽዑ'ውን ነላኽዕ ኔርና፡ ክሳዕ ሞት እትመጸና'ውን ብመዓልቲ ምጽኣተ ዓለም ንኽሕድ ኔርና ኢሎም ይምልሱ፡

48-ስለዚ ለመና ናይቶም መንጎኛ ኮይኖም ዝልምኑ ኣይጠቕ ሞምን እዩ፡ (ማለት መላኢካ ይኹን ብጹኣን መንጎኛ ኮይኖም እቶም ኣብ ጀሃነም ዘለዉ በደለኛታት ንኽወጹ ንኣላህ ክልምኑ እንከለዉ ኣመንቲ በዚ ለመና'ዚ ይጥቀሙ እዮም፡ እዞም ኣብዚን ዝሓለፉ እያታት ዝተጠቕሱ ኩሓድቲ ግ ን ኣይጥቀሙን እዮም)፡

49-እንታይ ኮይኖም እዮም ነዚ መዘኻኸሪ (ምዕዶ) ዝሓዘለ ቁርኣን ዝነጽጉን ዘይቅበሉን፡

(50-51)ልክዕ ከም ካብ ሃዳናይ ወይ ካብ ኣንበሳ ሰንቢደን ዝነፈጻ ኣእዱግ በረኻ ይመስሉ፡

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

إِلَّآ أَصْحَٰبَ ٱلْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

فِى جَنَّٰتٍ يَتَسَآءَلُونَ ﴿٤٠﴾ عَنِ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

مَا سَلَكَكُمْ فِى سَقَرَ ﴿٤٢﴾

قَالُوا۟ لَمْ نَكُ مِنَ ٱلْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾

وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ ٱلْمِسْكِينَ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا

نَخُوضُ مَعَ ٱلْخَآئِضِينَ ﴿٤٥﴾ وَكُنَّا نُكَذِّبُ

بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿٤٦﴾ حَتَّىٰٓ أَتَىٰنَا ٱلْيَقِينُ ﴿٤٧﴾

فَمَا تَنفَعُهُمْ شَفَٰعَةُ ٱلشَّٰفِعِينَ ﴿٤٨﴾

فَمَا لَهُمْ عَنِ ٱلتَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنفِرَةٌ ﴿٥٠﴾ فَرَّتْ مِن

قَسْوَرَةٍۭ ﴿٥١﴾

52-ነፍሲ ወከፍ ካብኣቶም እኮ "ሙሓመድ ናይ ብሓቂ ልኡኽ ኣይኮነ እዩ፣ እስልምና ድማ እቲ ቅኑዕ ሃይማኖት እዩ" ዝብል ጽሑፋት ብኣላህ ክዝርጋሓሉ እዩ ዝደሊ ዘሎ:

بَلۡ يُرِيدُ كُلُّ ٱمۡرِيٕ مِّنۡهُمۡ أَن يُؤۡتَىٰ صُحُفٗا مُّنَشَّرَةٗ ﴿٥٢﴾

53-ኣይፋሉምን: እዚኣቶም እኮ ስቓይ ኣኼራ (ምጽኣት ዓለም) ዘይፈርሁ እዮም:

كَلَّاۖ بَل لَّا يَخَافُونَ ٱلۡأٓخِرَةَ ﴿٥٣﴾

54-ኣይፋሉምን ብርግጽ ቁርኣን እኮ መዘኻኸሪ (ምዕዶ) እዩ:

كَلَّآ إِنَّهُۥ تَذۡكِرَةٞ ﴿٥٤﴾

55-ስለዚ በዓል ድልየት በዚ ቁርኣን'ዚ ይዘኻኸር (ይመዓድ):

فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ﴿٥٥﴾

56-ኣላህ እንተዘይደለየሉም'ውን ኣይዘኻኸሩን (ምዕዶ ኣይቅበሉን) እዮም: ኣላህ እቲ እንኮ ትእዛዛቱ ንኽይጠሓስን ክፍራህ ዝግባእ እቲ ሓደ በዓል ምሕረትን እዩ።

وَمَا يَذۡكُرُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ هُوَ أَهۡلُ ٱلتَّقۡوَىٰ وَأَهۡلُ ٱلۡمَغۡفِرَةِ ﴿٥٦﴾

سورة القيامة
ሱረቱል'ቂያማህ (እታ ምጽኣት ዓለም)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1-ብታ መዓልቲ ቅያማ(ምጽኣት) እምሕል

لَآ أُقۡسِمُ بِيَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ ﴿١﴾

2-ብታ ንዝኣ ርእሳ እትወቅስ ነፍሲ እውን እምሕል: (ማለት ነፍሲ ሙእሚን ኩሉ ግዜ ብኻ እከይ ኣይገበርኩ ብኻ ሰናይ ግብሪ ኣብዛሕኩ እናበለት ትጠዓስን ንርእሳ ትወቅስን: ከምኡ'ውን ኣብ መዓልቲ ምጽኣት ዓለም ነፍሲ ካሕዳን ብዝሕለፈቶ ዕድል ተጣዒሳ ንርእሳ ትወቅስ):

وَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلنَّفۡسِ ٱللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾

3-እዚ ካሕዳን ወዲሰብ'ሲ ንሕና ኣዕጽምቱ ብድሕሪ ምብላዩ ዘይንእክቦ መሲልዎ ድዩ?

أَيَحۡسَبُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَلَّن نَّجۡمَعَ عِظَامَهُۥ ﴿٣﴾

بَلَىٰ قَٰدِرِينَ عَلَىٰٓ أَن نُّسَوِّيَ بَنَانَهُۥ ﴿٤﴾

4-ኣይምስሉ: ንሕና ኣይኮነን'ዶ ኣፅጽምቱ ምእካብ ካብኡ ንላዕሊ ኣጻብዕቱ ነንሕድሕደን ከምዝላገባ ክንገብሮ ከእልቲ ኢና: (ወይ ነፍሲወከፍ ወዲሰብ ምስ ካልኦት ዘይመሳሰል ናይ ኣጻብዕቲ ምልክት ስለዘለዎ ኣላህ ነዚ ደቂቕ ፍልልያት ከይተረፈ ከመዓራርዮ ከኣሊ እዩ):

بَلْ يُرِيدُ ٱلْإِنسَٰنُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُۥ ﴿٥﴾

5-ወዲሰብ ነዚ ዘይፈልጥ ኣይኮነን ግን ኣብተን ኣብ ቅድሚኡ ዘለዋ መዓልታት ከምድላዩ ክዕንድርን በደላት ክፍጽምን ስለዝደለየ እዩ:

يَسْـَٔلُ أَيَّانَ يَوْمُ ٱلْقِيَٰمَةِ ﴿٦﴾

6-መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣተ ዓለም) መዓስ እያ? ኢሉ ናይ ለግጺ ሕቶ ይሓትት:

فَإِذَا بَرِقَ ٱلْبَصَرُ ﴿٧﴾

7-ኣዒንቲ ጎልሒጠን ምስ ፈዘዛ:

وَخَسَفَ ٱلْقَمَرُ ﴿٨﴾

8-ወርሒ'ውን ምስ ተኸወለት (ብርሃና ምስ ጠፍአ):

وَجُمِعَ ٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ ﴿٩﴾

9-ጸሓይን ወርሕን'ውን ብሓደ ተኣኪበን ብርሃነን ምስ ጠፍአ: (ወይ'ውን ኣላህ ንኽልቲኤን ኣኪቡ ኣብ እሳት ይድርብየን)

يَقُولُ ٱلْإِنسَٰنُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ ٱلْمَفَرُّ ﴿١٠﴾

10-ሽዑ ወዲሰብ "ካብ ጎይታ'ሞ ናበይ እዩ ክህደም" ይብል:

كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١١﴾

11-ኣይፋሉን: መሕብእስ የለን:

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ ٱلْمُسْتَقَرُّ ﴿١٢﴾

12-ሽዑ ናብ ጎይታኻ ጥራይ እዩ እቲ መዕረፍን መዓልቦ ፍጡራትን:

يُنَبَّؤُا۟ ٱلْإِنسَٰنُ يَوْمَئِذٍۭ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾

13-ሽዑ ወዲሰብ እቲ ቅድሚ ሞቱ ዝሓለፎ ሰናይ ይኹን እከይ ተግባራቱ ይንገሮ: ከምኡ'ውን እቲ ብድሕሪ ሞቱ ዝተረፈ (ሰብ ዝኸተሎ ተግባራት) ሰናይ ይኹን እከይ ይንገሮ:

بَلِ ٱلْإِنسَٰنُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾

14-ወዲሰብ ካብ ነፍሱ ንነፍሱ ዝምስክሩን ዝቆጻጸሩን ኣካላት ኣለውዎ (ማለት ቆርበቱ፣ ኣእዳዉ፣ ኣእጋሩ....ኣብ መዓልቲ ቅያማ ኣንጻሩ ክምስክራ እየን)

15-ወላ'ውን ምስምሳት ኣምጺኡ ክካታዕ ይፈትን ደኣ'ምበር: በዞም መሰኻኽር ተረቲዑ ቃሉ ተቐባልነት ኣይክረክብን እዩ:

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُۥ ﴿١٥﴾

16-ኦ ሙሓመድ ጂብሪል ቁርኣን ከመሓላልፈልካ እንከሎ ተሃዊኽካ ምስኡ መልሓስካ ኣይተንቀሳቕስ:[37]

لَا تُحَرِّكْ بِهِۦ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِۦٓ ﴿١٦﴾

17-ብርግጽ ንሕና ኣብ ልብኻ ከነስፍሮን ብቕንዕ ኣናብባ እውን ከም እተንብቦን (ከምእተቐርኦን) ክንገብሮ ኢና:

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُۥ وَقُرْءَانَهُۥ ﴿١٧﴾

18-እንተደኣ ብጂብሪል ﵇ ኣመሓላሊፍናን ኣንቢብናልካ ድማ ንቲ ኣቀራርኣ ስማዕ ተኸታተል:

فَإِذَا قَرَأْنَٰهُ فَٱتَّبِعْ قُرْءَانَهُۥ ﴿١٨﴾

19-ብድሕሪኡ'ውን ንሕና ኢና እኑብርሆን እንገልጾን:

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُۥ ﴿١٩﴾

20-ኣይፋልኩምን ባሮተይ ንስኹም እኮ እዛ ቐረባ ኣዱንያ ኢኹም እትፈትዉ: (ስለዚ ኣብኣ ዘደስተኩም ተግ ባራት ትፍጽሙ:)

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

21-ንኣኼራ ድማ ሸለል ኢልኩም ንዓኣ ዝኸነኩም ሰናይ ተግ ባራት ትገድፉ:

وَتَذَرُونَ ٱلْءَاخِرَةَ ﴿٢١﴾

22-ሽዑ ኣብ መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት) ገለ ገጻት ክበርህን ክምልከዕን እዩ:

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ﴿٢٢﴾

23-እዚ ገጻት'ዚ ንጎይታኡ ክርኢ እዩ:

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾

24-ሽዑ ኣብ መዓልቲ ቅያማ ገለ ገጻት'ውን ክጽልምትን ክጥቅርን ክጽወግን እዩ:

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾

25-ዓቢ መዓት ከምዝወርዶም ድማ ይኣምኑ:

تَظُنُّ أَن يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾

26-ኣይፋሉምን እዞም ከሓድቲ: ሩሕ ወዲሰብ ኣብ ሓላቕምቲ ምስ በጽሐት:

كَلَّآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلتَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾

---

37 ነብይና ሙሓመድ ﷺ እቲ ኣላህ ዘውርዶ ዝነበረ ቁርኣን ካብ ጂብሪል ﵇ ክቕበሎ እንከሎ ነቲ ዝወሃቦ ዘሎ ቃላት ንኸይርስዖ ብምባሉ ጌና ጂብሪል ከይወደአ እንከሎ ነብይና ሙሓመድ ﷺ ብታህዋኽ መልሓሶም የንቀሳቕሱ ነይሮም: ኣብ መጻኢ ከምዚ ንኸይገብሩ ድማ በዛ እያ ኣላህ ክልኪሎም:

27-መን ኣሎ ፈዋሲ ካብ ሞት ኣድሓኒ'ውን ምስ ተባህለ (ማለት እቶም ነዚ ትንፋሱ ክትሓልፍ ቀሪባ ዘላ ክሪኡ ዝመጹ ከምዚ ይብሉ)

وَقِيلَ مَنْۜ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

28-እቲ ሩሑ ኣብ ሓላቅምቲ በጺሓ ዘላ ካብ ኣዱንያ ዝፈላ ለየላ ሰዓት ከምዝኣኸለት'ውን ይኣምን ይረጋገጽ:

وَظَنَّ أَنَّهُ ٱلْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

29-እታ ሓንቲ እግሩ ምስታ ካልኣይቲ እግሩ ተጠዋወየት: (ወይ'ውን እተን ክልተ ጭንቂ: ጭንቂ ኣዱንያን፣ ጭንቂ ኣኼራን ብሓደ ተጠሚረን እብታ እዋን ሞት ይርከባ):

وَٱلْتَفَّتِ ٱلسَّاقُ بِٱلسَّاقِ ﴿٢٩﴾

30-ሽዑ ኵሉ ትንፋስ (ሩሕ) ናብ ጎይታኻ ተምርሕ:

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ ٱلْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

31-እቲ ካሕዳን ብነብይ ሙሓመድን ብቁርኣንን ኣይኣመነን ንኣላህ'ውን ኣይሰገደን:

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ﴿٣١﴾

32-ግን ብኣንጻሩ ንልኡኽን ንመልእኽቲ ኣላህን ነጺጉ ሕቑኡ ሂቡ ኣድሓርሓረ:

وَلَٰكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾

33-ብድሕሪኡ ናብ ስድራ ቤቱ ብትዕቢት ተወጢሩ ከደ:[38]

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ يَتَمَطَّىٰٓ ﴿٣٣﴾

34-ትሕሽካ ትሕሽካ (ወይልኻ ወይልኻ)

أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿٣٤﴾

35-እንደገና'ውን ትሕሽካ ትሕሽካ እታ ከሓዲ:

ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰٓ ﴿٣٥﴾

36-ወዲሰብሲ ዕሽሽ ተባሂሉ ዝግ ደፍ ይመስሎዶ? (ማለት ኣላህ ንወዲሰብ ብትእዛዛቱ ቀይዱ ንዘበደለ ከይቀጽዐን ንዘጸበቐ ጻማኡ ከይሃበን ሸለል ኣይብልን እዩ)

أَيَحْسَبُ ٱلْإِنسَٰنُ أَن يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

37-እዚ ወዲሰብ'ሲ ካብ ፈሳሲ ዘርኢ ተባዕታይ እተተፍአ ንጣበ (ኑጥፋ) ዶ ኣይነበረን?

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنِيٍّ يُمْنَىٰ ﴿٣٧﴾

38-ብድሕሪኡ'ውን ርጉእ ደም (ዓሊቓ) ነይሩ በብመድረኹ ምሉእ ወዲሰብ ገይሩ ኸኣ ኣላህ ፈጢርዎ:

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾

38-እዚ ተግባር'ዚ ኣቡ ጃህል ዝገበሮ እዩ:

فَجَعَلَ مِنْهُ ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰٓ ﴿٣٩﴾

39-ካብቲ ፈሳሲ (ዘርኢ ተባዕታይ) ከኣ ኣላህ ክልተ ዓይነት ጾታ ተባዕታይን ኣንስተይትን ገበረ:

أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْـِۧىَ ٱلْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

40-እዚ ከምዚ ገይሩ ዝፈጠረ ጎይታስ እንደገና ነቶም ምዉታት ክተንስእ ኣይክእልን ዶ? (ማለት እዚ ከምዚ ዓይነት ክእለት ኣፈጣጥራ ዘለዎ ነቲ ብህየቱ ዝነበረ ካብ ሞት ክተንስእ ይኽእል እዩ ንሱ-ድማ ይቐልል):

سورة الإنسان
ሱረቱል'ኢንሳን (እቲ ወድሰብ)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى ٱلْإِنسَٰنِ حِينٌ مِّنَ ٱلدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْـًٔا مَّذْكُورًا ﴿١﴾

1-ብርግጽ[*] ኣደም ﷺ ሩሒ ከይተፈጠረሉ እንከሎ ንነዊሕ ዓመታት ወዲሰብ ይፍለጥን ይጥቀስን ኣይነበረን:

إِنَّا خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَٰهُ سَمِيعًۢا بَصِيرًا ﴿٢﴾

2-ብርግጽ ንሕና ንወዲሰብ ካብ ናይ ተባዕታይን ኣንስተይን እተሓዋወሰ ንጣብ (ነጥፋ ዘርኢ ሰብ) ብትእዛዛትና ንኽንፈትኖ ስለ ዝፈጠርናዮ ሰማዕን ራእይን ገበርናዮ:

إِنَّا هَدَيْنَٰهُ ٱلسَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾

3-ብርግጽ ንሕና ነቲ ኣሚኑ ዘመስግን ይኹን ወይ ነቲ ጠሊሙ ዝኽሕድ መገዲ ሓቂ ሓቢርናዮን ኣፍሊጥናዮን ኢና:

إِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ سَلَٰسِلَا۟ وَأَغْلَٰلًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾

4-ብርግጽ ነቶም ከሓድቲ ሰንሰለታትን ኢዶም ምስ ክሳዶም ዝጥመሩሉ መቐሕን ኣዝዩ ተባራዒ እሳትን ኣዳሊናሎም ኣለና:

39-ኣብዚ ቦታ'ዚ (رجل) ብ (نفس) ትትርጎም:

5-ብርግጽ እቶም ንኣላህ እተማእዙ ብጹኣን (ኣብራር) ኣብ ጀና ምስ ካፉር (ስም ቅዱይ ጨና) እተሓዋወሰ መስተ ይሰትዩ:	إِنَّ ٱلۡأَبۡرَارَ يَشۡرَبُونَ مِن كَأۡسٖ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ۝٥
6-እዛ ኣብ ጀና ባሮት ኣላህ መስተ ዝሰትዩላ ዓይኒ: ኣብ ዝደለይዎ ቦታ ከፈልፍልዎን ከውሕዙዎን ይኽእሉ:	عَيۡنٗا يَشۡرَبُ بِهَا عِبَادُ ٱللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفۡجِيرٗا ۝٦
7-እዞም ምእዙዛት ባሮት ኣላህ ኣብ ኣዱንያ መብጽዓእም ይሕልዉ፣ ካብቲ እከዩ ንዙሕን ዝርጉሕን ዝኾነ መዓልቲ ቅያማ'ውን ይፈርሑ:	يُوفُونَ بِٱلنَّذۡرِ وَيَخَافُونَ يَوۡمٗا كَانَ شَرُّهُۥ مُسۡتَطِيرٗا ۝٧
8-ኑቲ መግቢ'ውን እናፈተዉዎን[40] እና ደለዩዎን እንከለዉ ነፍሶም ገዲፎም ንመሳኪንን ንዘኽታማትን ንእሱራትን ይምግብዎ:	وَيُطۡعِمُونَ ٱلطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ مِسۡكِينٗا وَيَتِيمٗا وَأَسِيرًا ۝٨
9-ንሕና እንምግበኩም ዘለና ድማ ሊኣላህ ኢልና: ኣላህ ጻማና ክፈድየና እንተዘይኮይኑ ካባኹም እንደልዮ ሞሳን ምስጋናን የለን ይብልዎም:	إِنَّمَا نُطۡعِمُكُمۡ لِوَجۡهِ ٱللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنكُمۡ جَزَآءٗ وَلَا شُكُورًا ۝٩
10-ብርግጽ ንሕና ኣብቲ ገጻት ዝጽወገሉ ጽንኩር መዓልቲ ገጽና ከይጽወግ ካብ ኣላህ ንፈርህ ኢና ይብሉ:	إِنَّا نَخَافُ مِن رَّبِّنَا يَوۡمًا عَبُوسٗا قَمۡطَرِيرٗا ۝١٠
11-ስለዚ ኣላህ ካብ እከይ'ቲ መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት) ተኸላኺሉ ብርሃን ገጽን ሓጎስን ደስታን ይህቦም:	فَوَقَىٰهُمُ ٱللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمِ وَلَقَّىٰهُمۡ نَضۡرَةٗ وَسُرُورٗا ۝١١
12-ከምኡ'ውን ብሰንኪ ትዕግስቶም ጀናን ሃሪ ክዳንን ከሓስም:	وَجَزَىٰهُم بِمَا صَبَرُواْ جَنَّةٗ وَحَرِيرٗا ۝١٢
13-ኣብ ጀና ኣብ ክቡር ዓራት ተተርኢሶም ዋዒ ጸሓይ ይኹን ቁሪ ኣሳሒታ ኣይሪኡን እዮም:	مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِۖ لَا يَرَوۡنَ فِيهَا شَمۡسٗا وَلَا زَمۡهَرِيرٗا ۝١٣
14-ከምኡ'ውን ጽላላ (ጽላል ገረባት ጀና) ይቐርበሎም፣ ፍርያታ ንኽቕንጥቡ እውን ኣዝዩ ይቐለሎም: (ማለት	وَدَانِيَةً عَلَيۡهِمۡ ظِلَٰلُهَا وَذُلِّلَتۡ قُطُوفُهَا

40 -ወይ ንፍቶት ኣላህ ኢሎም ይምግብዎም:

ብደምም፣ ብኾፎም፣ ብኅቦ ኮይኖም ነቲ ፍርያት የርክብዎ:

15-ከምኡ'ውን እቶም ኣገልገልቲ ንቶም ኣብ ጀና ዘለዉ ብኣቕሓታት ብሩርን ብኩባያ ታት ጥርሙዝን ይዘሩዎም:

16-እዚ ልሙጽ ጥርሙዝ ካብ ብሩር እተሰርሐ ውሽጡ ብደገ ዝረአ ኮይኑ እቶም ኣገልገልቲ ድማ ከየብዝሑ ከይነከዩ ከምቲ ድልየት ሰብ ጀና ዓቒኖም የቕርቡ:

17-ከምኡ'ውን ብሕዋስ መስተን ዝንጅብልን እተመልአ ብርጭቆ ይሰትዩ

18-ካብታ ኣብ ጀና ዘላ ሰልሰቢል እትስመ ዓይኒ ማይ:

19-ከምኡ'ውን ዘልኣለም ዘይኣርጉ ኮተቴ (ንኣሽቱ ኣወዳት) እናዞሩ የገልግልዎም: እዞም ኣወዳት ክትሪኦም እንከሎኻ ዛሕ ዝበለ ሉል ይመስሉኻ:

20-ኣብ ጀና ምስ እትጥምት'ውን ክግለጽ ዘይክእል ጸጋን ዓቢ ንግስነትን ትርኢ:

21-ቀጠልያ ረቂቕ ሃርን ርዕዝዊ ሃርን ይኸደኑ፣ ብብሩር እተሰርሐ ኣምስተኛ ይስለሙ፣ ካብቲ ንጹህ መስተ'ውን ጎይታኦም የስትዮም:

22-ብርግጽ እዚ ኹሉ እተጠቕሰ ሽሻያት ጻማኹም እዩ: ከም ኡ'ውን ኹሉ ጻዕርኹም'ውን ምስጉን ነይሩ ይብሃሉ:

23-ብርግጽ ንሕና ኢና -እ መሓመድ- እዚ ቁርኣን ብብቑሩብ ዘውረድናልካ:

تَذْلِيلًا ﴿١٤﴾

وَيُطَافُ عَلَيْهِم بِـَٔانِيَةٍ مِّن فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرَا۠ ﴿١٥﴾

قَوَارِيرَا۟ مِن فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنجَبِيلًا ﴿١٧﴾

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّىٰ سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾

۞ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَٰنٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثُورًا ﴿١٩﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾

عَـٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُندُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ ۖ وَحُلُّوٓا۟ أَسَاوِرَ مِن فِضَّةٍ وَسَقَىٰهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢١﴾

إِنَّ هَـٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَآءً وَكَانَ سَعْيُكُم مَّشْكُورًا ﴿٢٢﴾

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ تَنزِيلًا ﴿٢٣﴾

24-ስለዚ ኣላህ ዝወሰኖ ጽሕፍቶ ብትዕግስቲ ተቐበሎ፡[41] ካብ ህዝቢ መካ ንዘንበኛኦም (ሓጥያተኛ) ይኹን ንኸሓዲኦም ኣይትማእዘዝ፡

فَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ ءَاثِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾

25-ንስም ጎይታኻ'ውን ኣጋ ንግሆን ኣጋ ምሸትን ዘክር፡ (ማለት ኣሉብሕን ዙህርን ዓስርን ስገድ)

وَٱذْكُرِ ٱسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

26-ለይቲ'ውን ስገደሉ (ማለት መቕሪብን ኣልዒሻን) ኣንፀሕኣ ኸኣ ብለይቲ ስብሓዮ (ማለት ተሃጁድ-ለይታዊ ሰላት- ንነዊሕ ሰዓታት ለይቲ ስገድ)[42]

وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَٱسْجُدْ لَهُۥ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

27-ብርግጽ እቶም ከሓድቲ ነዛ ቀረባ ዘላ ኣዱንያ ይፈትዉ፣ ነቲ ከቢድ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም ድማ ብዝባኖም ይጥንጥኑ (ማለት ኩሉ ተግባራቶም ምስ ጊዜኣዊ ዓለማዊ ረብሓ ዝተኣሳሰረ ደኣ'ምበር ምስ ኣኼራዊ ረብሓ ዝራኸብ ተግባራት ኣይገብሩን እዮም)፡

إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ يُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَآءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾

28-ንሕና ፈጢርናዮም ንኣፈጣጥራኦም እውን ቀጥ ኣቢልናዮ፡ እንተደለና'ውን ነዞም ፍጡራት ኣህሊቕና ብኻልኦት ንዐኦም ዝመስሉ ግን ሰናይ ዝገብሩ ፍጡራት ምተካእናዮም፡

نَّحْنُ خَلَقْنَٰهُمْ وَشَدَدْنَآ أَسْرَهُمْ ۖ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَآ أَمْثَٰلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾

29-ብርግጽ እዛ ሱራ'ዚኣ መዘኻኸሪት እያ፡ ስለዚ በዓል ድልየት ናብ ጎይታኡ ዘብጽሕ መገዲ ይሕዝ፡

إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

30-ግን እንተደኣ መገዲ ክትሕዙ ድልየት ኣላህ ዘይከነ ናትኩም ድልየት ንበይኑ እኹል ኣይኮነን፡ ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ ፈላጥን ፍጹም ጥበበኛን እዩ፡

وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

31-ንዝደለዮ ኣብ ጸጋኡ (ኣብ ጀና) የእትዎ፡ ነቶም

يُدْخِلُ مَن يَشَآءُ فِى رَحْمَتِهِۦ

---

41 -ማለት ኣላህ ንዓኻ -ኦ መሓመድ- ልኡኽ ብምግባሩ፣ ዓወት ብምድንጓዩ፣ ወዘተ.... ኩሉ ብትዕግስቲ ተቐበሎ፡

42 -እዚ ነዊሕ ሰዓታት ለይቲ ምስጋድ ኣብ መጀመርያ እስልምና ግዴታ ነይሩ ሱራ ቁ.73 ተወከስ፡

ዓመጸኛታት (ሙሽሪኪንን ኩሓድትን) ድማ ኣዝዩ ዘቖንዙ ስቓይ ኣዳልዩሎም ኣሎ::	وَٱلظَّٰلِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًۢا ﴿٣١﴾

سورة المرسلات
ሱረቱል'ሙርሰላት(እቶም ተለኣኣኹቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ	بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
1-ብቶም ትእዛዛት ኣላህ ኣኸቢሮም ዝለኣኣኹ መላኢኻታት እምሕል: (ወይ ብቲ ኣኪታቲሉ ዝለኣኽ ንፋስ እምሕል):	وَٱلْمُرْسَلَٰتِ عُرْفًا ﴿١﴾
2-ብቶም ንንፋስ ዘናፍሱ መላኢኻታትእውን እምሕል (ወይ ብቲ ብርቱዕ ንፋስ'ውን እምሕል):	فَٱلْعَٰصِفَٰتِ عَصْفًا ﴿٢﴾
3-ብቶም ንመጻሕፍቲ ወይ ደመና ዝዝርግሑ መላኢኻታት'ውን እምሕል: (ወይ ብቲ ንደማናን ዝናምን ዝዝርግሕ ንፋስ እምሕል):	وَٱلنَّٰشِرَٰتِ نَشْرًا ﴿٣﴾
4-ብቶም ሓቅን ሓሶትን ዝፈላሊ ሒዞም ዝመጹ መላኢኻታት'ውን እምሕል: (ወይ ብቲ ሓቅን ሓሶትን ዝፈላሊ ቁርኣን እምሕል: ወይ ብቲ ንደመና ዝበታትን ንፋስ እምሕል):	فَٱلْفَٰرِقَٰتِ فَرْقًا ﴿٤﴾
(5-6)ብቶም ናብ ነብያታት ኣጠንቃቕን ነጻኒ ምኽኒትን ራእይ (ዋሕይ) ዘምጽኡ መላኢኻታት እምሕል: (ማለት እቲ መላኢኻታት ካብ ኣላህ ናብ ነብያታት ዘመሓላልፍዎ ራእይ (ዋሕይ) ካብ ስቓይ ዘጠንቅቅን ጽባሕ ድማ ኣብ ቅድሚ ኣላህ ዝመጸኒ መልእኽቲ የብለይን ኢልካ ንኽይተመኽንን ዝወረደ እዩ):	فَٱلْمُلْقِيَٰتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾ عُذْرًا أَوْ نُذْرًا ﴿٦﴾

7-ብርግጽ እቲ እትወሃብዎ ዘለኹም ውዕል ክዉን እዩ:	إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ٧
8-ከዋኽብቲ ብርሃኖም ምስ ጠፍአ:	فَإِذَا ٱلنُّجُومُ طُمِسَتْ ٨
9-ሰማይ'ውን ምስ ተጨደደት:	وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ فُرِجَتْ ٩
10-እኽራናት'ውን ካብ ቦትኡ ምስ ተበንቈረ:	وَإِذَا ٱلْجِبَالُ نُسِفَتْ ١٠
11-ልኡኻት እላህ'ውን ንህዝቦም ንኽምስክሩ መዓልቲ ምስ ተወሰነሎም:	وَإِذَا ٱلرُّسُلُ أُقِّتَتْ ١١
12-ናብ እየናይ መዓልቲ እያ ተመሓላሊፋ እዛ ልኡኻት እላህ ንህዝቦም ዝምስክሩላ ቈጸራ? (ማለት ደቂሰብ ነዚ መዓልቲ'ዚ ክምዚ እናበሉ ይግረሙሉ):	لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ١٢
13-ናብታ እላህ ንደቂሰብ ዝግልፈላ (ዝፈላልየላ) መዓልቲ ተመሓላሊፉ[43] (ማለት ነቶም እመንትን ከሓድ እትን ነንበይናም ፈልዩ ንእመንቲ ጀና የእትዎም: ንከሓድቲ ድማ ጀሃነም የእትዎም):	لِيَوْمِ ٱلْفَصْلِ ١٣
14-እንታይከ እፍለጠካ እንታይነት መዓልቲ ምግላፍ: (እዚ ሕቶ ዕብየት ናይዛ መዓልቲ ዝሕብር እዩ):	وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلْفَصْلِ ١٤
15-ወይልኦም ሽዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ:	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ١٥
16-ነቶም ቅድሚ ሙሓመድ ﷺ ዝነበሩ ከሓድቲ ኣየህለቕናዮምን ዲና? (ማለት ኣህሊቕናዮም ኢና):	أَلَمْ نُهْلِكِ ٱلْأَوَّلِينَ ١٦
17-ነቶም ብድሕሪኦም ዝመጽኡ ከሓድቲ'ውን ነዐኦም ከነኽትሎም ኢና: (ማለት ከምቲ ነቶም ቀዳሞት ዘህለቕና ነዞም ዳሕረዎት'ውን ክነህልቖም ኢና):	ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ ٱلْـَٔاخِرِينَ ١٧

---

43 እዛ እያ ነታ ቅድሜኣ ዘላ ኣያ- ደቂሰብ ተገረሞም ዝሓተትዎ ሕቶ- እትምልስ ኣያ እያ:

18-ልክዕ ከምዚ ጌርና ኢና ኑቶም ወንጀለኛታት (ከሓድቲ ሙሽሪኪን) ዝሕቆም:
19-ወይልኦም ሽዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ:
20-ካብ ሕሱርን ቀሊልን ማይ ዶ ኣይኮናን ፈጢርናኩም: (ማለት ካብቲ ፈሳሲ ዘርኢ ወድሰብ ኢና ፈጢርናኩም):
21-ነዚ ማይ ድማ ኣብ ኣማን ቦታ (ኣብ ማሕጸን) ኣንቢርናዮ:
22-ንውሱን መዓልቲ (ማለት ተጠኒሱ ክሳዕ እታ ዝውለደላ መዓልቲ):
23-ንሕና'ውን ኢና ቀየስቲ ኩሉንትኑታት'ዚ ውሉድ: ንሕና እቲ ሰናይን ብሉጽን ቀያሲ(ቀዳሪ) ኢና:
24-ወይልኦም ሽዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ:
(25-26)-እዛ ምድሪ ንሂየታው-ያንን ንምዉታንን ኣኪባ እትሓቁፍ ዶ ኣይገበርናያን ኢና? (ማለት ጌርናያ ኢና)
27-ኣዛ ምድሪ'ውን ነዋሕቲ ኣኽራናት ጌርናላ: ከምኡ'ውን ንዓኻትኩም ጥዑም ማይ ኣስቲናኩም:
28-ወይልኦም ሽዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ:
29-ናብቲ እትኽሕድዎ ዝነበርኩም ስቓይ ንቐሉ:
30-ናብቲ ሰለስተ ቃራና ዘለዎ ጽላል (ትኪ ጀሃነም) ንቐሉ ይበሃሉ:
31-እዚ ጽላል'ዚ ኣየጽልል: ካብ ሃልሃልታ እሳተ-ጀሃነም'ውን ኣየድሕንን እዩ:

كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِٱلْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

أَلَمْ نَخْلُقكُّم مِّن مَّآءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

فَجَعَلْنَٰهُ فِى قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢١﴾

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ ٱلْقَٰدِرُونَ ﴿٢٣﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

أَلَمْ نَجْعَلِ ٱلْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾ أَحْيَآءً وَأَمْوَٰتًا ﴿٢٦﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ شَٰمِخَٰتٍ وَأَسْقَيْنَٰكُم مَّآءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

ٱنطَلِقُوٓا۟ إِلَىٰ مَا كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾

ٱنطَلِقُوٓا۟ إِلَىٰ ظِلٍّ ذِى ثَلَٰثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾

لَّا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِى مِنَ ٱللَّهَبِ ﴿٣١﴾

(32-33)-ብርግጽ ጀሃነም ልክዕ ጸለምቲ[44] ኣግማል ዝመስል ከክንዲ ቐስር[45] ዝኸውን ቁልዒ ትድርቢ:

إِنَّهَا تَرْمِى بِشَرَرٍ كَٱلْقَصْرِ ﴿٣٢﴾ كَأَنَّهُۥ جِمَٰلَتٌ صُفْرٌ ﴿٣٣﴾

34-ወይልኦም ሽዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ:

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾

35-እዚ መዓልቲ'ዚ እቲ ዘይዛረቡሉ መዓልቲ እዩ: (ማለት ኣብ ገለ እዋናት ኣፎም ዝልጎመሉ እዋን ኣሎ):

هَٰذَا يَوْمُ لَا يَنطِقُونَ ﴿٣٥﴾

36-ንኽመኽንዩ እውን ኣይፍቀዶምን እዩ:

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٦﴾

37-ወይልኦም ሽዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ:

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

38-እዚ መዓልቲ'ዚ መዓልቲ ምግላፍ እዩ ንዓኹምን ነቶም ቀዳሞት ከሓድትን ኣኻኺብናኩም:

هَٰذَا يَوْمُ ٱلْفَصْلِ ۖ جَمَعْنَٰكُمْ وَٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

39-ንኽትድሕኑ ተመሻጢርኩም እትገብርዎ ውዲት እንተለኩም እስኪ ተመሻጠሩለይ:

فَإِن كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ﴿٣٩﴾

40-ወይልኦም ሽዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ:

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾

41-ብርግጽ እቶም ቁጣዐ እላህ ፈሪሆም ሰናይ ዝገብሩ ዝነበሩ ሙእምኒን ኣብ ትሕቲ ጽላልን: ኣብ ዓይንታት ማይን ይነብሩ:

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى ظِلَٰلٍ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾

42-ካብቲ ደስ ዝበሎም ፍሩታታት'ውን ይወሃቡ:

وَفَوَٰكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾

43-ተደሲትኩም ብልዑ ስተዩ ብሰንኪ'ቲ ኣብ ኣዱንያ እትገብርዎ ዝነበርኩም ሰናይ ግብሪ ይበሃሉ:

كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

44-ብርግጽ ንሕና ከምዚ ጌርና ኢና ነቶም ገበርቲ ሰናይ ጻማኦም እንኽፍሎም:

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

45-ወይልኦም ሽዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ:

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾

44-ዓረብ ንጸለምቲ ኣግማል (ሱፍር) ይብሉወን ምኽንያቱ እቲ ጽልመን ብሒጫ ሕብሪ ዝሰተየ ስለ ዝመስል:
45 -(ቐስር) ማለት ብዙሕ ክፍልታትን ኣገልግሎትን ዘለዎ ዓቢ ቤት እዩ:

46-ኣቱም ከሓድቲ ኣብዛ ኣዱንያ ሒደት ብልዑ ሒደት ተደሰቱ ብርግጽ ንስኹም ወንጀለኛታት ኢኹም:
كُلُوا۟ وَتَمَتَّعُوا۟ قَلِيلًا إِنَّكُم مُّجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾

47-ወይልኦም ሽዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ:
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾

48-ስገዱ እንተተባህሉ ድማ ኣይሰግዱን:[*]
وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱرْكَعُوا۟ لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾

49-ወይሎም ሽዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ:
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

50-ብቁርኣን ዘይኣመኑ እሞ በየናይ ዘረባ እዮም ክኣምኑ::
فَبِأَىِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَهُۥ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

سورة النبأ
ሱረቱ'ንባእ (እቲ ወረ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ
بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ነብይ ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ካብ ኣላህ መልእኽቲ ተቐቢሉ ቁርኣን ክዝርግሕ ምስ ጀመረ ኣብ መካ ዝነበሩ ከሓድቲ ብዛዕባ'ዚ ሓድሽ ወረ ነንሕድሕዶም ክተሓታተቱ ምስ ጀመሩ ኣላህ ሱብሓነሁ ወተዓላ ከምዚ በሎ፥

1-3)ብዛዕባ እንታይ እዮም እዞም ከሓድቲ ዝተሓታተቱ ዘለዉ: ብዛዕባ'ቲ ተፈላሊዮ ምሉ ዘለዉ ዓቢ ወረ ናይ ቁርኣን ድዮም ዝተሓተቱ ዘለዉ::
عَمَّ يَتَسَآءَلُونَ ﴿١﴾ عَنِ ٱلنَّبَإِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٢﴾
ٱلَّذِى هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

4-5)ኣይፋሎምን፣ ክፈልጡ እዮም: ከምኡ'ውን ኣይፋሎ ምን ክፈልጡ እዮም መዓልቦ ክሕደቶም::
كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

6)ንምድሪ መንጸፍ ኣይገበርናያን ዶ? (ማለት እወ እንዶ ንምድሪ መንጸፍ ጌርናያ::)
أَلَمْ نَجْعَلِ ٱلْأَرْضَ مِهَـٰدًا ﴿٦﴾

7)ኣኽራናት ከኣ ንምድሪ ቀጥ ክብል ሸካል ኣይገበርናዮን ዶ? (ማለት ጌርናዮ::)
وَٱلْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

46-ማለት ኣብ ኣዱንያ እንከለዉ ደሰግዱ ኣይነበሩን: ወይ ብመዓልቲ ቅያማ ስገዱ ይበሃሉ እሞ ኣብ ኣዱንያ ደሰግዱ ስለ ዘይነበሩ ሽዑ'ውን ክሰግዱ ኣይክእሉን:

8)(ተባዕታይን ኣንስተይትን) ጽምዲ ጌርና ኸኣ ፈጢርናኩም::	وَخَلَقْنَٰكُمْ أَزْوَٰجًا ﴿٨﴾
9)ድቃስኩም ከኣ መዕረፍ ኣካላትኩም ጌርናዮ::	وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾
10) ለይቲ ከኣ ብጸልማቱ ከም ክዳን ንዓኹምን ንመሬትን ከም ዝልብስ ጌርናዮ::	وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾
11) ቀትሪ ከኣ ናብራኹም እትናድዩሉ ብርሃን ጌርናዮ:	وَجَعَلْنَا ٱلنَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾
12)ኣብ ልዕሌኹም ከኣ ሸውዓተ ተረርቲ ሰማያት ነዲቕና::	وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾
13)ከምኡ'ውን ሃልሃል ዝብል መብራህቲ ጸሓይ ጌርና ::	وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾
14)ካብ ግመታት ዝጽሞቑ ዝናም'ውን ብርቱዕ ማይ ኣውሪድና::	وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلْمُعْصِرَٰتِ مَآءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾
15)ምእንቲ ብኡ ካብ መሬት ጥረ እኽልን ሳዕርን ኣታኽልትን ከውጽእ (ከብቊል):	لِّنُخْرِجَ بِهِۦ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾
16)ከምኡ'ውን ዝተሓላለኸ ጀራዲን::	وَجَنَّٰتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾
17)ብርግጽ ኣላህ ንባሮቱ ዝብይነሉ መዓልቲ ውሱንን ቊሩጽን እዩ::	إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ كَانَ مِيقَٰتًا ﴿١٧﴾
18)(ኢስራፊል) መለኸት ኣብ ዝነፍሓሉ እዋን -ኣብ የውመል ቂያማ- ናብቲ ፍጡራት ዝእከቡሉ ቦታ በብጉጅለ ኬንኩም ክትመጹ ኢኹም::	يَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾
19)ሰማይ'ውን (መላኢካ ንኽወርዱ) መዓጹኣ ተኸፊቱ::	وَفُتِحَتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ أَبْوَٰبًا ﴿١٩﴾
20)ኣኽራናት ከኣ ካብ ቦትኡ ለቒቑ ከምዘይረኤ ኮይኑ::	وَسُيِّرَتِ ٱلْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾
21) ብርግጽ ጀሃነም (ንኸሓድቲ) ተዳልያ ትጽበ ኣላ ::	إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾
22)ኑቶም ትእዛዝ ኣላህ ዝጠሓሱ መምለሲቶም እያ::	لِّلطَّٰغِينَ مَـَٔابًا ﴿٢٢﴾
23)ንነዊሕ ዘመናት ክቕመጥዋ እዮም::	لَّٰبِثِينَ فِيهَآ أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾
24)ንኑብሶም ዘዝሕል ወይ ንጽምኣቶም ዘርዊ መስተ ኣብኣ ኣይለኽፉን እዮም::	لَّا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾

25)ብጀካ ውዑይ ማይን ብርቱዕ እስሓይታን (ወይ ምጕሊ ህዝቢ ጀሃነም) እንተዘይኮይኑ።

جَزَآءً وِفَاقًا ﴿٢٦﴾

26)ምስቲ ግብሮም ዝሰማማዕ ሕነ እዩም ተፈድዮም።

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

27)ብርግጽ እዞም ከሓድቲ ጽባሕ ሕሳብ አሎ ዝብል እምነት ኣይነበሮምን።

وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا كِذَّابًا ﴿٢٨﴾

28)በቲ ኣያትና'ውን (ማለት ምልክታትና፣ ተኣምርና፣ ልኡ ኽትና፣ ቃላትና፣ ትእዛዝና...ወዘተ) ርግጸኛ ክሕደት ክሒዶም።

وَكُلَّ شَىْءٍ أَحْصَيْنَـٰهُ كِتَـٰبًا ﴿٢٩﴾

29)ኩሉ ነገራት ከኣ ብጽሑፍ በብሓደ ቆጺርናዮ ኢና።

فَذُوقُوا۟ فَلَن نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

30)ጠዓምዎ ደኣ ብጀካ ስቓይ ካልእ ኣይንወስኸኩምን ኢና።

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾

31)ትእዛዛት ኣላህ ዝተኸተሉ ኣመንቲ (ሙእሚኒን) ብርግጽ ዓወት ክጎናጸፉ እዮም።

حَدَآئِقَ وَأَعْنَـٰبًا ﴿٣٢﴾

32)ጀራዲንን ወይንን፣

وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾

33)ሓደ ዝዕድመአን ጡብን ዘይወደቐ ጎራዙን፣

وَكَأْسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾

34)ብመስተ ዝተመልአ መቓድሕን ክልገሰሎም እዩ።

لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّٰبًا ﴿٣٥﴾

35)ሃተው ቀጠው ኮነ ሓሶት'ውን ኣብኡ (ኣብ ጀና) ኣይሰምዑን እዮም።

جَزَآءً مِّن رَّبِّكَ عَطَآءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾

36)እዚ ኸኣ ብሰንኪ'ቲ ሰናይ ግብሮም ዝተፈድዮዎ እኹል ዘይጉዱል ህያብ እዩ።

رَّبِّ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٱلرَّحْمَـٰنِ ۖ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

37)ኣላህ ጎይታ ሰማይን መሬትን ጎይታ ኣብ መንጎ ሰማይን መሬትን ዘለዉ ፍጡራት ስለ ዝኾነ ኣብቲ ግዜ'ቲ ማንም ንኣላህ ክዛረቦ ዝደፍርን ዝኽእልን የልቦን።

يَوْمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ صَفًّا ۖ لَّا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَـٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

38)ኣብቲ ግዜ'ቲ ኩሎም መላኢካታት ምስ ጂብሪል ቆይሞም ብመስርዕ ክሰለፉ እንከለዉ ብጀካ'ቲ ንኽሽፍዕ (መንጎኛ ንክኸውን) ኣላህ ዘፍቀደሉን ኣብ ኣዱንያ ላኢላህ ኢለላህ ኢሉ ሰናይ

ዝዛረብ ዝነበረን እንተዘይኮይኑ ካልእ ፍጡር ዘይዛረበሉ መዓልቲ'ዩ።

39)እቲ መዓልቲ'ቲ ብሓቂ ክርከብ ስለዝኾነ በዓል ድልየት ናብ ፈጣሪኡ መምለሲ ዝኾኑ ሰናይ ተግባር ክማላእ ይግባእ።

40)ብርግጽ ንሕና ካብ ኣብ ቀረባ ዘሎ ስቓይ ኣጠንቂቕናኩም ኢና: ሽዑ ወዲ ሰብ ኢዱ ዝጽነሐትሉ ተግባር ብዓይኑ ክርኢ እንከሎ: እቲ ብኣላህ ዝኽሓደ ተጣዒሱ ሓመድ ኮይነ እንተዝተርፍ ምሓሸኒ እናበለ ይትምነ።

ذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمُ ٱلۡحَقُّۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ مَـَٔابًا ﴿٣٩﴾

إِنَّآ أَنذَرۡنَٰكُمۡ عَذَابًا قَرِيبًا يَوۡمَ يَنظُرُ ٱلۡمَرۡءُ مَا قَدَّمَتۡ يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلۡكَافِرُ يَٰلَيۡتَنِي كُنتُ تُرَٰبَۢا ﴿٤٠﴾

سورة النازعات
ሱረቱ'ናዚዓት (እቶም መንዛዕቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1-5)ኣላህ ሱብሓነሁ ወተዓላ ምጽኣተ ዓለም(የውመል ቂያማ) ኣታዊ ምዃኑ በቶም ንሩሕ ፍጡራት ብሓይሊ ዝምንዝዑ: ካብ ኣካላት ከኣ ብቕጽበት ዝስሕብዋ፣ ኣብ ሰማያት ላዕልን ታሕትን እናበሉ ዝሕምብሱ፣ ንሩሕ ሙእሚኒን ናብ ጀና (ገነት) ክብጽሑ ዝቀዳደሙ፣ ንትእዛዛት ኣላህ ተኸቲሎም ዝወከሉም ተግባር ዘመሓዳድሩ መላኢካታት ይምሕል።[47]

وَٱلنَّـٰزِعَـٰتِ غَرۡقًا ﴿١﴾ وَٱلنَّـٰشِطَٰتِ نَشۡطًا ﴿٢﴾ وَٱلسَّـٰبِحَٰتِ سَبۡحًا ﴿٣﴾ فَٱلسَّـٰبِقَٰتِ سَبۡقًا ﴿٤﴾ فَٱلۡمُدَبِّرَٰتِ أَمۡرًا ﴿٥﴾

6)(እታ ቀዳመይቲ ምንፋሕ ምስተገብረት) ኩሉ ነገር

يَوۡمَ تَرۡجُفُ ٱلرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾

47 ኣላህ ሱብሓነሁ ወተዓላ ብዝደለዮ ነገር ብፍጡራቱ ይኹን ብኩብሱ ይምሕል ስለ ዝኾነ ኣብዛ ሱራ ይኹን ኣብ ካልእ ምዕራፋትን ኣያታትን ናይ ቁርኣን ከምዚ ዓይነት ማሕላ ብብዝሒ ይርከብ እዩ።

ኣንቀጥቂጡ ዝሞተላ ምስ መጸት:

7)ክምኡ'ውን ደድሕሪኣ እታ ካልኣይቲ ናይ ትንሳኤ ምንፋሕ ትኽተላ (ሽዑ ኩሉ ነገር ሂወቱ ይምስሶ።)

8)ሽዑ ልብታት ይፈርሃን ይቡጅቡጃን የንቀጥቅጣን።

9)ኣዒንትታታ ብሕስረት ንታሕቲ ይጥምታ።

10)እቶም ክሓድቲ ኣብ ኣዱንያ እንክለዉ: ሜትና ኣብ ጉድጓድ ምስ ኣተና እንደገና ዶ ንምለስ ኢና? ይብሉ

11)ዝቕንቆነ ኣዕጽምቲ'ውን ምስኮና ? (እናበሉ ብትንሳኤ ይኣምኑ ኣይነበሩን።)

12)እንተደኣ ከምዚ መሓመድ ዝብለና ዘሎ ክንምለስ ኪናስ ብጣዕሚ ከቢድ ክሳራ እዩ ይብሉ።

13)ትንሳኤ ንኽመጽእ እታ ካልኣይቲ ዘይብላ ሓንቲ ምንፋሕ እያ እትደሊ።

14)ሽዑ ኩሎም ካብ ከብዲ መሬት ወጺኦም ኣብ ስጣሕ ዝባን መሬት ይእከቡ።

15)ኦ መሓመድ ወረ ናይ ሙሳ ምስ ፈርዖን መጺኡካ እንድዩ?

16-17)ኣላህ ንሙሳ ኣብቲ ጡዋ ዝተባህለ ቅዱስ ቦታ ጸዊዑ ናብቲ ትዕቢተኛ ዝኾነ ኣረሜናዊ ከሓዲ ፈርዖን ክኸይድ ኣዘዞ።

18)ናብ ፈርዖን ምስ በጻሕካ ከኣ "መገዲ ንጽሕና ክትክተል ድልየትዶ ኣለካ" ኢልካ ሕተቶ?

19)ካብ መቕጻዕቲ ኣላህ ክትፈርህ ከኣ ናብ መገዲ እምነትን ኣምልኾት ኣላህን ዶ ክሕብረካ?

تَتْبَعُهَا ٱلرَّادِفَةُ ﴿٧﴾

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾

أَبْصَٰرُهَا خَٰشِعَةٌ ﴿٩﴾

يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِى ٱلْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾

أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمًا نَّخِرَةً ﴿١١﴾

قَالُوا۟ تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾

فَإِنَّمَا هِىَ زَجْرَةٌ وَٰحِدَةٌ ﴿١٣﴾

فَإِذَا هُم بِٱلسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ ﴿١٥﴾

إِذْ نَادَىٰهُ رَبُّهُۥ بِٱلْوَادِ ٱلْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾ ٱذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ﴿١٧﴾

فَقُلْ هَل لَّكَ إِلَىٰٓ أَن تَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾

وَأَهْدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾

20)ሽዕኡ ሙሳ ንፈርዖን እታ ዓባይ ናይ መልእኽቱ ምልክት ዝነበረት ተኣምር (እታ ናብ ተመን እትልወጥ በትሩን: ጻዕዳ እትልወጥ ኢዱን) ኣርኣዮ::

21)ፈርዖን ግን ብሙሳ ክሒዱ ትእዛዛት ኣላህ ነጸገ::

22)ክምኡ'ውን ንሙሳ ንምቅዋም ቃልሱን ጎስጎሱን ኣካየደ::

23)ንመላእ ህዝቡን ሰራዊቱን ኣኪቡ ጨደረ::

24)ኣነ እየ እቲ ልዑል ጎ ይታኹም ከኣ በለ::

25)ኣላህ ከኣ ብስቓይ ኣኼራን ስቓይ ኣዱንያን ቀጸዖ::

26)ብርግጽ እዚ ንፈርዖን ዝረኸበ መቕጻዕቲ ነቲ ፈራሂ ረቢ ዓቢ መስበሚ እዩ::

27-28)ኣንቱም ብትንሳኤ ዘይትኣምኑ ዘለኹም ደቂ ሰብ ንዓኹም ምፍጣር ዶ ይብርትዕ ኮይኑ ይስመዓኩም ወይስ ነዚ ኣብ ልዕሌኹም ዘሎ ሰማይ: ኣላህ እኮ እዩ ብዘይ ገለ ጉድለት ኣብ ላዕሊ ሰጥ ኣቢሉ ነዲቑዎ::

29)ንለይቱ ከኣ ኣጸልሚቱ ንቐትሩ ብብርሃን ከፊቶ ጋህ ኣበሎ::

30)ብድሕሪኡ ንመሬት ዘርጊሓ::

31)ማያን ህይወታውያን ዝበልዕዎ ኣታኽልታን ካብ ውሽጣ ኣውጽአ::

32)ንጎቦታትን ኣኽራናትን ከኣ ንመሬት ቀጥ ክብል ኣብ ክብዳ ተኺሉ::

33)እዚ ኹሉ ኸኣ ምእንቲ ጥቕምኹምን ጥቕሚ ጥሪትኩምን እዩ::

فَأَرَىٰهُ ٱلْـَٔايَةَ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿٢٠﴾

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢١﴾

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ﴿٢٢﴾

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ﴿٢٣﴾

فَقَالَ أَنَا۠ رَبُّكُمُ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾

فَأَخَذَهُ ٱللَّهُ نَكَالَ ٱلْـَٔاخِرَةِ وَٱلْأُولَىٰٓ ﴿٢٥﴾

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰٓ ﴿٢٦﴾

ءَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ ٱلسَّمَآءُ ۚ بَنَىٰهَا ﴿٢٧﴾

رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّىٰهَا ﴿٢٨﴾

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَىٰهَا ﴿٢٩﴾

وَٱلْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَىٰهَآ ﴿٣٠﴾

أَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعَىٰهَا ﴿٣١﴾

وَٱلْجِبَالَ أَرْسَىٰهَا ﴿٣٢﴾

مَتَٰعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَٰمِكُمْ ﴿٣٣﴾

34)እንተደአ ቂያማ ኣኺላ ብኻልአይቲ ምንፋሕ ኩሉ ምዉት ተንሲኡ።
35)ሽዑ እዩ ወዲ ሰብ ኩሉ እቲ ኣብ ኣዱንያ ዝፍጽሞ ዝነበረ ሰናይን እከይን ግብሩ ዝዝክር፡
36)እሳት ጀሃነም ከኣ ተቐሊዓ ንኹሉ ፍጡር ትርአዮ።
37)እቲ ብኣላህ ዝኸሓደን ትእዛዛቱ ዘየኽበረን፤
38)ቀዳምነት ንኣዱንያ ሂቡ ንኣኼራ ዝረስዐን፡
39)ብርግጽ እሳት ጀሃነም እያ መንበሪቱን መዕረፊቱን።
40)ግን እቲ ነታ ኣብ ቅድሚ ረቢ ደው ዝብለላ መዓልቲ ዘኪሩ ዝፈረሀን ንነብሱ ካብ ዊንታአ ክልኪሉ ትእዛዛት ኣላህ ዘኽበረን ዝተኸተለን፡
41)ብርግጽ እታ ጀና እያ ቤቱን መንበሪቱን።
42)ዎ ሙሓመድ፡ ካሓድቲ ቂያማ መዓስ እያ እትመጽእ ኢሎም ይሓቱኻ ኣለዉ።
43)ንስኻ ብዛዕባ ዕለታ እትፈልጦ የብልካን።
44)ብጀካ ሓደ ጎይታኻ ካልእ ብሓቂ ዕለታ ዝፈልጥ የልቦን።
45)ግደኻ ነቶም ዝፈርህዋ ዘበሉ ምጥንቃቕ ጥራይ እዩ።
46)እዞም ዝኽሕዱዋ ዘለዉ ጽባሕ ብዓይኖም ምስ ረአይዋ ኣብ ኣዱንያ ወይ ኣብ ቀብሮም ፍርቂ መዓልቲ (ናይ ንግሆ ወይ ናይ ምሸት) ጥራይ ዝገበሩ ኮይኑ ክስመዮም እዩ።

فَإِذَا جَآءَتِ ٱلطَّآمَّةُ ٱلۡكُبۡرَىٰ ﴿٣٤﴾

يَوۡمَ يَتَذَكَّرُ ٱلۡإِنسَٰنُ مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾

وَبُرِّزَتِ ٱلۡجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ﴿٣٦﴾

فَأَمَّا مَن طَغَىٰ ﴿٣٧﴾

وَءَاثَرَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا ﴿٣٨﴾

فَإِنَّ ٱلۡجَحِيمَ هِيَ ٱلۡمَأۡوَىٰ ﴿٣٩﴾

وَأَمَّا مَنۡ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ وَنَهَى ٱلنَّفۡسَ عَنِ ٱلۡهَوَىٰ ﴿٤٠﴾

فَإِنَّ ٱلۡجَنَّةَ هِيَ ٱلۡمَأۡوَىٰ ﴿٤١﴾

يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرۡسَىٰهَا ﴿٤٢﴾

فِيمَ أَنتَ مِن ذِكۡرَىٰهَآ ﴿٤٣﴾

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَىٰهَآ ﴿٤٤﴾

إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخۡشَىٰهَا ﴿٤٥﴾

كَأَنَّهُمۡ يَوۡمَ يَرَوۡنَهَا لَمۡ يَلۡبَثُوٓاْ إِلَّا عَشِيَّةً أَوۡ ضُحَىٰهَا ﴿٤٦﴾

سـورة عبـس
ሱረቱ ዓበሳ (ተጸወገ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1-2)(ረሱል ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም) እቲ ዓይነስዉር ምስ መጸ ተጸዊጉ ገጹ ገልበጦ::[48]

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ ﴿١﴾ أَن جَآءَهُ ٱلۡأَعۡمَىٰ ﴿٢﴾

3)ዎ መሓመድ እንታይ ኣፍሊጡካ ምናልባት እዚ ዓይነስዉር በቲ እትህቦ ኣስተምህሮ ናብ መገዲ ንጽህና ይኣቱ ይኸውን::

وَمَا يُدۡرِيكَ لَعَلَّهُۥ يَزَّكَّىٰٓ ﴿٣﴾

4)ወይ ከኣ በቲ እትህቦ መዉዒዛ(ስብከት) ዘኪሩ ይጥቀም ይኸውን::

أَوۡ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ ٱلذِّكۡرَىٰٓ ﴿٤﴾

5)እቲ ብሃብቱ ተኣማሚኑ ንኣላህ ዝረሰዐ ግን ድልየት ናይ እምነት ዘይብሉ እንከሎ:

أَمَّا مَنِ ٱسۡتَغۡنَىٰ ﴿٥﴾

6)ናብኡ ገጽካ ጌርካ ትዛረብ: ዘረብኡ'ውን ትሰምዕ::

فَأَنتَ لَهُۥ تَصَدَّىٰ ﴿٦﴾

7)እዚ ከምዚ ዝኣመሰለ ከሓዲ ይእመን ኣይእመን ኣይትገደሰሉ መልእኽትኻ ጥራይ ኣብ ጽሓሉ::

وَمَا عَلَيۡكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ﴿٧﴾

8)እቲ ናብ መገዲ ቅንዕና ክትሕብሮ እናጎየየ ዝመጸካን:

وَأَمَّا مَن جَآءَكَ يَسۡعَىٰ ﴿٨﴾

9)ፍርሃት ኣላህ ዘለዎን ሰብ ግን

وَهُوَ يَخۡشَىٰ ﴿٩﴾

10)ገጽካ ናብ ካልእ ሸነኽ ብምግባር ኣየድሃብካሉን::

فَأَنتَ عَنۡهُ تَلَهَّىٰ ﴿١٠﴾

11)ኣይፋልካን (ከምዚ ኣይትግበር:) እዛ ሱራ ከኣ ንዓኻ

كَلَّآ إِنَّهَا تَذۡكِرَةٞ ﴿١١﴾

---

48 እዛ ሱራ ዝወረደትላ ምኽንያት ረሱል ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ኑቶም ሽማግለ ናይ ቁረይሽ ናይ እስልምና ዳዕዋ እናሃበ ኢብን ኡም መክቱም ዝተባህለ ዓይነ ስዉር መጺኡ ኣብ መንጎ ዘረባ ዎ ረሱል ብዛዕባ እስልምና መሃረኒ በሎ: ረሱል ከኣ ነዚ ምቁራጽ ጸሊኡን ኑቶም ሽማግለታት ቁረይሽ ብዝያዳ ኣብ እስልምና ክኣትዉ ሃንቀውታ ብምሕዳሩን ስለ እተጸወገ: እዛ ሱራ ክጽወግ ከምዘይነበሮ ክትሕብር(ክትገንሖ) ወረዳ::

ምዕዶን መዘኻኸሪትን እያ።

12)ድልየት ዘለዎ ባርያ ከኣ ነዚ ምዕዶ'ዚ ክኽተል እዩ።

13)እዚ ምዕዶ ኸኣ ኣብቲ ክቡር ናይ ኣላህ መጽሓፍ እዩ ሰፈሩ

14)ንጹህን ልዑልን ከኣ እዩ:

15)ኣብ ኢድ እቶም ናብ ነብይታት ዝለኣኹ መላኢካ ታት እዩ ዘሎ

16)ክቡራትን ተኽተልቲ ትእዛዛት ኣላህ ዝኾኑ ብጹኣን እዮም።

17)ይቀዘፍ እዚ ከሓዲ ዝኾነ ወዲ ሰብ ክንደይ ከ ይብርትዕ ክሕደቱ?

18)ካብ እንታይ ድዩ ኣላህ ነዚ ሰብ'ዚ ፈጢርዎ ?

19)ካብ ፈሳሲ ዝኾነ ዘርኢ'ዶ ኣይኮነን ፈጢሩ ዘስተኻኸሎን ዘመዓራረዮን:

20)ብድሕሪኡ ከኣ መገዲ ቅንዕናን መገዲ ክፍኣትን ከምዝፈልጥ ገብሮ።

21)ብድሕሪኡ'ውን ሞይቱ ብኽብረት ከምዝቕበር ገብሮ።

22)ብድሕሪዚ ከኣ ኣላህ ኣብታ ዝደልያ መዓልቲ ኣሕዊዩ ካብ ቀብሩ ከተንስኦ እዩ።

23)ወዲ-ሰብ ግን ገና በቲ ኣላህ ዝወሰኖ ትእዛዝ ኣይተ ማእዘዘን።

24)እስከ ወዲ-ሰብ ነቲ ምኽንያት ሂወቱ ዝኾነ መግ ቡ ይተዓዘብ።

25)ብርግጽ ንሕና ንማይ ካብ ሰማይ ብዝናም ከዓናዮ።

26)ብድሕሪኡ ንመሬት በቲ ዝበቖል ኣታኽልቲ ጨደድናያ።

فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ﴿١٢﴾

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ﴿١٣﴾

مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍۭ ﴿١٤﴾

بِأَيْدِى سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾

كِرَامٍۭ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾

قُتِلَ ٱلْإِنسَٰنُ مَآ أَكْفَرَهُۥ ﴿١٧﴾

مِنْ أَىِّ شَىْءٍ خَلَقَهُۥ ﴿١٨﴾

مِن نُّطْفَةٍ خَلَقَهُۥ فَقَدَّرَهُۥ ﴿١٩﴾

ثُمَّ ٱلسَّبِيلَ يَسَّرَهُۥ ﴿٢٠﴾

ثُمَّ أَمَاتَهُۥ فَأَقْبَرَهُۥ ﴿٢١﴾

ثُمَّ إِذَا شَآءَ أَنشَرَهُۥ ﴿٢٢﴾

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَآ أَمَرَهُۥ ﴿٢٣﴾

فَلْيَنظُرِ ٱلْإِنسَٰنُ إِلَىٰ طَعَامِهِۦٓ ﴿٢٤﴾

أَنَّا صَبَبْنَا ٱلْمَآءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾

ثُمَّ شَقَقْنَا ٱلْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾

27)ኣብኣ ከኣ ጥረምረ(ጥረታት) ኣብቊልና።

فَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا حَبّٗا ﴿٢٧﴾

28)ከምኡውን ወይንን፣ ልምሉም ሳዕርን፣

وَعِنَبٗا وَقَضۡبٗا ﴿٢٨﴾

29)ኣውሊዕን፣ ተምርን።

وَزَيۡتُونٗا وَنَخۡلٗا ﴿٢٩﴾

30)ሮንትትን ዝተሓላለኹ ኣግራብን ዘለዎ ጀራዲን።

وَحَدَآئِقَ غُلۡبٗا ﴿٣٠﴾

31)ፍሩታን እንስሳ ዝበልዖ ኣቊጽልቲ ኣብቊልና።

وَفَٰكِهَةٗ وَأَبّٗا ﴿٣١﴾

32)ምእንቲ ረብሓኹምን ረብሓ ጥሪትኩምን።

مَّتَٰعٗا لَّكُمۡ وَلِأَنۡعَٰمِكُمۡ ﴿٣٢﴾

33)እታ ኣእዛን እተጽምም ድምጺ ናይ ትንሳኤ ምስ መጸት።

فَإِذَا جَآءَتِ ٱلصَّآخَّةُ ﴿٣٣﴾

34-36)ወዲ-ሰብ ካብ ሓዉ፣ ካብ ኣዲኡን ኣቦኡን፣ ካብ ሰበይቱን ደቁን ዝሃድመላ መዓልቲ እያ።

يَوۡمَ يَفِرُّ ٱلۡمَرۡءُ مِنۡ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾ وَأُمِّهِۦ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾ وَصَٰحِبَتِهِۦ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾

37)ነፍስ ወከፍ ካብኣቶም ሽዑ ዝኣኽሎ ጉዳይ ኣለዎ።

لِكُلِّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُمۡ يَوۡمَئِذٖ شَأۡنٞ يُغۡنِيهِ ﴿٣٧﴾

38)ሽዑ -ኣብ መዓልቲ ትንሳኤ- ገጽ ኣመንቲ ትበርህ።

وُجُوهٞ يَوۡمَئِذٖ مُّسۡفِرَةٞ ﴿٣٨﴾

39)ትስሕቕን ትድሰትን።

ضَاحِكَةٞ مُّسۡتَبۡشِرَةٞ ﴿٣٩﴾

40)ከምኡ'ውን ገጽ ከሓድቲ ትኾምስልን ደሮና ትኸደንን።

وَوُجُوهٞ يَوۡمَئِذٍ عَلَيۡهَا غَبَرَةٞ ﴿٤٠﴾

41)ጸለሎን ጸልማትን ይዕብለላ።

تَرۡهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾

42)እዚኣቶም እዮም ከኣ ከሓድትን (ሓጥያተኛታትን) ብልሹዋትን።

أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡكَفَرَةُ ٱلۡفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾

سورة التكوير
ሱረቱ'ተክዊር (እቲ ምኽባብ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1)እታ ጸሓይ ንኽትድርበ ከም ኩዕሶ ተጠቓሊላ ምስ ተኸበ በት።

2)እተን ከዋኽብቲ'ውን ተበታቲነን ካብ ሰማይ ምስ ዝወድቃ።

3)እተን ኣኽራናት'ውን ካብ መሬት ተበንቍሩን ኣብ ሃዋህው ምስ ዝንቀሳቐሳ።

4)እተን መላእት ኣግማል'ውን ዋናታተን መዓት ቂያማ (ምጽኣት) ስለዝረኣዩ ብዘይ ጓሳ ምስ ዝፍንውወን

5)እተን ኣራዊት'ውን ካብ ሞት ተሲኦን ፍርዲ ንኽቕበላ ምስ ዝእከባ።

6)እቲ ባሕሪታት'ውን ሓዊ ኮይኑ ምስ ዝቃጸል።

7)እተን ነፍስታት'ውን መምስ ተመሳሳሊኦን ምስ ዝጻመዳ (ኣማኒ ምስ ኣማኒ ከሓዲ ምስ ከሓዲ ...ወዘተ)።

8-9)እታ ብዘወታ ዝተደፍነት ቆልዓ በየናይ ሓጢኣት (ዘዝቢ) ከምተቐትለት ምስ እትሕተት (ዓረብ ኣብ ግዜ ጃሂልያ ድኽነት ወይ ክብረቶም ከይድኅስ ፈሪሆም ጓሎም ብቖልዓአ እንከላ ይደፍንዎ ነሮም)።

10)እቲ ተግባራት ፍጡር ዝጽሓፈሉ መጻሕፍቲ'ውን ምስተዘርገሐ:

11)እታ ሰማይ'ውን ተጨዲዳ ምስ ተልግሰ:

12)እታ እሳተ ጀሃነም'ውን ንኽሓድትን በደልትን ምስተና ኸሰት:

13)እታ ገነት'ውን (ጀና) ንእመንቲ ምስተቐረበት:

14)ሽዑ እያ ነፍሲ (ወዲ-ሰብ) ዝተማለአቶ ነገር -ሰናይ ወይ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا ٱلشَّمۡسُ كُوِّرَتۡ (1)

وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنكَدَرَتۡ (2)

وَإِذَا ٱلۡجِبَالُ سُيِّرَتۡ (3)

وَإِذَا ٱلۡعِشَارُ عُطِّلَتۡ (4)

وَإِذَا ٱلۡوُحُوشُ حُشِرَتۡ (5)

وَإِذَا ٱلۡبِحَارُ سُجِّرَتۡ (6)

وَإِذَا ٱلنُّفُوسُ زُوِّجَتۡ (7)

وَإِذَا ٱلۡمَوۡءُۥدَةُ سُئِلَتۡ (8) بِأَيِّ ذَنۢبٖ قُتِلَتۡ (9)

وَإِذَا ٱلصُّحُفُ نُشِرَتۡ (10)

وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ كُشِطَتۡ (11)

وَإِذَا ٱلۡجَحِيمُ سُعِّرَتۡ (12)

وَإِذَا ٱلۡجَنَّةُ أُزۡلِفَتۡ (13)

عَلِمَتۡ نَفۡسٞ مَّآ أَحۡضَرَتۡ (14)

እኪይ- እትፈልጥ።

15-16)በተን ቀትሪ ዝሕበእ ተንቀሳቐስቲ ከዋኽብቲ እምሕል።

17)ከምኡ'ውን በቲ ለይቲ ጸልማቱ ምስ ኣተወ።

18)ከምኡ'ውን በቲ ንግሆ ብርሃኑ ምስ ተቐልቀለ።

19)እዚ ቁርኣን (ካብ ኣላህ ናብ ነቢና ሙሓመድ) ብቃል ክቡር ልኡኽ (ጂብሪል) ከምዝተ ማሓላለፈ።

20)ንሱ'ውን (ጂብሪል) ኣብ ቅድሚ ረቢ በዓል ሓይልን ዱልዱልን እዩ።

21)ኩሎም መላኢካታት ከኣ ይእዘዝዎ፡ መልእኽቲ ኣላህ ናብ ነብይታት ከብጽሕ እንከሎ ኸኣ እሙን እዩ።

22)ኦ ህዝቢ መካ እዚ ብጻይኩም (ሙሓመድ) ﷺ ከኣ ጽሉል ኣይኮነን (ከምቲ ንስኹም ተካፍእዎ ዘለኹም።)

23)ሙሓመድ'ውን ንጅብሪል በቲ ቀንዲ መልክዑ ብምብራቓዊ ወገን መካ ብርግጽ ሪኡዎ እዩ።

24)ከምኡ'ውን ነቢይ ሙሓመድ ነቲ ዝረኸቦ ዘሎ ናይ ሰማይ ዋሕይ ኣይሓብኣልኩምን እዩ።

25)ከምኡውን እዚ ቁርኣን ቃል ሰይጣን ካህናት ኣይኮነን።

26)ኣየናይ መገዲ መሪጽኩም ኢኹም እሞ እትኸዱ፡ ድሕሪ'ዚ ዝተገልጸልኩም ሓቅታት፡

27)እዚ ቁርኣን ከኣ ንምሉእ ዓለም መዘኻኸሪ ጥራይ እዩ

28)እንተደኣ ካባኹም ቅኑዕ መገዲ ሓቅን ኢማንን ክኽተል ዝደሊ ኣሎ ኮይኑ።

29)ዝደለኹሞ ናይ ቅንዕና ነገር'ውን ካብ ድልየት ኣላህ ጎይታ ዓለም ኣይወጽእን እዩ።

فَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلۡخُنَّسِ ﴿١٥﴾ ٱلۡجَوَارِ ٱلۡكُنَّسِ ﴿١٦﴾

وَٱلَّيۡلِ إِذَا عَسۡعَسَ ﴿١٧﴾

وَٱلصُّبۡحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾

إِنَّهُۥ لَقَوۡلُ رَسُولٖ كَرِيمٖ ﴿١٩﴾

ذِي قُوَّةٍ عِندَ ذِي ٱلۡعَرۡشِ مَكِينٖ ﴿٢٠﴾

مُّطَاعٖ ثَمَّ أَمِينٖ ﴿٢١﴾

وَمَا صَاحِبُكُم بِمَجۡنُونٖ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدۡ رَءَاهُ بِٱلۡأُفُقِ ٱلۡمُبِينِ ﴿٢٣﴾

وَمَا هُوَ عَلَى ٱلۡغَيۡبِ بِضَنِينٖ ﴿٢٤﴾

وَمَا هُوَ بِقَوۡلِ شَيۡطَٰنٖ رَّجِيمٖ ﴿٢٥﴾

فَأَيۡنَ تَذۡهَبُونَ ﴿٢٦﴾

إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ لِّلۡعَٰلَمِينَ ﴿٢٧﴾

لِمَن شَآءَ مِنكُمۡ أَن يَسۡتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٢٩﴾

سورة الإنفطار
ሱረቱል'ኢንፈጣር (እቲ ምትርጋእ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)እታ ሰማይ (መላኢካ ንኽወርዱ) ምስተተርግአት:

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنفَطَرَتْ ﴿١﴾

2)እተን ከዋኽብቲ'ውን ምስተወዳደቓ:

وَإِذَا ٱلْكَوَاكِبُ ٱنتَثَرَتْ ﴿٢﴾

3)እቲ ባሕርታት ከእ ምቁሩን ዕረኡን ምስተሓዋወሰ:

وَإِذَا ٱلْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

4)እቲ ቀብርታት'ውን ሓመዱ ተገምጢሉ ምዉታቱ ምስወጹ

وَإِذَا ٱلْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾

5)ሽዑ እያ ነፍሲ ዘሕለፈቶን ዝገደፈቶን ሰናይን እከይን ግብራ እትፈልጥ::

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾

6)ዎ ወዲ-ሰብ እንታይ እዩ በቲ ሊጋስ ዝኾነ ጎይታኻ ከትክሕድ ዘታለለካ::

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْإِنسَٰنُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ ٱلْكَرِيمِ ﴿٦﴾

7)በቲ ዝፈጠረካን ዘስተኻኽለካን ዘመዓራረየካን::

ٱلَّذِى خَلَقَكَ فَسَوَّىٰكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾

8)ብዝደለዮ መልክዕን ቅርጽን ከኣ ኣገጣጢሙ ቀርጺ ዘውጸኣልካ::

فِىٓ أَىِّ صُورَةٍ مَّا شَآءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾

9)ኣይፋልኩምን: በቲ መዓልቲ ሕሳብን ምፍዳይን ኢኹም እትኽሕዱ ዘለኹም: (ወይ በቲ ሃይማኖት እስልምና ኢኹም እትኽሕዱ ዘለኹም::)

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِٱلدِّينِ ﴿٩﴾

10)ብርግጽ ንዓኹም ዝቆጻጸሩ ግብርኹም ዘጽንዑ መላኢካታት ኣለዉ::

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَٰفِظِينَ ﴿١٠﴾

11)ናይ ግብርኹምን ቃልኩምን ክቡራት ጸሓፍቲ ዝኾኑ::

كِرَامًا كَٰتِبِينَ ﴿١١﴾

12)ኩሉ እትገብርዎ ከኣ (ሰናይ ይኹን እከይ) ይፈልጥዎ እዮም::

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾

إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ ﴿١٣﴾

13)ብርግጽ እቶም ትእዛዝ ኣላህ ተኸተሉ እመንትን ጻድቃናትን ኣብ ሸሻይ ገነት እዮም ዝነብሩ።

وَإِنَّ ٱلْفُجَّارَ لَفِى جَحِيمٍ ﴿١٤﴾

14)ብርግጽ እቶም ከሓድቲ ድማ ኣብ እሳተ ገሃነም ይኣትዉ።

يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ ٱلدِّينِ ﴿١٥﴾

15)ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም ብዋዒኣን ሃልሃልታኣን ይሳቐዩ።

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَآئِبِينَ ﴿١٦﴾

16)ካብኣ'ውን ኣይወጹ፣ ኣይርሕቁ፣ መዋእሎም'ዮም ዝነብሩዋ።

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّينِ ﴿١٧﴾

17)እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም።

ثُمَّ مَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّينِ ﴿١٨﴾

18)እረ እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም *(ዕብየትን ክብርን ናይዚ መዓልቲ ንምምልካት እዛ ኣያ ተደጊማ)*

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْـًٔا وَٱلْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ ﴿١٩﴾

19)ኣብዚ መዓልቲ'ዚ ዝኾነት ነፍሲ ንዝኾነት ነፍሲ እትውንኖ ምንም ጥቕሚ የለን፡ ኩሉ ነገር ኣብቲ ግዜ'ቲ ኣብ ኢድ ኣላህ እዩ፡ (ከምቲ ኣብ ዓለም እንከለዉ ዝህቦም ዝነበረ ዋኒናት ኣይህቦምን እዩ።)

سورة المطففين
ሱረቱል'ሙጠፊፊን (እቶም ስፍሪ ዘጕደሉ)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

1)ወይልኦም እቶም ኣብ ስፍሪ ዘደናግሩ፡

ٱلَّذِينَ إِذَا ٱكْتَالُوا۟ عَلَى ٱلنَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

2)እቶም ካብ ካልእ ሰብ ክገዝኡ እንከለዉ ስፍሮም ብግቡእ ዝልክዑ።

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَو وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

3)ንኻልእ ሰብ ክሸጡሉ እንተሰፈሩን እንተመዘኑን ከኣ ዘጕዱሉሉ።

أَلَا يَظُنُّ أُو۟لَٰٓئِكَ أَنَّهُم مَّبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

4)እዞም ነዚ ነገር ዝፍጽሙ ካብ ቀብሮም ክምዝትንስኡ ኣይኣምኑን ድዮም?

5)ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም (ቅያማ)።

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

6)እቶም ኩሎም ደቂ-ሰብ ንሓደ ጎይታ ዓለም ደው ኢሎም ፍርዱ ዝጽበይሉ መዓልቲ እዩ።

يَوْمَ يَقُومُ ٱلنَّاسُ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦﴾

7)ኣይፋልኩምን (ካብቲ ዘለኹሞ ተቖጠቡ)፡ እቲ ግብሪ ሓጥያተኛታት ዝተመዝገበሉ መጽሓፍ ኣብ ጸቢብ ማሕቡስ እዩ ዘኾቶም።

كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْفُجَّارِ لَفِى سِجِّينٍ ﴿٧﴾

8)ጸቢብ ማሕቡስ ከ እንታይ ምዃኑ ትፈልጦ ዲኻ?

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾

9)እቲ ግብሪ ሓጥያተኛ ኣብ ዘይድምሰስን ዘይሃስስን መጽሓፍ እዩ ተመዝጊቡ።

كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ ﴿٩﴾

10)ወይልኦም ሽዑ (ማለት ምጽኣተ ዓለም ምስ መጸት) እቶም ዝኽሕዱ ዝነበሩ።

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾

11)እቶም በታ ናይ ምፍዳይ መዓልቲ (ቅያማ) ዝኽሕዱ ዝነበሩ።

ٱلَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿١١﴾

12)በዚ መዓልቲ'ዚ ዝኽሕድ ከኣ ብጀካ'ቲ ገሃስ ትእዛዛት ኣላህ ሓጥያተኛ ካልእ የለን።

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِۦٓ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

13)እቲ ናብ ሙሓመድ (ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም) ዝወረድናዮ ቃላት ክንበበሉ እንከሎ እዚ ናይቶም ቀዳሞት ያታ (ጽውጽዋይ) እዩ ደኣምበር ቃል ኣላህ ኣይኮነን ዝበለ።

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

14)ኣይፋሉምን፡ ዝፍጽምዎ ዘንብ ታትን በደላትን ስለ ዝበዝሐ ልቦም ብጸልማት ተሸፊኑ ኣሎ።

كَلَّا ۖ بَلْ ۜ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

15)ኣይፋሉምን፡ እቶም ከሓድቲ ኣብ መዓልቲ ምጽኣት (ቅያማ) ክዉላት እዮም፡ ኣላህ ኣይረኣዮምን ኣይርእዮምን እዩ።

كَلَّآ إِنَّهُمْ عَن رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوبُونَ ﴿١٥﴾

16) ብርግጽ ኣብ እሳተ ጀሃነም እውን ክድቅደቑ እዮም።

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا۟ ٱلْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

17)መላኢካ ናይ ጀሃነም ከኣ እዚ እዩ እቲ ኣብ ኣዱንያ ትኽሕድዎ ዝነበርኩም ስቓይ ይብልዎም።

ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾

18)ኣይፋልኩምን፡ ብርግጽ እቲ ናይ ምእዙዛት ተግባራት ዝተመዝገበሉ መጽሓፍ ኣብ ላዕለዋይ ጀና እዩ ዘሎ።

19)እቲ ላዕለዋይ ከ እንታይ ምዃኑ ትፈልጦ ዶ?

20)እቲ ግብሮም ኣብ ዘይድምሰስን ዘይሃስስን መጽሓፍ እዩ ተመዝጊቡ።

21)እቶም መላኢኻታት ከኣ ይርእዩዎን ይምስክሩሉን እዮም።

22)ብርግጽ እቶም ምእዙዛት ኣብ ጸጋ እዮም ዝኣትዉ።

23)ኣብ ዓራውቶም ኮይኖም ኣላህ ዝለገሰሎም ሽሻያት ይርእዩ።

24)ገጾም ኣንተርኢኻ ብሰንኪ'ቲ ዘለዎም ጸጋ ብርሃን ዝዓብለሉ መልክዖም ብምርኣይ ሰብ ጀና ምዃኖም ትፈልጦም፡

25)ካብቲ ብጀካ ንጹሃን ማንም ዘይከፍቶ ሕቱምን ጹሩይን መስተ ይሰትዩ ።

26)መደምደምታ መስተኦም ከኣ ጨና ሚስኪ ይጥዕም፡ ምእንቲ'ዚ'ዩ ኸኣ ኩሎም ተወዳደርቲ ትእዛዛት ኣላህ እናተኽተሉ ክወዳደሩ ዝግቦኦም።

27)እዚ መስተ ኸኣ ካብ ላዕለዋይ ጀና ተቐናቢሩ ዝፈስስ እዩ።

28)እቶም ኣላህ ናብኡ ዘቕረቦም ካብዛ ዓይኒ ኣቀናቢሮም ይሰትዩ፡

29)ብርግጽ እቶም ከሓድቲ (ቁረይሽ) ነቶም ብኣላህ ዝኣመኑ ይስሕቅዎም ኔሮም፡

30)ብቕድሚኦም ክሓልፉ እንከለዉ ከኣ ብዓይኖም እናመልከቱ የናሽውዎምን ይላግጹሎምን ኔሮም፡

31)እቶም ከሓድቲ ናብ ገዛኦም ምስ ተመልሱ ኸኣ በቲ ዘለዎም ክሕደት ተሓቢኖም የዕልሉን ይምሰጡሉን ኔሮም።

كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلۡأَبۡرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾

وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾

كِتَٰبٞ مَّرۡقُومٞ ﴿٢٠﴾

يَشۡهَدُهُ ٱلۡمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾

إِنَّ ٱلۡأَبۡرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٢٣﴾

تَعۡرِفُ فِي وُجُوهِهِمۡ نَضۡرَةَ ٱلنَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

يُسۡقَوۡنَ مِن رَّحِيقٖ مَّخۡتُومٍ ﴿٢٥﴾

خِتَٰمُهُۥ مِسۡكٞۚ وَفِي ذَٰلِكَ فَلۡيَتَنَافَسِ ٱلۡمُتَنَٰفِسُونَ ﴿٢٦﴾

وَمِزَاجُهُۥ مِن تَسۡنِيمٍ ﴿٢٧﴾

عَيۡنٗا يَشۡرَبُ بِهَا ٱلۡمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

إِنَّ ٱلَّذِينَ أَجۡرَمُواْ كَانُواْ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يَضۡحَكُونَ ﴿٢٩﴾

وَإِذَا مَرُّواْ بِهِمۡ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا ٱنقَلَبُوٓاْ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِمُ ٱنقَلَبُواْ فَكِهِينَ ﴿٣١﴾

32)ንቶም ሰዓብቲ ነቢይ ሙሓመድ (ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም) ክርእዩ እንከለዉ ከኣ: ብርግጽ እዞም ምስ መሓመድ ዘለዉ ጥፉኣት እዮም ይብሉ ኔሮም:

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوٓاْ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّونَ ﴿٣٢﴾

33)እዞም ከሓድቲ እኮ ተግባራት ሙእሚኒን ክቆጻጸሩ ኣይተላእኩን ኣይተወከሉን።

وَمَآ أُرْسِلُواْ عَلَيْهِمْ حَٰفِظِينَ ﴿٣٣﴾

34)ሎሚ (ኣብዛ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም-ቂያማ) ሙእሚኒን ነቶም ትማሊ ኣብ ኣዱንያ ዝስሕቅዎም ዝነበሩ ይስሕቅዎም:

فَٱلْيَوْمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنَ ٱلْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

35)ኣብ ዓራውቲ ኮይኖም (እናተደሰቱ ነቶም ዝሳቐዩ ዘለዉ ካሓድቲ) ይርእይዎም:

عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٣٥﴾

36)ተፈድዮምዶ እዞም ከሓድቲ እታ ኣብ ኣዱንያ ዝገብሩዋ ዝነበሩ: (ማለት ከምታ ንሙእሚኒን ዝሳገጹሎምን ዝስሕቅዎምን ዝነበሩ።)

هَلْ ثُوِّبَ ٱلْكُفَّارُ مَا كَانُواْ يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

سورة الإنشقاق
ሱረቱል'ኢንሺቓቕ (እቲ ምጭዳድ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)ሰማይ ምስተጨደደት (እዚ ኸኣ ካብቲ ምልክታት ቅያማ እዩ):

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ ﴿١﴾

2)ንጎይታኣ ሰሚዓ'ውን ተማእዘዘት: ጉቡእ'ዩ ኸኣ ክትምእዘዝ:

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

3)መሬት'ውን ምስተሰጠጠት: (ተዘርጊሓ ሰጥ ምስ በለት)

وَإِذَا ٱلْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

4)ኣብ ከብዳ ተቐቢሮም ዝርከቡ ምዉታትን ሃብትን'ውን ኣውጺኣ ገዲፋቶም:

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

5)ንጎይታኣ ሰሚዓ'ውን ተማእዚዛ: ግቡእ'ዩ ኸኣ ክትምእዘዝ:

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

6)እ ወዲ-ሰብ ጎይታኻ ንምርካብ ትጽዕር ኢኻ እሞ በቲ ዝጸዓርካዮ ግብሪ ንጎይታኻ ናይ ግድን ክትረኽቦ ኢኻ።

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْإِنسَٰنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَٰقِيهِ ﴿٦﴾

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ ﴿٧﴾

7)እንተ እቲ መጽሓፉ ብየማናይ ኢዱ ዝወሃብ

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾

8)ቀሊል ሕሳብ ክተሓሳሰብ እዩ: (ዘንብታቱ ተራእዩ ክይተ ሓተተ ክመሓር እንክሉ):

وَيَنقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا ﴿٩﴾

9)ብታሕጓስ ከኣ ናብቶም ኣብ ጀና ዝርከቡ ቤተሰቡ ክኸይድ እዩ:

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ وَرَآءَ ظَهْرِهِۦ ﴿١٠﴾

10)እንተ እቲ ብወገን ሕቖኡ መጽሓፉ ዝቕበል ግን (የማነይቲ ኢዱ ኣብ ክሳዱ ትእሰር ጸጋመይቲ ከኣ ብወገን ሕቖኡ ትኸውን):

فَسَوْفَ يَدْعُوا۟ ثُبُورًا ﴿١١﴾

11)ህልቀቱ ክጽውዕ እዩ: (ዋይ ጥፍኣተይ ዋይ ህልቀተይ እናበለ):

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾

12)እሳተ ጀሃንም'ውን ክኣትዋ እዩ:

إِنَّهُۥ كَانَ فِىٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾

13)ብርግጽ ኣብ ኣዱንያ እንከሉ ዊንታኡ እናፈጸመ ይድሰት ነይሩ:

إِنَّهُۥ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ ﴿١٤﴾

14)ብርግጽ ናብ ኣላህ ዝምለስ ስለዘይመሰሎ:

بَلَىٰٓ إِنَّ رَبَّهُۥ كَانَ بِهِۦ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

15)ክምለስ እዩ እባ ደኣ: ብር ግጽ ጎይታኡ'ውን ንዕኡን ንተግባሩን ሪኡዎ እዩ:

فَلَآ أُقْسِمُ بِٱلشَّفَقِ ﴿١٦﴾

16)ብዕራርቦ እምሕል (ሸፈቕ እቲ ጸሓይ ምስ ዓረበት ዝረእ ቀይሕ ባና እዩ):

وَٱلَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

17)ብለይትን ለይቲ ብዝኣከቦን'ውን እምሕል:

وَٱلْقَمَرِ إِذَا ٱتَّسَقَ ﴿١٨﴾

18)ብወርሒ'ውን ምስ መልኣት እምሕል:

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾

19)ካብ ኩነት ናብ ኩነት ክትመሓላለፉ ምኺንኩም (ካብ ሃብቲ ናብ ድኽነት ካብ ሞት ናብ ሂወት ካብ ኣዱንያ ናብ ኣኼራ.....)

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

20)እዞም ኩሓድቲ እንታይ ኮይኖም እዮም ብኣላህ ዘይኣምኑ?

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ ٱلْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ ۩ ﴿٢١﴾

21)ቁርኣን እንተተቐርኣሎም ከኣ ዘይሰግዱ:

بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾

22)እዞም ክሓድቲ እኮ ነቲ ዝወረደ መጽሓፍ እዮም ዝነጽጉ ዘለዉ:

وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

23)ኣላህ'ውን ነቲ ኣብ ልቦም ሓቢኦሞ ዘለዉ ክሕደት ይፈልጦ እዩ:

فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

24)ኦ ሙሓመድ ብመሪር ስቅያት እስከ ኣበስሮም:

إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍۭ ﴿٢٥﴾

25)ብጀካቶም ኣሚኖምን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን: ንሶም ዮም'ውን ምሉእን ዘየቋርጽን ዓስቢ ዘለዎም::

سورة البروج
ሱረቱል'ቡሩጅ (እተን ከዋኽብቲ)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلْبُرُوجِ ﴿١﴾

1)በታ ሰማይ በዓልቲ ከዋኽብቲ እምሕል:

وَٱلْيَوْمِ ٱلْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

2)ከምኡ'ውን በታ መዓልቲ ቆጸራ (ማለት መዓልቲ ምጽኣት) እምሕል:

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

3)ከምኡ'ውን ብመስካርን ብዝምስከረሉን:: (እዚ ኸኣ ደቂ-ሰብ ኣብ መዓልቲ ምጽኣት በቲ ዝበኖቻት ዝጥሕስዎ ዝነበሩ ትእዛዛት ኣላህ ይምስክሩ: ገለ ዑለማእ ከኣ ሻሂድ መዓልቲ ጁምዓት: መሽሁድ ድማ መዓልቲ ዓረፋ እዩ ይብሉ:)

قُتِلَ أَصْحَٰبُ ٱلْأُخْدُودِ ﴿٤﴾

4)እቶም ጉድጓድ ኵዒቶም እሳት መሊኦም ንሙእሚኒን ዘቃጸሉ ንጉስን ወተሃደራቱን ካብ ርህራሄ ኣላህ ተሰጒጎም እዮም:

ٱلنَّارِ ذَاتِ ٱلْوَقُودِ ﴿٥﴾

5)እታ እሳት ብነዳዲ ዝተባረዐት እያ ኔራ:

إِذۡ هُمۡ عَلَيۡهَا قُعُودٞ ﴿٦﴾

6)እቶም ከሓድቲ'ውን ነቶም ሙእሚኒን (ምእመናን) ከቃጽሉ እንከለዉ ኣብ ገማግ ማ ኮፍ ኢሎም ይጥምትዎም ኔሮም:

وَهُمۡ عَلَىٰ مَا يَفۡعَلُونَ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ شُهُودٞ ﴿٧﴾

7)ንሶም'ውን በቲ ኣንጻር ሙእሚኒን ዝገበርዎ ፈተነ ናይ ዓይኒ መሰኻኽር እዮም: (ወይ ውዒሎም እዮም):

وَمَا نَقَمُواْ مِنۡهُمۡ إِلَّآ أَن يُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَمِيدِ ﴿٨﴾ ٱلَّذِي لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

8-9)እቲ ንሙእሚኒን መጽል ኢኦም ከኣ ብጆካ'ቲ በቲ ዕዙዝን ምስጉንን ዝኾነ ኣላህ ናይ ሰማያትን ምድርን ዋንነት ዘለዎ ስለ ዝኣመኑ'ዩ ደኣምበር ካልእ ምኽንያት የብሉምን: ኣላህ'ውን ኩሉ ነገራት ይፈልጦን ይርእዮን እዩ: ካብ ዓይኑ ዝሕባእ ነገር የለን:

إِنَّ ٱلَّذِينَ فَتَنُواْ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ ثُمَّ لَمۡ يَتُوبُواْ فَلَهُمۡ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمۡ عَذَابُ ٱلۡحَرِيقِ ﴿١٠﴾

10)ብርግጽ ነቶም ሙእሚኒንን ነተን ሙእሚናትን (ምእመ ናን ምእመናትን) ምርጫ ዘይ ሃብዎም (ማለት ሃይማኖት ኩም ግደፉ ወይ ሓዊ ንደዱ ብምባል ካብ ሃይማኖቶም ንኽውጽኡዎም ብእሳት ዘቃጸልዎም ሰባት) እሞ ኸኣ ካብዚ ግብሪ ዘይተናስሑ ናይ ጀሃነም ስቓይን ናይ ምቅጻል ስቓይን ይጽበዮም ኣሎ:

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡكَبِيرُ ﴿١١﴾

11)ብርግጽ ነቶም ዝኣመኑን ሰናይ ግብሪ ዝገበሩን ብትሕቲኡ ወሓዚ ዝውሕዝ ጀናታት ኣለዎም: እዚ'ዩ ኸኣ እቲ ዓቢ ዓወት::

إِنَّ بَطۡشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

12)ብርግጽ መቕጻዕቲ ኣላህ ብጣዕሚ ብርቱዕ እዩ:

إِنَّهُۥ هُوَ يُبۡدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

13)ብርግጽ ንሱ(ኣላህ) እዩ ከኣ መባእታ ፍጥረታትን እንደገና ንምውፃታት ኣተንሳእን::

14)ንሱ እዩ ከኣ ንኣመንቲ ፍጹም መሓርን ኣዝዩ ኣፍቃርን:	وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلْوَدُودُ ﴿١٤﴾
15)በዓል ክቡርን ብሉጽን ዓርሺ (ዙፋን):	ذُو ٱلْعَرْشِ ٱلْمَجِيدُ ﴿١٥﴾
16)ድላዩ ዝገብር ምንም ነገር ዘይዓግቶን ዘየሰንፎን:	فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾
17)ኦ መሓመድ: ወረቶም ንሰራዊት ከሓዲያም ንኸፋግ እምም ዓስከር ዝዓስከሩ ኣሎካ ዶ?	هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْجُنُودِ ﴿١٧﴾
18)ወረ ፈርዖንን ሰሙድን: *(ሰሙድ፥ ሳልሕ ዝተባህለ ነቢይ ዝተላኣኮም ህዝቢ እዮም) :*	فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾
19)እዞም ተላኢኽካዮም ዘለኻ ህዝቢ ዓረብ ግና ይኽሕዱኻ ኣለዉ: (ካብቶም ቀዳሞት ከሓድቲ ኣብነት ኣይወሰዱን:)	بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾
20)ኣላህ ከኣ ነቲ ኩሉ ዝገብሩዎ ዘለዉ ኣጥቢቑ ይፈልጦ እዩ: ከምቶም ቅድሚ ሕጂ ስቓይ ዘውረደሎም ነዚኦም'ውን ከውርደሎም ይኽእል እዩ:	وَٱللَّهُ مِن وَرَآئِهِم مُّحِيطٌۢ ﴿٢٠﴾
21)እዚ ቁርኣን እምብዛ ክቡርን ብሩኽን እዩ:	بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾
22)ኣብ ዝተሓለወ ሉሕ እዩ ተጻሒፉ: ማለት ኣብ (ኡመል'ኪታብ) ኣደ መጽሓፍ ዝተባህለ ሰይጣውንቲ ክበጽሕዎ ዘይክእሉ ምስ ኣላህ ዘሎ መጽሓፍ:	فِى لَوْحٍ مَّحْفُوظٍۭ ﴿٢٢﴾

سورة الطارق
ሱረቱ'ጣሪቕ (እቲ ለይታዊ ኮኾብ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ	بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
1)ብሰማይን ብለይታዊ ኮኾብን እምሕል:	وَٱلسَّمَآءِ وَٱلطَّارِقِ ﴿١﴾

وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلطَّارِقُ ﴿٢﴾

2)እንታይ ከ ኣፍለጠካ እንታይነት ለይታዊ ኮኾብ:

ٱلنَّجۡمُ ٱلثَّاقِبُ ﴿٣﴾

3)እቲ ብርቱዕ ብርሃን ዝህብ ኮኾብ እዩ:

إِن كُلُّ نَفۡسٖ لَّمَّا عَلَيۡهَا حَافِظٞ ﴿٤﴾

4)ብርግጽ ዝኾነት ነፍሲ እትገብሮን እትብሎን ቃላት ዝጽንዑ መላኢኻታት ኣለዉዋ:

فَلۡيَنظُرِ ٱلۡإِنسَٰنُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾

5)ወዲ-ሰብ ካብ ምንታይ ከምተፈጥረ ይተዓዘብ ይመልከት:

خُلِقَ مِن مَّآءٖ دَافِقٖ ﴿٦﴾

6)ካብ ኣብ ማሕጸን ዝፈስስ ማይ እንድዩ ተፈጢሩ (ዘርኢ ተባዕታይን ኣንስተይትን)

يَخۡرُجُ مِنۢ بَيۡنِ ٱلصُّلۡبِ وَٱلتَّرَآئِبِ ﴿٧﴾

7)እዚ ማይ ከኣ ካብ ሕቖ (ሰብኣይን) ኣፍልቢ (ሰበይትን) ዝወጽእ እዩ:

إِنَّهُۥ عَلَىٰ رَجۡعِهِۦ لَقَادِرٞ ﴿٨﴾

8)ብርግጽ ኣላህ ከኣ ንወዲ-ሰብ ካብ ሞቱ (ቀብሩ) ክመልሶን ክተስኦን ከኣሊ እዩ:

يَوۡمَ تُبۡلَى ٱلسَّرَآئِرُ ﴿٩﴾

9)ኣብቲ ምስጢራት ዝኽሸፈሉ መዓልቲ ምጽኣት (ቅያማ) ክመልሶ እዩ:

فَمَا لَهُۥ مِن قُوَّةٖ وَلَا نَاصِرٖ ﴿١٠﴾

10)ሽዕኡ ወዲ-ሰብ ካብ ዝወርዶ ስቓይ ዚናግፍ ምንም ሓይልን ማንም ደጋፍን የብሉን:

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلرَّجۡعِ ﴿١١﴾

11)ብታ ሰማይ በዓልቲ ተመላላስን ተኸታታልን ዝናም እምሕል:

وَٱلۡأَرۡضِ ذَاتِ ٱلصَّدۡعِ ﴿١٢﴾

12)ብታ ምድሪ ንገረብን ንኣታኽልትን ማያታ ንምውጻእ እትጭደድ እምሕል:

إِنَّهُۥ لَقَوۡلٞ فَصۡلٞ ﴿١٣﴾

13)ቁርኣን ብርግጽ ሓቅን ሓሶትን ዝፈላሊ ቃል ኣላህ እዩ:

وَمَا هُوَ بِٱلۡهَزۡلِ ﴿١٤﴾

14)ከምኡ'ውን ቀልድን ጸወታን ኣይኮነን (ንዕኡ ኢሉ'ውን ኣይወረደን:)

إِنَّهُمۡ يَكِيدُونَ كَيۡدٗا ﴿١٥﴾

15)ብርግጽ ህዝቢ መካ ንሙሓመድ *(ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም)* ክኸድዑ ይጽዕሩ እዮም ዘለዉ:

16)ኣላህ ሕነኦም ንኽፈድዮም ይእልመሎም እዩ ዘሎ:

وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾

17)ኦ መሓመድ: ኣላህ (ሱብ ሓነሁ ወታዓላ) ንኽሓድቲ መቕጻዕቲ ቀልጢፉ ከውርደሎም ኣይትሕተት: ግን ግ ዜ ሃቦም ቁሩብ ኣጸቢዮም: (እዚ ከኣ ንኽሓድቲ ዘፈራርህን ዝሀድድን እዩ)::

فَمَهِّلِ ٱلْكَٰفِرِينَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًۢا ﴿١٧﴾

سورة الأعلى
ሱረቱል'ኣዕላ (እቲ ልዑል)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)(ሱብሓነ ረቢየል ኣዕላ ኢልካ) ንስም ልዑል ጎይታኻ ካብ ኩሉ ጉድለት ኣንጽሃዮ: ብኽብሪ ዘክሮ:

سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى ﴿١﴾

2)እቲ ንወዲ-ሰብ ፈጢሩ ዘመዓራረዮ:

ٱلَّذِى خَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٢﴾

3)ከምኡ'ውን እቲ ንኹሉ ነገራት ቀዲሱ ፈጢሩ ኣናቱ ዘስመረሉ (ማለት ንኹሉ ነገራት በብጸታኡን መልክዑን ዓይነቱን ፈጢሩ ሰብ ኮነ እንስሳ ብእተፈጥረሎም ሸፃይ ከመይ ጌሮም ከምዝጥቀሙ ሓቢሮም)::

وَٱلَّذِى قَدَّرَ فَهَدَىٰ ﴿٣﴾

4)ከምኡ'ውን እቲ እንስሳ ዝበልዕዎ ቀጠልያ ሳዕሪ ካብ መሬት ዘውጽአ:

وَٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلْمَرْعَىٰ ﴿٤﴾

5)ብድሕሪኡ'ውን ነዚ ሳዕሪ'ዚ ኣንቂጹ ከምዝሰባበርን ከምዝጸልምን ዝገበረ:

فَجَعَلَهُۥ غُثَآءً أَحْوَىٰ ﴿٥﴾

6-7)ኦ መሓመድ: ንባብ ብጅብሪል ጌርና ክነምህረካ ኢና: ብዘይካ'ቲ ኣላህ ንኽትርዞ ዝወሰነ ዘረስዓካ ኣያታት እንተዘይኮነ ዘንበብ

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنسَىٰٓ ﴿٦﴾ إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ ۚ إِنَّهُۥ يَعْلَمُ ٱلْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ﴿٧﴾

ካዮ ኣይትርስዮን ኢኻ: ኣላህ እቲ ግሉጽን ስቱርን ዝኾነ ተግባራትን ቃላትን ይፈልጦ እዩ:

8)ነቲ ናብ መገዲ ጀና ዝወስድ ስራሓት'ውን ክነቕልለልካ ኢና:

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٨﴾

9)በቲ ዘውረድናልካ ቁርኣን ንደቂ-ሰብ ኣዘኻኽሮም፣ ጸውዒት ኣቕርበሎም ብሕልፊ ነቶም'ቲ ምዝኽኻር'ቲ ዝጠቕሞም:[49]

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ ٱلذِّكْرَىٰ ﴿٩﴾

10)እቲ ፈራህ ረቢ ከኣ ብምዝኽኻር ክጥቀምን ክአረምን እዩ:

سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَىٰ ﴿١٠﴾

11)እቲ ቕርሱስ ድማ ካብኣ ይርሕቕ:

وَيَتَجَنَّبُهَا ٱلْأَشْقَى ﴿١١﴾

12)እቲ ኣብታ ዓባይ እሳት (እሳት ጀሃነም) ዝኣቱ:

ٱلَّذِى يَصْلَى ٱلنَّارَ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿١٢﴾

13)ኣብኣ'ውን ሞት ረኺቡ ኣየዕርፍን: ሂየት ረኺቡ ከኣ ብሂወቱ ኣይረብሕን እዩ:

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿١٣﴾

14-15)እቲ ካብ ሽርክነት ነፍሱ ዘንጸሀን (ወይ ዘካት ዝሃበ) ስም ኣላህ እናኣልዓለ ዱዓን ሰላትን ዝፈጸመን ብርግጽ ተዓዊቱ እዩ:

قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ﴿١٤﴾ وَذَكَرَ ٱسْمَ رَبِّهِۦ فَصَلَّىٰ ﴿١٥﴾

16)ግን ደቂ ሰብ ነዚ ክይፈጸምኩም ንናይ ኣዱንያ ሓላፊ ሂወት ኢኹም ቀዳምነት እትህቡ:

بَلْ تُؤْثِرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿١٦﴾

17)እታ ኣኼራ (ምጽኣተ ዓለም) ተራፊትን ብልጽትን እንኮላ:

وَٱلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ ﴿١٧﴾

18)ብርግጽ እዚ ዝተጠቕሰ ናይ ሙእሚኒን ዓወት ኣብቲ ቅድሚ ቁርኣን ዝወረደ መጻሕፍቲ ተዘርዚሩ እዩ:

إِنَّ هَٰذَا لَفِى ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ ﴿١٨﴾

---

49 እቲ ምዝኽኻር ወይ ዳዕዋ ብቐንዲ ነቶም ዝጥቀሙን ዘይጥቀሙን እዩ ዝዋሃብ ግን ነቶም ዝጥቀሙ ቀዳምነት ኣለዎም: እቶም ደይ መደይ ኢሎም ክሕደት ዝመረጹ ግን ንኽዘኻኸሩ ኣየድልን እዩ።

19)ኣብ መጻሕፍቲ ኢብራሂምን ሙሳን (ዓለይሂም ሰላም) ተጠቒሱ እዩ።

صُحُفِ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ ﴿١٩﴾

سورة الغاشية
ሱረቱል'ቓሺያ (እታ ሸፋኒት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)ኦ መሓመድ ወረ መዓልቲ ምጽኣት (ቅያማ) መጺኡካ ዶ? (ኣልቓሽያ ስም ናይ ቂያማ እዩ ንኹሉ ፍጡር ብመዓታ ስለ እትዕብልሉ)

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَٰشِيَةِ ﴿١﴾

2)ኣብታ መዓልቲ'ቲኣ ገጻት ደቂ-ሰብ ብውርደትን ሕስረትን ይደንን:

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَٰشِعَةٌ ﴿٢﴾

3)ኣብ ኣዱንያ ንኣላህ ነምልኽ ኢልና እናበሉ ይሰርሑን ነብሶም የድክሙን ኔሮም: ግን እቲ ስርሖም ብዘይ እምነት ስለ ዝኾነ (ኢስላም ስለ ዘይኮኑ) ካብ ኣላህ ተቐባልነት ኣይረኸበን:

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾

4)እዚ ገጽ'ዚ ኣብ ውዑይ እሳት ክቃጸል እዩ:

تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾

5)ካብ'ቲ ብጣዕሚ ውዑይ ዝኾነ ፈልፋሊ ክስትዩ እዮም:

تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ ءَانِيَةٍ ﴿٥﴾

6)ብጀካ ደሪዕ ዝተባህለ እሾኽ ካልእ መግቢ የብሎምን:

لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٍ ﴿٦﴾

7)ንሱ'ውን ንበላዒኡ ኣየስብሕ ካብ ጥሜት ከኣ ኣየዕንግል:

لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِى مِن جُوعٍ ﴿٧﴾

8)ኣብታ መዓልቲ'ቲኣ ዝናዓ ማን ዝድሰታን ገጻት ከኣ ኣለዋ :

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾

9)በቲ ኣብ ኣዱንያ ዝጻዓረእ ይዓግባ:

لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾

10)ኣብ ላዕለወይቲ ጀና ይኣትዋ:

11)ኣብኡ ፍረ ዘይብሉ ሕማቕ ዘረባ ኣይሰምዓ:

12)ኣብኣ ወሓዚት ዓይኒ ኣላ:

13)ኣብኣ ክብ ዝበለ ዓራውቲ ኣሉ:

14)ክምኡ'ውን መቓድሕ ኣብ ቅድሚኦም ይቕመጥ:

15)መተርኣሲ'ውን ጥቓ ንጥቓ ተሰሪዑ:

16)ሰፊሕ መናጽፍ ኣብ እተፈላለየ ቦታ ተነጺፉ:

17)(ሙሽሪኪን መካ) ኣግማል ከመይ ከም እተፈጥራ ኣይዕዘቡን ድዮም? *(ክእለት ናይ ኣላህ ንኽፈልጡ)*

18)ሰማይ'ውን ከመይ ከም እተሳዓለት

19)ኣኽራናት'ውን ከመይ ከም እተተኽላ:

20)መሬት'ውን ከመይ ከም እተሰጠሐት:

21)ኦ መሓመድ ናትካ ግደ ምዝኽኻር ጥራይ ስለ ዝኾነ ኣዘኻኽሮም ኢኻ:

22)መላኺኦም ኣይኮንካን ጉዲድካ ብሓይሊ ከተእምኖም:

23)ግን እቲ ዝድሓርሓረን (ሕቖኡ ዝሃበን) ዝኸሓደን:

24)ኣላህ በቲ ዓቢ ስቓይ ከሳቕዮ እዩ: *(ንሱ ከኣ ናይ ጀሃነም ስቓይ እዩ):*

25)ብርግጽ ምስ ሞቱ ምምላሶም ናባና እዩ:

26)ብድሕሪኡ'ውን ብርግጽ ሕሳቦም ናባና እዩ: *(በዓል*

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ

لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَٰغِيَةً

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ

وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ

وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ

وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ

أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ

وَإِلَى ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ رُفِعَتْ

وَإِلَى ٱلْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ

وَإِلَى ٱلْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ

فَذَكِّرْ إِنَّمَآ أَنتَ مُذَكِّرٌ

لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ

إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ

فَيُعَذِّبُهُ ٱللَّهُ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَكْبَرَ

إِنَّ إِلَيْنَآ إِيَابَهُمْ

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم

ሰናይ ይኹን በዓል እከይ ግብሪ ዓሰቡ ከም ግብሩ ይረክብ)

سورة الفجر
ሱረቱል'ፈጅር (እቲ ወጋሕታ)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

وَٱلْفَجْرِ ﴿١﴾

1)ብወጋሕታ እምሕል:

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ﴿٢﴾

2)ብዓሰርተ ለይቲ ናይ ወርሒ ዙልሒጃ እምሕል:

وَٱلشَّفْعِ وَٱلْوَتْرِ ﴿٣﴾

3)ብንጽልን ብድርብን (ብተመ ቃልን ብዘይ ተመቃልን) ካብ ኩሉ ነገራት እምሕል:

وَٱلَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ﴿٤﴾

4)ብለይቲ እንተደአ ኣብ ምኻዱ ተቐራሪቡ እምሕል:

هَلْ فِى ذَٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِى حِجْرٍ ﴿٥﴾

5)እዚ ዝጠቐስክዎ ንበዓል ኣእምሮ እኹል ማሕላ እንድዩ:

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ﴿٦﴾

6)ኦ መሓመድ: ረብኻ (ጎይ ታኻ) ንህዝቢ ዓድ ከመይ ከምዝገበሮም ትፈልጥ እንዲኻ: ምስ'ቲ ኹሉ ሓይሎምን ነዊሕ ዕድሜኦምን ከምዘህለቖም:

إِرَمَ ذَاتِ ٱلْعِمَادِ ﴿٧﴾

7)ኢረም (ካልኣይ ስም ናይ ዓድ እዩ) ዛቱል ዒማድ[50] ከኣ ስም ናይ ከተመኦም እያ:

ٱلَّتِى لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِى ٱلْبِلَٰدِ ﴿٨﴾

8)ንዓኣ ዝመስል ኣብ ምሉእ መሬት ኣይተፈጥረን:

وَثَمُودَ ٱلَّذِينَ جَابُوا۟ ٱلصَّخْرَ بِٱلْوَادِ ﴿٩﴾

9)ኑቶም ኣብ ኣል-ቁራ ዝተባህለ ሩባ ኣእማን ዝቖራርጹ(ዝጸርቡ) ህዝቢ ሰሙድ'ውን ከመይ ከምዝገበርዎም ትፈልጥ እንዲኻ:

وَفِرْعَوْنَ ذِى ٱلْأَوْتَادِ ﴿١٠﴾

10)ከምኡ'ውን ቡቲ ሾካል ጌሩ ሰብ ዝቐንጽል ዝነበረ

---

50 ደማስኮ እያ ይበሃል

ፈርዖን፡፡

11)እቶም ኣብዛ መሬት ብትዕቢት ትእዛዛት ኣላህ ዝጣሱ (ዓድን ሰሙድን ፈርዖንን)፡ | ٱلَّذِينَ طَغَوْا۟ فِى ٱلْبِلَٰدِ ﴿١١﴾

12)ብዙሕ ብልሽውና ኣብታ መሬት ፈጸሙ፡ | فَأَكْثَرُوا۟ فِيهَا ٱلْفَسَادَ ﴿١٢﴾

13)ጎይታኻ ከኣ ብርቱዕ ስቅያት ከስከሰሎም፡ | فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٣﴾

14)ብርግጽ ጎይታኻ ኩሉ ግ ብሪ ወዲ-ሰብ ይከታተሎ እዩ ዝሕበኦ ነገር የለን፡ | إِنَّ رَبَّكَ لَبِٱلْمِرْصَادِ ﴿١٤﴾

15)ወዲ-ሰብ ግን እንተደኣ ጎ ይታኡ ብሽግ ይ ፈቲኑዎ፡ ብገንዘብን ብጥዑም ናብራን ኣኽቢሩዎ እዚ ነገር'ዚ ፈተና ምዃኑ ረሲዑ ከየመስገነ ጎይታይ ኣኽቢሩኒ ኢሉ ይሕጉስ፡ | فَأَمَّا ٱلْإِنسَٰنُ إِذَا مَا ٱبْتَلَىٰهُ رَبُّهُۥ فَأَكْرَمَهُۥ وَنَعَّمَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّىٓ أَكْرَمَنِ ﴿١٥﴾

16)እንተደኣ ናብራኡ ኣጽቢቡ ፈቲንዎ ድማ ጎይታይ ኣሕሲሩኒ ኣዋሪዱኒ ይብል፡ (እዚ ኸኣ ጠባይ ናይ ከሓዲ እዩ፡ ክብረትን ሕስረትን ብሽግ ይ ኣዱንያ ስለ ዝቖጽሮ) | وَأَمَّآ إِذَا مَا ٱبْتَلَىٰهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّىٓ أَهَٰنَنِ ﴿١٦﴾

17)ኣይፋሉን፡ እዞም ከምዚ ትብሉ ደቂ-ሰብ፣ ንዘኽታም እኮ ሰናይ ግብሪ ኣይትገብሩሉን ኢኹም፣ | كَلَّا ۖ بَل لَّا تُكْرِمُونَ ٱلْيَتِيمَ ﴿١٧﴾

18)መስኪን ንምምጋብ ከኣ ነንሕድሕድኩም ኣይትደፋፍኡን ኢኹም፡ | وَلَا تَحَٰٓضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ﴿١٨﴾

19)ንዘይናትኩም ውርሻ ድማ ብርቱዕ ኣበላልዓ ኢኹም እትበልዑዎ፡ | وَتَأْكُلُونَ ٱلتُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا ﴿١٩﴾

20)ገንዘብ ከኣ ብጣዕሚ ኢኹም እትፈትዉ፡ | وَتُحِبُّونَ ٱلْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

---

51 ብሽኻል ጌሩ ሰብ ይቕንጽል ኔሩ፡ ወይ ወተሃደሩ ብዙሕ ስለ ዝነበረ ቴንዳታቶም ማእሰያ ዘይብሉ ሽኻል የድልዮ ኔሩ።

21)ኣይፋልኩምን: መሬት ምስ ተሰባበረትን ምስ ተጠሓሐነትን:	كَلَّآ إِذَا دُكَّتِ ٱلْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا (٢١)
22)ጎይታኻ ምስ መጸአ: ከምኡ'ውን መላኢኻታት ብመስርዕ ተሰሪዖም ምስ መጽኡ:	وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا (٢٢)
23)መላኢኻታት ከኣ ሽዑ ንጀሃነም ኣምጺኦም ኣቕረብዋ: ሽዑ እዩ ወዲ ሰብ ዝጠዓስ: እንታይ'ሞ ክኸውን ሽዑ ተጣዒስካ: ምንም ኣይጠቅምን እዩ:	وَجِاْىٓءَ يَوْمَئِذٍۭ بِجَهَنَّمَ ۚ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ وَأَنَّىٰ لَهُ ٱلذِّكْرَىٰ (٢٣)
24)ኩሓዲ ብኻ ንናይ ኣኼራ ሂየተይ ሰናይ ኣሕሊፈ ምጸናሕኩ ኢሉ ይምኑ:	يَقُولُ يَٰلَيْتَنِى قَدَّمْتُ لِحَيَاتِى (٢٤)
25)ሽዕኡ: ከምቲ ናይ ኣላህ ስቅያት ዘሳቒ ወላ ሓደ የለን:(ማለት ከምቲ ንኩሓዲ ዘሳቕዮ)	فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٌ (٢٥)
26)ከምኡውን ከምቲ ናቱ ኣተኣሳስራ ዝኣስር ወላ ሓደ የለን:	وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُۥٓ أَحَدٌ (٢٦)
27)(ኣላህ ነታ ሙእሚን ዝኾነት ነፍሲ ከምዚ ይብል)፥ እ ኣንቲ ዕግብትን ሕጉስትን ነፍሲ:	يَٰٓأَيَّتُهَا ٱلنَّفْسُ ٱلْمُطْمَئِنَّةُ (٢٧)
28)ናብ ጎይታኺ ፈቲኽን ተፈትዩልክን ተመለሲ:	ٱرْجِعِىٓ إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً (٢٨)
29)ምስቶም ባሮተይ እተዊ ተሓወሲ:	فَٱدْخُلِى فِى عِبَٰدِى (٢٩)
30)ኣብ ጀነተይ'ውን እተዊ።	وَٱدْخُلِى جَنَّتِى (٣٠)

سورة البلد
ሱረቱል'በለድ (እታ ዓዲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ	بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
1)በዚ ዓዲ'ዚ (መካ) እምሕል:	لَآ أُقْسِمُ بِهَٰذَا ٱلْبَلَدِ (١)

وَأَنتَ حِلُّۢ بِهَٰذَا ٱلۡبَلَدِ ﴿٢﴾

2)እ መሓመድ በቲ ንዓኻ ድላይካ ክትገብረሉ ናጻ ዝኾነ ዓዲ: (ማለት ኣብ መካ ክዋጋእን ክቕትልን ክፍቀደሉ ምኽኒኑ ተበስር ኣያ እያ: ኣብ ፈትሕ (ኲናት) መካ ከኣ ስለ እተፈቕደትሉ ቀቲሉን ተዋጊኡን።)

وَوَالِدٖ وَمَا وَلَدَ ﴿٣﴾

3)ብወላድን ብውላዱን'ውን እምሕል: (ማለት ብኣደምን ብናቱ ዘርእን:)

لَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾

4)ብርግጽ ንወዲ ሰብ ኣብዛ ኣዱንያ ጻዕረኛ፣ ድኻመኛን መከረኛን ጌርና ፈጢርናዮ:

أَيَحۡسَبُ أَن لَّن يَقۡدِرَ عَلَيۡهِ أَحَدٞ ﴿٥﴾

5)ወዲ-ሰብ ዝገበረ እንተገበረ ማንም ዘይክእሉ ዶ ይመስሎ?

يَقُولُ أَهۡلَكۡتُ مَالٗا لُّبَدًا ﴿٦﴾

6)ብዙሕ ገንዘብ እየ ኣጥፊአ እናበለ ይጀሃር:

أَيَحۡسَبُ أَن لَّمۡ يَرَهُۥٓ أَحَدٌ ﴿٧﴾

7)ገንዘቡ ካበይ ከምዘጥረዮን ኣበይ ከምዘጥፈኦን ማንም ዘይረኣዮ ድዩ መሲልዎ ከምዚ ኢሉ ዝዛረብ:

أَلَمۡ نَجۡعَل لَّهُۥ عَيۡنَيۡنِ ﴿٨﴾

8)ክልተ ዝርእየለን ዓይኒ ዶ ኣይገበርናሉን ኢና?

وَلِسَانٗا وَشَفَتَيۡنِ ﴿٩﴾

9)ከምኡ'ውን ዝዛረበላ መልሓስን ክልተ ከናፍርን:

وَهَدَيۡنَٰهُ ٱلنَّجۡدَيۡنِ ﴿١٠﴾

10)ከምኡ'ውን እተን ክልተ መገዲ ሰናይን መገዲ እከይን ኣይሓበርናዮን ዲና?

فَلَا ٱقۡتَحَمَ ٱلۡعَقَبَةَ ﴿١١﴾

11)ነታ ዓቐብ ግዳ ዘይወጸ (ማለት እቲ ካብ ሰናይ ግብሪ ዝዓግቶ ዘሎ ዓቐብ- ናይ ሽይጣን ምትላልን ናይ ነፍሲ ዊንታን-)

وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡعَقَبَةُ ﴿١٢﴾

12)እታ ዓቐብ እንታይ ምኳና ትፈልጣ ዶ ?

فَكُّ رَقَبَةٍ ﴿١٣﴾

13)ንሳ ንባርያ ካብ ባርነት ናጻ ምስዳድ ኢያ:

أَوۡ إِطۡعَٰمٞ فِي يَوۡمٖ ذِي مَسۡغَبَةٖ ﴿١٤﴾ يَتِيمٗا ذَا مَقۡرَبَةٍ ﴿١٥﴾ أَوۡ مِسۡكِينٗا ذَا مَتۡرَبَةٖ ﴿١٦﴾

14-16)ወይ ከኣ ኣብ መዓልቲ ጥሜት ንዘኽታም ዘመድካ ወይ ንኣዝዩ ምስኪን ዝኾነ ድኻ ምምጋብ:

17)ኣብ ርእሲኡ ኸኣ ካብቶም ብኣላህ ኣሚኖም ትዕግስትን ርህራሄን ንኽህልዎም ነንሓድሕዶም ዝተላበዉ ክኸውን:

ثُمَّ كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾

18)እዚኣም እዮም ሰብ የማን: ንጀና ዝኣትዉ:

أُو۟لَـٰٓئِكَ أَصْحَـٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾

19)እቶም ብቁርኣን ይኹን ብኻልእ ምልክታት ኣላህ ዝኽሓዱ ኸኣ ሰብ ጸጋም እዮም:

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا هُمْ أَصْحَـٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ ﴿١٩﴾

20)ዕጽውቲ ሓዊ ኸኣ ኣላቶም:

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌۢ ﴿٢٠﴾

سورة الشمس
ሱረቱ'ሽምስ (እታ ፀሓይ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)ብፀሓይን ብብርሃናን እምሕል:

وَٱلشَّمْسِ وَضُحَىٰهَا ﴿١﴾

2)ብወርሒ'ውን ብብርሃና ንፀሓይ ምስ ተኸተለት እምሕል *(እዚ ከኣ ኣብ መበል 13: 14: 15: ናይ ወርሒ ክኸውን እንከሎ እዩ)*

وَٱلْقَمَرِ إِذَا تَلَىٰهَا ﴿٢﴾

3)ብመዓልቲ'ውን ንፀሓይ በግ ምስ ኣበላ እምሕል

وَٱلنَّهَارِ إِذَا جَلَّىٰهَا ﴿٣﴾

4)ብለይቲ'ውን ንፀሓይ ብጸልማቱ ምስ ሸፈና እምሕል:

وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ﴿٤﴾

5)ብሰማይን በቲ ንዓኣ ዝነደቖ ኣላህን እምሕል:

وَٱلسَّمَآءِ وَمَا بَنَىٰهَا ﴿٥﴾

6)ብመሬትን በቲ ንዓኣ ዝዘርገሐ ኣላህን እምሕል:

وَٱلْأَرْضِ وَمَا طَحَىٰهَا ﴿٦﴾

7)ብነፍስን በቲ ንዓኣ ብእኩል ዘመዓራረየ ኣላህን እምሕል:

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّىٰهَا ﴿٧﴾

8)ነዛ ነፍሲ ከኣ እከይ ግብራን ሰናይ ግብራን ኣረዲኡዋን ኣፍሊጥዋን እዩ:

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَىٰهَا ﴿٨﴾

9)እቲ ንትእዛዛት ኣላህ ብምኽታል ነፍሱ ዘንጸሀ ብርግጽ ዕዉት እዩ:

قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّىٰهَا ﴿٩﴾

10)እቲ ንትእዛዛት ኣላህ ብምንጻግ ነፍሱ ዘርከሰ ኸኣ ብርግጽ ውዱቕን ከሳርን እዩ:

وَقَدْ خَابَ مَن دَسَّىٰهَا ﴿١٠﴾

11)ሰሙድ ዝብሃሉ ህዝቢ ብሰንኪ ሕሉፍ ክሕደቶም ነቲ ትእዛዝ ኣላህ ነጺጎሞ እዮም:

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَىٰهَآ ﴿١١﴾

12)እቲ ተካል ዝኾነ ነታ ገመል ክቐትል ምስ ተበገሰ:

إِذِ ٱنۢبَعَثَ أَشْقَىٰهَا ﴿١٢﴾

13)ሳልሕ ዝተባህለ ልኡኽ ኣላህ ከኣ ካብዛ ናይ ኣላህ ገመል ተጠንቀቑ ኣይትቕተልዋ: እቲ ማይ እትሰትየሉ ውሱን ዕለት'ውን ኣይትቕረብዎ በሎም:

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ نَاقَةَ ٱللَّهِ وَسُقْيَٰهَا ﴿١٣﴾

14)ዘረባ ሳልሕ ነጺጎም ነታ ገመል ቀተልዋ እሞ: ጎ ይታኦም በቲ ዝፈጸምዎ ዘንቢ(ሓጢኣት) ንኹሎም ብሓፈሻኦም ዓቢ ምስ ንእሽቶ ኣህለቖም:

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنۢبِهِمْ فَسَوَّىٰهَا ﴿١٤﴾

15)ኣላህ: ዝመጽእ ሓላፍነት ከይፈረሀ እውን ኣህለቖም: *(ማለት ንኣላህ ዝቆጻጸር ማንም ስለዘየሎ እዚ ክመጻኒ'ዩ ከይበለ ድላዩ ፈጺሙ:)*

وَلَا يَخَافُ عُقْبَٰهَا ﴿١٥﴾

سورة الليل
ሱረቱል'ለይል (እታ ለይቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)በቲ ለይቲ ነቲ ዝነበረ ብርሃን ብጸልማቱ ምስ ሸፈኖ እምሕል:

وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ﴿١﴾

2)በቲ መዓልቲ በሪሁን በጊ ምስ በለን እምሕል:

وَٱلنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ﴿٢﴾

وَمَا خَلَقَ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰٓ ﴿٣﴾

3)በፈጣጥራ ተባዕታይን ኣንስተይትን (ወይ በቲ ተባዕታይን ኣንስተይትን ዝፈጠረ) እምሕል:

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ﴿٤﴾

4)ብርግጽ ጻዕርኹም በበይኑ ከምዝኾነ (ገሊኹም ንጀና ገሊኹም ንጀሃነም ይጽዕር ከምዘሎ:)

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَٱتَّقَىٰ ﴿٥﴾

5)እንተ እቲ ገንዘቡ ንሰናይ ዋሃብን ፈራህ ረብን ዝኾነ:

وَصَدَّقَ بِٱلْحُسْنَىٰ ﴿٦﴾

6)በቲ ኣላህ ዝገበረሉ ውዕል'ውን ዝኣመነ (ማለት ኣላህ ኑቲ ዘውጽእ ገንዘብ ክትክኣሉ ምኻኑ ወይ ብጀና ዝኣመነን:)

فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٧﴾

7)ናብቲ ኣላህ ዝፈትዎ ሰናይ ግብሪ ንክኸይድ ከነቕልሎ ኢና:

وَأَمَّا مَنۢ بَخِلَ وَٱسْتَغْنَىٰ ﴿٨﴾

8)ግን እቲ በቐቈ ገንዘቡ ናብ ሰናይ ግብሪ ዘየዋፈረ: ናይ ኣኼራ ገዲፉ ብናይ ኣዱንያ ሽሻይ ዝዓገበ:

وَكَذَّبَ بِٱلْحُسْنَىٰ ﴿٩﴾

9)ከምኡ'ውን በቲ ኣላህ ዝገበረሉ ውዕል ዝኸሓደ: (ማለት ኣላህ ኑቲ ዘውጽእ ገንዘብ ክትክኣሉ ምኻኑ ወይ ብጀና ዝኸሓደ:)

فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلْعُسْرَىٰ ﴿١٠﴾

10)ናብቲ ኣላህ ዝጸልኦ እከይ ግብሪ ንክኸይድ ከነቕልሎ ኢና:

وَمَا يُغْنِى عَنْهُ مَالُهُۥٓ إِذَا تَرَدَّىٰٓ ﴿١١﴾

11)ኣብ ሓዊ ጀሃነም ምስ ጸደፈ'ውን ገንዘቡ ምንም ኣይጠቕሞን እዩ:

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ﴿١٢﴾

12)ብርግጽ ንሕና መገዲ ሰናይን መገዲ እከይ በየን ምኻኑ ንገልጽ:

وَإِنَّ لَنَا لَلْـَٔاخِرَةَ وَٱلْأُولَىٰ ﴿١٣﴾

13)ብርግጽ ከምኡ'ውን ኩሉ ኣብ ምጽኣተ ዓለምን (ኣኼራን) ኣብ ኣዱንያን ዘሎ ናትና ብምኻኑ ከምድላይና ኢና እንገላብጦ:

فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ﴿١٤﴾

14)ካብታ ሃልሃል እትብል እሳተ ጀሃነም ኣጠንቂቐኩም እየ:

لَا يَصْلَىٰهَآ إِلَّا ٱلْأَشْقَى ﴿١٥﴾

15)እቲ ቀ ርሱስ ዝኾነ ካሕዳን ጥራይ እዩ ዝነድዳ:

ٱلَّذِى كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٦﴾

16)እቲ ንሓቂ ዝነጸገን ካብ ምምእዛዝ ዘድሓርሓረን:

17)እቲ ፈራሂ ረቢ ከኣ ካብታ ጀሃነም ክርሕቅን ክእለን እዩ:

وَسَيُجَنَّبُهَا ٱلْأَتْقَى ﴿١٧﴾

18)እቲ ንጽህና ካብ ኣላህ ንምርካብ ገንዘቡ ናብ ሰናይ ተግባር ዘውዓለ:

ٱلَّذِى يُؤْتِى مَالَهُۥ يَتَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾

19)ከምኡ'ውን ካብ ወላሓደ'ኳ ሰናይ ክፍደ ትጽቢት የብሉን:

وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُۥ مِن نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰٓ ﴿١٩﴾

20)ብጀካ ፍቶት ናይቲ ልዑል ጎይታኡ ንምርካብ እንተዘይኮይኑ:

إِلَّا ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾

21)ብርግጽ በቲ ኣብ ኣኼራ ዝዕደሎ ህያብ ክረዲ ምኻኑ'ውን እምሕል:

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾

سورة الضحى
ሱረቱ'ዱሓ (እቲ ረፍዲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)በቲ ረፍዲ እምሕል:

وَٱلضُّحَىٰ ﴿١﴾

2)በቲ ለይቲ'ውን ንመዓልቲ ምስ ሸፈና እምሕል:

وَٱلَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ﴿٢﴾

3)(ኦ መሓመድ) ጎይታኻ ከምዘይገደፈካን ከምዘይጸላእካን:

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ﴿٣﴾

4)ኦ መሓመድ: ካብዛ ኣዱንያ ንዓኻ ኣኼራ ትበልጸካ:

وَلَلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ ٱلْأُولَىٰ ﴿٤﴾

5)ብርግጽ ጎይታኻ'ውን ኣብ ኣዱንያ ዓወት፣ ኣብ ኣኼራ ከኣ ሸፋዓ[52] ሂቡ ክፍትወካ እዩ: (ክሳዕ ትረዲ)

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰٓ ﴿٥﴾

6)ኦ መሓመድ: ጎይታኻ ዘኺታም እንከሎኻ ረኺቡ እንዶ ኣየዕቆበካን?

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَـَٔاوَىٰ ﴿٦﴾

---

52 ሸፋዓ ማለት ብቋንቋ ዓረብ መንጎኛ ምኻን'ዩ እዛ ኣብ ላዕሊ ተጠቒሳ ዘላ ሸፋዓ ድማ ኣብ መዓልቲ ምጽኣት (ቅያማ) ኩሉ ሰብ ፍርዲ ኣላህ እናተጸበየ እንከሎ ግዜ ስለዝነውሖ ኣብቲ መዓልቲ'ቲ ኩሎም ነብይታት ናብ ኣላህ ቀሪቦም ክዛረቡ ስለዘይደፍሩ እቲ ሓደ ነብይ ስጁድ ጌሩ እቲ ፍርዲ ክጅምር ዝሓትትን ሕቶኡ ብኣላህ ተቐባልን ነብይና ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ጥራይ እዩ። እዚኣ እያ ኸኣ እታ ዓባይ ሸፋዓ።

7)ብዛዕባ ተውሒድን (ሓድነት ኣላህ) ትንቢትን'ውን ዘይትፈልጥ እንከሎኻ ረኺቡ ናብ ቅኑዕ መገዲ ሓበረካ:

وَوَجَدَكَ ضَآلاً فَهَدَىٰ ﴿٧﴾

8)ከምኡ'ውን ድኻ እንከሎኻ ረኺቡ ርኹብ (ሃብታም) ጌሩካ:

وَوَجَدَكَ عَآئِلاً فَأَغْنَىٰ ﴿٨﴾

9)ንዘኽታም ኣይትዓምጽ መሰሉ ሓልወሉ:

فَأَمَّا ٱلْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴿٩﴾

10)ንድኻ ለማናይ'ውን ኣይትግንሓዮ ጥዑም መልሲ ሃቦ:

وَأَمَّا ٱلسَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿١٠﴾

11)በቲ ተዋሂቡካ ዘሎ ሽሻይ ቁርኣን ይኹን ትንቢትነትን ካልእ ሽሻያትን ተዛረብካ ኣመስግን:

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١١﴾

سورة الشرح
ሱረቱ'ሽርሕ (እቲ ልቢ ምኽፋት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)ኦ መሓመድ: ልብኻ ዶ ንእምነትን ንትንቢትነትን ኣይከፈትናልካን ኢና?

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

2)ኩሉ ኣብ ግዜ ድንቁርና (ጃሂሊያ) ዝገበርካዮ ጌጋታት ካብ ዝባንካ ኣውሪድናዮ:

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

3)እቲ ንሕቖኻ ክሳዕ ድምጺ ዘውጽእ ከቢድዎ ዝነበረ ናይ ትንቢትነት ሸኽም ኣፍኲስናልካ:

ٱلَّذِىٓ أَنقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾

4)ዝኽርኻ'ውን ክብ ኣቢልናልካ (ኣብ ተሸሁድ ምስ ኣላህ ተዘኪርካ)

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾

5)ብርግጽ ምስ'ቲ መከራ ራህዋን ቅሳነትን ኣሎ:[53]

فَإِنَّ مَعَ ٱلْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾

6)ብርግጽ ምስ'ቲ መከራ ራህዋን ቅሳነትን ኣሎ:

إِنَّ مَعَ ٱلْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾

---

53 ኣብዚን ክልተ ኣያ ሓንቲ ጸበትን ክልተ ቅሳነትን(ራህዋን) እየን ዘለዋ ምኽንያቱ እታ ካልአይቲ ጸበት ንሳ እታ ቀዳመይቲ እያ: ግን እተን ራህዋ በበይነን እየን ክልተ እየን: ስለዚ ሓንቲ ጸበት ንክልተ ራህዋ ኣይትስዕርን እያ።

7)ሰላት፣ ዳዕዋ፣ ጂሃድ፣ እንተደአ ወዲእካ ዱዓ ብምግባር ጽዓር ድኸም:

فَإِذَا فَرَغْتَ فَٱنصَبْ ﴿٧﴾

8)ድልየትካ ከኣ ናብ ሓደ ጎይታኻ ግበሮ:

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَٱرْغَب ﴿٨﴾

سورة التين
ሱረቱ'ቲን (እቲ በለስ ጥልያን)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)ብበለስ ጥልያንን[54] ብኣውሊዕን እምሕል (እዚ ከኣ ኑቲ በለስ ጥልያንን ኣውሊዕን ዝበቕሉ ቅዱስ ሃገር ዘመልክት እዩ:)

وَٱلتِّينِ وَٱلزَّيْتُونِ ﴿١﴾

2)ከምኡ'ውን ብኣብ ሲና ዝርከብ ጎቦ ጡር እምሕል:

وَطُورِ سِينِينَ ﴿٢﴾

3)ከምኡ'ውን በዚ ኣማን ዝኾነ ዓዲ(መካ) እምሕል:

وَهَٰذَا ٱلْبَلَدِ ٱلْأَمِينِ ﴿٣﴾

4)ብርግጽ ንወዲ-ሰብ ብዝበለጸ መልክዕን ብዝሓሸ ኣቀዋውማ ከምዝፈጠርናዮ: *(ንእንስሳ ገጹ ናብ መሬት ጌሩ ክፈጥሮ እንከሎ ንወዲ-ሰብ ግን ትኽ ከምዝብል ጌሩ ኣእምሮን መልሓስን ፍልጠትን ሃቦ):*

لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ فِىٓ أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾

5)ብድሕሪኡ ከኣ ናብ ዝተሓተ ደረጃ ናይ እርጋንን ድኽመትን መለስናዮ: *(ወይ ከኣ ወዲ-ሰብ በቲ እከይ ግብሩ ናብ ዝተሓተ ደረጃ ናይ ጀሃነም ይኣቱ:)*

ثُمَّ رَدَدْنَٰهُ أَسْفَلَ سَٰفِلِينَ ﴿٥﴾

6)ብጀካ'ቶም ዝኣመኑን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን: ንሳቶም እዮም ከኣ ዘቋርጽ ዓስቢ (ኣጅሪ) ዘለዎም:

إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾

7)እ ወዲ-ሰብ እዚ ኹሉ እናፈለጥካ በቲ መዓልቲ ሒሳብ ዘይመእመኒኻ እንታይ እዩ:

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِٱلدِّينِ ﴿٧﴾

---

54 ሳግላ መሰል ኢታኽልቲ።

8)ኣላህ ፍትሓዊ ፈራዳይ ዶ ኣይኮነን እዩ? (ማለት ኣላህ እኮ ፍትሓዊ ፈራዳይ እዩ:)

أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَحْكَمِ ٱلْحَٰكِمِينَ ۝٨

سورة العلق
ሱረቱል'ዓለቅ (እቲ ርጋእ ደም)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ እዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)ብስም እቲ ንፍጡራት ዝፈጠረ ጎይታኻ ጀሚርካ ቅራእ (ኣንብብ)

ٱقْرَأْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلَّذِى خَلَقَ ۝١

2)ንወዲ ኣዳም ካብ ርጋእ ደም ዝፈጠረ *(እዚ ክኣ ሓደ ካብ መድረኽ ኣፈጣጥራ ወዲ ሰብ እዩ:)*

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِنْ عَلَقٍ ۝٢

3)ኣንብብ: ጎይታኻ ብጣዕሚ ለጋስ እዩ: ንባብ ንኽትክእል ክልግ ሰልካ እዩ:

ٱقْرَأْ وَرَبُّكَ ٱلْأَكْرَمُ ۝٣

4)እቲ ንደቂ-ሰብ ኣጸሓሕፋ ዝመሃረ:

ٱلَّذِى عَلَّمَ بِٱلْقَلَمِ ۝٤

5)ንወዲ-ሰብ ዘይፈልጦ ዝነበረ ዘፍለጠ:

عَلَّمَ ٱلْإِنسَٰنَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝٥

6)ኣይፋሉን: ወዲ-ሰብ ብርግጽ ንኣላህ ይዕበየሉን ገደብ ይግህስን እዩ:

كَلَّآ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَيَطْغَىٰٓ ۝٦

7)ነፍሱ እንተደአ እኹል ገንዘብን ሓይልን ረኺባ:

أَن رَّءَاهُ ٱسْتَغْنَىٰٓ ۝٧

8)ብርግጽ ናብ ጎይታኻ እዩ ምምላስካ ኣብ መዓልቲ (ቅያማ) ምጽኣት።

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلرُّجْعَىٰٓ ۝٨

9-10)ርኢኻዮ ዶ እቲ ንባርያ ኣላህ ኣይትስገድ ኢሉ ዝኽልክል ዝነበረ: *(ኣቡ ጃህል ንነቢና ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ኣይትስገድ ይብሎ ኔሩ)*

أَرَءَيْتَ ٱلَّذِى يَنْهَىٰ ۝٩ عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰٓ ۝١٠

11)እዚ ዝኽልክል ዘሎ *(ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም)* ኣብ ሓቂ እንተሎ ኸ?

أَرَءَيْتَ إِن كَانَ عَلَى ٱلْهُدَىٰٓ ۝١١

أَوْ أَمَرَ بِٱلتَّقْوَىٰٓ ﴿١٢﴾

12) ወይ ብንጽህና፣ ብተውሒድን ፍርሃት ረብን እንተኣዘዘኸ ?

أَرَءَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰٓ ﴿١٣﴾

13)(እቲ ኣቡ ጃህል ከኣ) ብነቢይ ከሒዱ ካብ ኢማን ዘድሓርሓረ እንተኾነኸ ?

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ ٱللَّهَ يَرَىٰ ﴿١٤﴾

14)ኣላህ ግብሩ ይርኢ ከምዘሎ ኣይፈልጥን ዲዩ? ከመይ ጌሩ ይደፍሮ ኣሎ ?

كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنتَهِ لَنَسْفَعًۢا بِٱلنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾

15)ኣይፋሉን: ካብ'ዚ ግብሩ እንተዘይ ተቐጢቡ ብፊት ጸጕሪ ርእሱ ስሒብና ኣብ ጀሃነም ከነእትዎ ኢና:

نَاصِيَةٍ كَـٰذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾

16)እዛ ከሓዲትን ዘንበኛን (ሓጥያተኛ) ዝኾነት ጸጕሪ ፊት ርእሱ:

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُۥ ﴿١٧﴾

17)እስከ እቶም ቀቢላኡን ህዝቡን ይጸውዕ ከሕግዝዎን ከተሓባበርዎን:

سَنَدْعُ ٱلزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾

18)ንሕና እቶም ሓያላትን ብርቱዓትን መላኢካታት ክንጽውዕ ኢና:

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَٱسْجُدْ وَٱقْتَرِب ۩ ﴿١٩﴾

19)ኣይፋሉን:-ኣቡጃህል- እ መሓመድ: ኣቡጃህል ብዝበለካ ኣይትማእዞዞ ንጎይታኻ ከኣ ስገድ ናብኡ'ውን ቅረብ።

سورة القدر
ሱረቱል'ቀድር (እቲ ውሳኔ)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

إِنَّآ أَنزَلْنَـٰهُ فِى لَيْلَةِ ٱلْقَدْرِ ﴿١﴾

1)ብርግጽ ንሕና ንቁርኣን ኣብታ ናይ ውሳነ ለይቲ (ለይለቱል ቀድር) ኢና ኣውሪድናዮ:[55]

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ ﴿٢﴾

2)እንታይነት ናይ ለይለቱል ቀድሪ ኸ እንታይ ኣፍለጠካ:

---

55 *ቁርኣን ብምሉኡ ካብ ሉሕ ኣልማሕፉዝ ናብዛ ቀረባ ሰማይ ኣብ ለይለቱልቀድሪ'ዩ ወሪዱ፡ ብድሕሪኡ ኣላህ ንጅብሪል እናለኣኸ በብቁሩብ ከከም ኣድላይነቱ ናብ ሰይድና ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ኣብ 23 ዓመት ኣውረዶ።*

لَيۡلَةُ ٱلۡقَدۡرِ خَيۡرٞ مِّنۡ أَلۡفِ شَهۡرٖ ٣

3)እዛ ለይለቱል ቀድሪ ካብ ሽሕ ወርሒ ትበልጽ: (ማለት ኣብዛ ለይቲ እትገብሮ ሰናይ ግብሪ ካብ ናይ ሽሕ ወርሒ ይበልጽ)

تَنَزَّلُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ فِيهَا بِإِذۡنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمۡرٖ ٤

4)መላኢኻታትን ጂብሪልን (ገብሪኤልን) ብፍቓድ ኣላህ በብዓይነቱ ትእዛዛት ሒዞም ካብ ሰማይ ናብ መሬት ዝወርዱላ ለይቲ እያ:

سَلَٰمٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطۡلَعِ ٱلۡفَجۡرِ ٥

5)እዛ ለይቲ'ዚኣ ክሳዕ ዝወግሕ ሰላምን ሰናይን ጥራይ ዝሓዘለት እያ::

سورة البينة
ሱረቱል'በይና (እታ መርትዖ)

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

لَمۡ يَكُنِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ مُنفَكِّينَ حَتَّىٰ تَأۡتِيَهُمُ ٱلۡبَيِّنَةُ ١

1)እቶም ዝኸሓዱ ካብ ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ከምኡ'ውን እቶም ንጣኦት ዝግዝኡ ሙሽሪኪን ካብቲ ዝነበርዎ ጥፍኣት ዝተመልሱን ዝተቖጠቡን መርትዖ ካብ ኣላህ ምስ መጾም እዩ: *(እዚ መርትዖ'ዚ ኣብዛ ትመጽእ ኣያ ተጠቒሱ)*

رَسُولٞ مِّنَ ٱللَّهِ يَتۡلُواْ صُحُفٗا مُّطَهَّرَةٗ ٢

2)መሓመድ ልኡኽ ናይ ኣላህ: ካብ ኩሉ እከይ ንጹህ ዝኾነ ጽሑፋት እዩ ዘንብበሎም:

فِيهَا كُتُبٞ قَيِّمَةٞ ٣

3)እቲ ጽሑፋት'ውን ቅኑዕ ዝኾነ ቃላትን ውሳነታትን ዝተጻሕፎ እዩ:

وَمَا تَفَرَّقَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَةُ ٤

4)እቶም ቅድሚ ሕጂ መጻሕፍቲ ዝውረደናሎም ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ኣብ መጻሕፍቶም ንነብይ ሙሓመድ ዝድግፍ መርትዖ ድሕሪ ምምጻኡ እዮም ብዛዕባ ሓቅነት መሓመድ ዝተፈላለዩን ፋሕ ዝበሉን ዝኸሓደ ክሒዱ ዝኣመነ ድማ ኣሚኑ:

وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعْبُدُواْ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ حُنَفَآءَ وَيُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ ۚ وَذَٰلِكَ دِينُ ٱلْقَيِّمَةِ ﴿٥﴾

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ وَٱلْمُشْرِكِينَ فِى نَارِ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ ۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمْ شَرُّ ٱلْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمْ خَيْرُ ٱلْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

جَزَآؤُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُواْ عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِىَ رَبَّهُۥ ﴿٨﴾

5)እዞም ዝኸሓዱ ድማ ንኣላህ ብንጽህና ክግዝእዎን ካብ ኩሉ ሃይማኖታት ናብ እስልምና ክዘንብሉን ሰላቶም ከቒሙን፣ ዘካት ክህቡን ጥራይ እዮም ተኣዚዞም: እዚ ኸኣ እቲ ቅኑዕ ሃይማኖት እዩ።

6)ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝኸሓዱ ካብ ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ኣምለኽቲ ጣዖት ሙሽሪኪንን ንዘልኣለም ኣብ ሓዊ ጀሃነም'ዮም ክነብሩ: ንሳቶም ከኣ እቶም ኣዝዮም ዝበኣሱ ፍጡራት እዮም።

7)ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝኣመኑን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን: እቶም ዝበለጹ ፍጡራት እዮም።

8)ዓስቦም እቲ ምስ ጎይታእም ዘሎ ብትሕቲ ኣግራቡን ክፍልታቱን ወሓዚ ዝውሕዝ ጀናታት(ገነታት) ዓድን ንዘልኣለም ንኽነብሩሉ እዩ። ኣላህ ረድዩሎም እዩ: ንሳቶም'ውን በቲ ኣላህ ዝሃቦም ዓጊቦም ረድዮምሉ እዮም: እዚ ሞሳ ከኣ ነቶም ንጎይታእም ዝፈርሁ ዝነበሩ ጥራይ እዩ።

سورة الزلزلة
ሱረቱል'ዘልዘላ (እቲ ምንቕጥቃጥ)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ ٱلْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾

وَأَخْرَجَتِ ٱلْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1)መሬት ናይ ቅያማ (ምጽኣት) ብርቱዕ ምንቕጥቃጥ ምስ ኣንቀጥቀጣ:

2)ከምኡ'ውን መሬት እቲ ኣብ ውሽጣ ዘሎ ሃብትን ምዉታንን ምስ ኣውጽኣት:

3)ወዲ-ሰብ ኣዚ ምስ ረአየ እንታይ ኮይና እያ መሬት ኣንቀጥቂጣን ኣብ ውሽጣ ዝነበረ ተፊኣን ይብል:	وَقَالَ ٱلۡإِنسَٰنُ مَا لَهَا ﴿٣﴾
4)ሽዑ መሬት ባዕላ ኑቲ ኣብኣ ዝግበር ዝነበረ ነገራት ተውርን ትነግርን:	يَوۡمَئِذٖ تُحَدِّثُ أَخۡبَارَهَا ﴿٤﴾
5)ብርግጽ በቲ ኣላህ ዘፍቀደላን ዝኣዘዛን ንኽትዛረብ ትበቅዕ:	بِأَنَّ رَبَّكَ أَوۡحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾
6)ሽዑ ደቂ-ሰብ ካብቲ ናይ ሕሳብ ቦታ ፋሕ ፋሕ ኢሎም ገሊኦም ንየማን ናብ ጀና ገጾም ገሊኦም ንጸጋም ናብ ጀሃነም ገጾም ይኸዱ ምእንቲ ዓስቢ ጻዕሮምን ግብሮምን ክርእዩ ።	يَوۡمَئِذٖ يَصۡدُرُ ٱلنَّاسُ أَشۡتَاتٗا لِّيُرَوۡاْ أَعۡمَٰلَهُمۡ ﴿٦﴾
7)እቲ ኣብ ኣዱንያ ክብደቱ ክንዲ ንእሽተይ ጻጸ ወይ ክንዲ ኣቶም(Atom) ሰናይ ግብሪ ዝነበረ ናይቲ ዝገበሮ ዓስቢ ክርኢ እዩ:	فَمَن يَعۡمَلۡ مِثۡقَالَ ذَرَّةٍ خَيۡرٗا يَرَهُۥ ﴿٧﴾
8)እቲ ኣብ ኣዱንያ ክብደቱ ክንዲ ንእሽተይ ጻጸ ወይ ክንዲ ኣቶም (Atom) እኩይ ዝገበር ዝነበረ'ውን ናይቲ ዝገበሮ ዓስቢ ክርኢ እዩ:	وَمَن يَعۡمَلۡ مِثۡقَالَ ذَرَّةٖ شَرّٗا يَرَهُۥ ﴿٨﴾

سورة العاديات
ሱረቱል'ዓድያት (እተን ኣጋለብቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
1)ብተን ኣብ ጂሃድ ብርቱዕ ትንፋስ እናኣተንፈሳ ዘጋልባ ኣፍራስ እምሕል:	وَٱلۡعَٰدِيَٰتِ ضَبۡحٗا ﴿١﴾
2)ከምኡ'ውን ብተን ሸኾነአን ምስ ኣእማን ምስ ተጋጨወ ብልጭ ዝብል እምሕል:	فَٱلۡمُورِيَٰتِ قَدۡحٗا ﴿٢﴾
3)ከምኡ'ውን ብተን ንግሆ ንጸላኢ ዘጥቅዓ እምሕል:	فَٱلۡمُغِيرَٰتِ صُبۡحٗا ﴿٣﴾

فَأَثَرۡنَ بِهِۦ نَقۡعٗا ۝٤

4)ከምኡ'ውን በተን እናኸዳ ደሮና ዘናዕባ እምሕል:

فَوَسَطۡنَ بِهِۦ جَمۡعًا ۝٥

5)ከምኡ'ውን በተን ተኣኪበን ኣብ ማእከል ጸላኢ ዝኣትዋ እምሕል:

إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لِرَبِّهِۦ لَكَنُودٞ ۝٦

6)ብርግጽ ወዲ-ሰብ ንጎይታኡ ብጣዕሚ ኩሓዲ ከምዝኾነ:

وَإِنَّهُۥ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٞ ۝٧

7)ብርግጽ ንሱ'ውን ነቲ ክሕደቱ ይርእዮን ባዕሉ ይምስክረሉን እዩ:

وَإِنَّهُۥ لِحُبِّ ٱلۡخَيۡرِ لَشَدِيدٌ ۝٨

8)ከምኡ'ውን ብርግጽ ወዲ-ሰብ ብጣዕሚ ገንዘብ (ማል) ይፈቱው እዩ:

۞أَفَلَا يَعۡلَمُ إِذَا بُعۡثِرَ مَا فِي ٱلۡقُبُورِ ۝٩

9)እዚ ወዲ-ሰብ ኣብ መቓብር ዘሎ ምዉት ክወጽእ ምዃኑ ኣይፈልጥን ድዩ ?

وَحُصِّلَ مَا فِي ٱلصُّدُورِ ۝١٠

10)ከምኡ'ውን ኣብ ልብታት ዘሎ ሰናይን እከይን ክምመን ክግላህን ምዃኑ:

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمۡ يَوۡمَئِذٖ لَّخَبِيرُۢ ۝١١

11)ብርግጽ ሽዕኡ ኣብቲ መዓልቲ'ቲ ጎይታኦም ኲሉ ዝገብርዎ ዝነበሩ ይፈልጦ እዩ: ዝሕበኦ ነገር የብሉን: በቲ ግብሮም ከኣ ጸማእም ክህቦም እዩ: (ነዚ እናፈለጡ ድማ ክሕደትን ፍቕሪ ገንዘብን ክሓድሮም የብሉን።)

سورة القارعة
ሱረቱል'ቃሪዓ (እታ ኮራዕ ኣባሊት)

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

ٱلۡقَارِعَةُ ۝١

1)ኣልቃሪዓ፡ ሓደ ካብቲ ኣስማት ናይ ቅያማ (ምጽኣት) እዩ: ንልብኻ ብራዕዲ ስለ እትወቅዖ ወቓዒት (ኮራዕ ኣባሊት) ተሰምያ:

مَا ٱلۡقَارِعَةُ ۝٢

2)እንታይ ከ እያ እታ ኮራዕ ኣባሊት (ዕብየታ ንምግላጽ እንደገና ተደጊማ)

3)ብዛዕባ ኣልቃሪዓ(እታ ኮራዕ ኣባሊት) ከ እንታይ ትፈልጥ?

وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡقَارِعَةُ

4)ሽዕኡ ደቂ-ሰብ ልክዕ ከምቲ ኣብ ፈቐዶ ቦታ ዝተዘርግ ሑን ፋሕ ዝበሉን ጽምብላሊዕ ይኾኑ:

يَوۡمَ يَكُونُ ٱلنَّاسُ كَٱلۡفَرَاشِ ٱلۡمَبۡثُوثِ

5)ኣኽራናት'ውን ልክዕ ከምቲ እተፈተገ ጸምሪ(ጸጕሪ በጊዕ) ትኾውን:

وَتَكُونُ ٱلۡجِبَالُ كَٱلۡعِهۡنِ ٱلۡمَنفُوشِ

6)እንተ እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እከይ ግብሩ ኣብ ሚዛን ዝኸበደ:

فَأَمَّا مَن ثَقُلَتۡ مَوَٰزِينُهُۥ

7)ኣብ ፍቱው ናብራ'ዩ ዝነብር:

فَهُوَ فِي عِيشَةٖ رَّاضِيَةٖ

8)እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እከይ ግብሩ ኣብ ሚዛን ዝፎኹሰ ግን :

وَأَمَّا مَنۡ خَفَّتۡ مَوَٰزِينُهُۥ

9)መንበሪቱ ጀሃነም እያ:

فَأُمُّهُۥ هَاوِيَةٞ

10)እዛ ሃዊያ (ጸድፊ ጀሃነም) እንታይ ምኳና ኸ እንታይ ኣፍለጠካ:

وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا هِيَهۡ

11)ኣዝዩ ብርቱዕ ዋዒ ዘለዋ እሳት እያ::

نَارٌ حَامِيَةُۢ

سورة التكاثر
ሱረቱ'ተካሱር (እቲ ምብዛሕ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)ብብዝሕኹምን ብብዝሒ ገንዘብኩምን ምፍኽኻር ነቲ ምእዙዝ ጎይታኹም ካብ ምኽታል ኣረሳሲዑኩምን ኣዐሺዩኩምን:

أَلۡهَىٰكُمُ ٱلتَّكَاثُرُ

2)ክሳዕ ሞት ተርኽቦኩምን ኣብ መቓብር ትድፈኑን:

حَتَّىٰ زُرۡتُمُ ٱلۡمَقَابِرَ

3)ኣይፋልኩምን: ውጽኢት ናይ'ዚ ግብርኹም ኣብ ቅያማ (ምጽኣት) ክትፈልጥዎ ኢኹም:	كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾
4)ከምኡ'ውን ኣይፋልኩምን ውጽኢት ናይዚ ግብርኹም ኣብ ቅያማ (ምጽኣት) ክትፈልጥዎ ኢኹም:	ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾
5)ኣይፋልኩምን እቲ ዝጽበየኩም ዘሎ ብርግጽ ትፈልጥዎ እንተትኾኑ ብብዝሕኹምን ብብዝሒ ገንዘብኩምን ክትፈኸሩ ግዜ ኣይመጥፋ እኩምን:	كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ ٱلْيَقِينِ ﴿٥﴾
6)ብርግጽ ሓዊ ጀሃነም ክትርእይዋ ኢኹም ኣብ ቅያማ:	لَتَرَوُنَّ ٱلْجَحِيمَ ﴿٦﴾
7)ከምኡ'ውን ብርግጽ ዓይኒ ብዓይኒ ክትርእይዋ ኢኹም:	ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ ٱلْيَقِينِ ﴿٧﴾
8) ከምኡ'ውን ብርግጽ ኣብ ቅያማ በዚ ናይ ኣዱንያ ሽሻይ ክትሕተቱ ኢኹም::	ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٨﴾

سورة العصر
ሱረቱል'ዓስር (እቲ ዘመን)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ	بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
1)ብዘመን እምሕል	وَٱلْعَصْرِ ﴿١﴾
2)ብርግጽ ኲሉ ወዲ-ሰብ ኣብ ክሳራ ወዲቑ ከምዘሎ:	إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَفِى خُسْرٍ ﴿٢﴾
3)ብጀካ እቶም ኣሚኖምን ሰናይ ዝፈጸሙን፣ ንመገዲ-ሓቂ ምሓዝን ኣብቲ ሒዞሞ ዘለዉ ሓቂ ንምዕጋስን ንምጽናዕን'ውን ነንሕድሕዶም ዝላበዉ:	إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْحَقِّ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلصَّبْرِ ﴿٣﴾

سورة الهمزة
ሱረቱል'ሁመዛ (እቲ ምክፉእ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)ወይልኦም ንኹሎም እቶም ብመልሓሶም ይኹን ብተግባሮም ንሰብ ዘጻፍኡን ዘጸልሙን:

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

2)እቲ ገንዘብ ዝኣከበን ዝቖጸረን: ብገንዘቡ ተዓብዩ ንኻልእ ዘናሽወን:

ٱلَّذِى جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُۥ ﴿٢﴾

3)ገንዘቡ ንመዋእል ዘንብሮን ካብ ሞት ዘድሕኖን ይመስሎ:

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُۥٓ أَخْلَدَهُۥ ﴿٣﴾

4)ኣይፋሉን: ኣብታ ጀሃነም ደኣ ክድርበ እዩ:

كَلَّا ۖ لَيُنۢبَذَنَّ فِى ٱلْحُطَمَةِ ﴿٤﴾

5)ኣልሑጣማ (ጀሃነም) እትብሃል ከ ትፈልጣ ዶ?

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْحُطَمَةُ ﴿٥﴾

6)እታ ብትእዛዝ ኣላህ ዝተቓጸለት እሳት ኣላህ እያ:

نَارُ ٱللَّهِ ٱلْمُوقَدَةُ ﴿٦﴾

7)እታ ዋዒኣን ስቓያን ኣብ ውሽጢ ልብታት ዝበጽሕ እያ:

ٱلَّتِى تَطَّلِعُ عَلَى ٱلْأَفْـِٔدَةِ ﴿٧﴾

8)ብርግጽ ንሳ ድማ ኩሓድቲ ክወጹላ ዘይክእሉ ዕጽውቲ ማዕጾ እያ:

إِنَّهَا عَلَيْهِم مُّؤْصَدَةٌ ﴿٨﴾

9)ኣብ ነዋሕቲ ዓንድታት እተኣስረ እዩ: *(ማለት እቲ መዓጹ ኣብ ነዊሕ ዓንድታት ተኣሲሩ ተዓጽዩ: ወይ እቶም ኩሓድቲ ኣብ ነዋሕቲ ዓንድታት ተኣሲሮም):*

فِى عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍۭ ﴿٩﴾

سورة الفيل
ሱረቱል'ፊል (እቲ ሓርማዝ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)ኦ መሓመድ: ኣላህ ኑቶም ሰብ ሓርማዝ ካዕባ ከፍርሱ ንመካ ዝመጹ እንታይ ከምዝገበሮም ወረኦም ኣለካ እንድዩ ?[56]

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَٰبِ ٱلْفِيلِ ۝١

2)ኑቲ ውዲቶም ብታቲኑሎምን ኣበላሽዩሎምን እንድዩ:

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِى تَضْلِيلٍ ۝٢

3)ከምኡ'ውን ብብጃንዳ ዝመጻ ኣዕዋፍ ሰደደሎም:

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۝٣

4)ካብ እሳት ጀሃነም ዝወጻ ኣእማን ይስንድዋሎም:

تَرْمِيهِم بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ۝٤

5)ኣላህ ልክዕ ከም ማል ዝበለዐኦ ሳዕሪ ገብሮም:*(ከም ፋንድያ ወይ ከም ሓሰር ንፋይ ወይ ከም ዝተሓየኸ ቃንጫ)*

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ۝٥

سورة قريش
ሱረቱ ቁረይሽ (ቁረይሽ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)እቲ ቁረይሽ ዝለመድዎ ልምዲ

لِإِيلَٰفِ قُرَيْشٍ ۝١

2)እቲ ጉዕዞ ክረምትን ጉዕዞ ሓጋይን እዩ:*(ንንግዲ ኣብ ክረምቲ ንየመን ኣብ ሓጋይ ከኣ ንሻም ይኸዱ ኔሮም)*

إِۦلَٰفِهِمْ رِحْلَةَ ٱلشِّتَآءِ وَٱلصَّيْفِ ۝٢

---

56 ኣብርሃ ዝብሃል ኣብ የመን ዝነበረ ናይ ሓበሻ መራሒ ንካዕባ ከፍርሳ ብሓርማዝ ተሰንዩ ንመካ ምስ መጸ ኣላህ ሱብሓነሁ ወተዓላ ኣዕዋፍ ሰዲዱ ንዑኡን ንሰራዊቱን ኣህሊቑዎም: እዚ ኸኣ ኣብ ረሱል (ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም) ዝተወልደሉ ዓመት እዩ ኔይሩ።።

فَلْيَعْبُدُوا۟ رَبَّ هَـٰذَا ٱلْبَيْتِ ﴿٣﴾

3)ስለዚ ንጎይታ'ዚ ቤት (ካዕባ)'ዚ ግደ'ታ የምልኹዎ:

ٱلَّذِىٓ أَطْعَمَهُم مِّن جُوعٍ وَءَامَنَهُم مِّنْ خَوْفٍۭ ﴿٤﴾

4)እቲ ካብ ጥሜት ዘዐንገሎም ካብ ፍርሂ ከኣ ዘተእማመ ኖምን::

سورة الماعون
ሱረቱል'ማዑን (እቲ ኣቕሓ)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

أَرَءَيْتَ ٱلَّذِى يُكَذِّبُ بِٱلدِّينِ ﴿١﴾

1)ርኢኻዮዶ እቲ ብናይ መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት) ሕሳብ ዝኽሕድ?

فَذَٰلِكَ ٱلَّذِى يَدُعُّ ٱلْيَتِيمَ ﴿٢﴾

2)ንሱ እዩ ንዘኽታም መሰሉ ከይሃበ ብሓይሊ ዝደፍኦን ዘርሕቖን:

وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ﴿٣﴾

3)ንመስኪን ንምዕንጋል'ውን ንኻብሱ ይኹን ንኻልእ ኣይደፋፍእን:

فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾

4)ወይልኦም እቶም ሰገድቲ:

ٱلَّذِينَ هُمْ عَن صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾

5)እቶም ንሰላቶም ዘየስተውዕሉን ዝረሳስዑን:

ٱلَّذِينَ هُمْ يُرَآءُونَ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُونَ ٱلْمَاعُونَ ﴿٧﴾

6-7)ንሰም እዮም እቶም ሰብ ክርእሎም ዝሰግዱን ኣቕሓ (ሽሓኒ ድስቲ ፋስ....ወዘተ) እንተ ተለመኑ ዘይህቡን (ወይ ዘካት ዘይህቡን::)

سورة الكوثر
ሱረቱል'ከውሰር (እቲ ከውሰር)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

إِنَّآ أَعْطَيْنَٰكَ ٱلْكَوْثَرَ ﴿١﴾

1)እ መሓመድ፡ ከውሰር ዝተባህለ ኣብ ጀናና ዝርከብ ወሓዚ ብርግጽ ሂብናካ ኢና፡

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَٱنْحَرْ ﴿٢﴾

2)ንጎይታኻ ስገደሉን ሕረደሉን፡ (ዝስ ሙፈሲራን፡ ሰላት ዒድ ፃረፉን ማሕረዲ ዒድን'ዩ ይብሉ፡)

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ ٱلْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

3)እቲ ዝጸልኣካን ዝጻረረካን ንሱ እዩ ንባዕሉ ካብ ሰናይ ኣዱንያን ኣኼራን (ምጽኣትን) ብርግጽ ዝሕረም፡፡

سورة الكافرون
ሱረቱል'ካፊሩን (እቶም ከሓድቲ)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿١﴾

1) (እ መሓመድ፡) እ ኣቱም ከሓድቲ

لَآ أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

2)ኑቶም እተምልኽዎም ዘለኹም ጣኦት ኣየምልኾምን'የ፡

وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ ﴿٣﴾

3)ኑቲ ኣነ ዘምልኾ ጎይታ'ውን ተምልኽዎ የለኹምን፡

وَلَآ أَنَا۠ عَابِدٌ مَّا عَبَدتُّمْ ﴿٤﴾

4)ኣብ መጻኢ'ውን ኑቶም እተምልኹዎም ጣኦት ኣይከምልኽን እየ፡

5)ንስኹም'ውን ኣብ ሽርክነትኩም እንተቐጺልኩም ነቲ ኣነ ዘምልኾ ዘለኹ ኣይከተምልኽዎን ኢኹም:

وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ ۝٥

6)ንስኹም እቲ ናይ ሽርክነት ሃይማኖትኩም ኣለኩም: ኣነ ድማ ናይ እስልምና ሃይማኖት ኣለኒ በሎም:: [57]

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِىَ دِينِ ۝٦

سورة النصر
ሱረቱ'ነስር (እቲ ዓወት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ: ኣንጻር ጸላእትኻ ኣላህ ካብ ኣዐወተካን መካ ካብ ከፈተልካን (ወይ ሓራ ካብ ኣውጽኣልካ)::

إِذَا جَآءَ نَصْرُ ٱللَّهِ وَٱلْفَتْحُ ۝١

2)ህዝቢ ድማ በብጭፍራ ናብ ኣላህ ዝረድዮ ሃይማኖት እስልምና ክኣቱ ካብ ረኣኻን:

وَرَأَيْتَ ٱلنَّاسَ يَدْخُلُونَ فِى دِينِ ٱللَّهِ أَفْوَاجًا ۝٢

3)ንጎይታኻ ብምስጋና ሠብሓዮን ምሕረት ሕተቶን: ብርግጽ ንሱ ኣዝዩ ተቐባል ንዛዜ እዩ::

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَٱسْتَغْفِرْهُ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ تَوَّابًۢا ۝٣

57 ኣብ መካ ዝፀዱ ከሓድቲ ረሱል صلى الله عليه وسلم ሓደ ዓመት ንጎይታኦም ከምልኽ ሓደ ዓመት ከኣ ንሶም ንጎይታ መሓመድ صلى الله عليه وسلم ከምልኹ ምስ ሓተትዎ ኣላህ ነዛ ሱራ ኣውረደሉ::

سورة المسد
ሱረቱል'መሰድ (እቲ ፍሕሶ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)ኣእዳው ኣቡ ለሃብ ይህለቓን ይዕነዎን: ንሱ'ውን ይህለቕ:

تَبَّتۡ يَدَآ أَبِي لَهَبٖ وَتَبَّ ﴿١﴾

2)ገንዘቡን ኩሉ መኽሰባቱን ካብቲ ዝወረዶ መዓት ኣየድሓኖ ኣይጠቐሞ:

مَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُ مَالُهُۥ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾

3)ኣብታ ሃልሃልታ ዘለዋ እሳት ክኣ ክቃጸል እዩ:

سَيَصۡلَىٰ نَارٗا ذَاتَ لَهَبٖ ﴿٣﴾

4)እታ እሾኽን ኣዕጻውን ተሰኪማ መጺኣ ኣብ መገዲ ረሱል ተቐምጦ ዝነበረት ሰይቲ ኣቡ ለሃብ ክኣ ኣብታ ሃልሃልታ ዘለዋ እሳተ ጀሃነም ክትቃጸል እያ።

وَٱمۡرَأَتُهُۥ حَمَّالَةَ ٱلۡحَطَبِ ﴿٤﴾

5)ኣብ ክሳዳ ከኣ ፍሑስ ገመድ ኣሎ: (እዚ ገመድ ናይ ሓዊ ሰንሰለት'ዩ ይብሃል: ከም ኡ'ውን ገለ ዑለማእ ኣብ ክሳዳ ክቡር ማዕድን ስለ ዝነበራ ብዋጋ'ዚ ማዕድን ኣንጻር ሙሓመድ ክትዋጋእ ምኽኒና ትምሕል ኔራ ይብሉ።)

فِي جِيدِهَا حَبۡلٞ مِّن مَّسَدِۭ ﴿٥﴾

سـورة الإخـلاص
ሱረቱል'ኢ'ኽላስ (እቲ ንጽህና)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)ኦ መሓመድ: ኣላህ ሽርካ ዘይብሉ ሓደ ጎይታ እዩ:

قُلۡ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾

2)ኣላህ እቲ ምሉእ ዘይጉዱል ጎይታ: ኩሉ ፍጡር ድልየቱ ንምርካብ ዝምዕቀብሉ እዩ:

ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ ﴿٢﴾

3)ኣላህ ኣይወለደ ኣይተወልደ:

لَمۡ يَلِدۡ وَلَمۡ يُولَدۡ ﴿٣﴾

4)ንዕኡ ዝመሳሰል፣ ዝሻርኾ፣ ዝወዳደርን ዝመዓራረን ወላ ሓደ የለን በል::

وَلَمۡ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌۢ ﴿٤﴾

سـورة الفلـق
ሱረቱል'ፈለቕ (እቲ ንግሆ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)ኦ መሓመድ: ናብቲ ንንግሆ ካብ ጸላም ለይቲ ዝጨደደ ጎይታ እዕቆብ:

قُلۡ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلۡفَلَقِ ﴿١﴾

2)ካብቲ እከይ ናይ ፍጡራት:

مِن شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾

3)ከምኡ'ውን ካብ እከይ ናይ ለይቲ ግዜ ለይቲ ምስ ኣተወ:

وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾

4)ከምኡ'ውን ካብ እከይ ናይተን ቱፍ ቱፍ እናበላ ፈትሊ ኣሳሲረን ዝሕዛ ጠበብቲ፡

وَمِن شَرِّ ٱلنَّفَّـٰثَـٰتِ فِى ٱلْعُقَدِ ﴿٤﴾

5)ከምኡ'ውን ካብ እከይ ናይ ሓሳድ ክሕስድ እንከሎ ቡዳ'ውን እንተዳኣ ሓሲዱ ካብ እከዩ እዕቆብ በል።

وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

سورة الناس
ሱረቱ'ናስ (እቶም ደቂ ሰብ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1-3)ኦ መሓመድ፡ ናብ ጎይታ ደቂ- ሰብ፣ ንጉስ ናይ ደቂ- ሰብ፣ መለኮት ናይ ደቂ ሰብ እዕቆብ፡

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ ٱلنَّاسِ ﴿٢﴾ إِلَـٰهِ ٱلنَّاسِ ﴿٣﴾

4)ካብ እከይ ናይቲ ኣስሓትን ኣድሓርን ዝኾነ ሰይጣን፡

مِن شَرِّ ٱلْوَسْوَاسِ ٱلْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

5-6)እቲ ኣብ ልቢ ሰብ ኮይኑ ብሕቡእ ዘረባ ክስሕተካ ዝደፋፍኣካ፡ ካብ ደቂ-ሰብ ይኹን ወይ ካብ ጋኒን እዕቆብ በል።

ٱلَّذِى يُوَسْوِسُ فِى صُدُورِ ٱلنَّاسِ ﴿٥﴾ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ ﴿٦﴾

قائمة أسماء الكتب الصادرة من المكتب باللغة التجرينيا

ቅድሚ ሕጂ ብ-ቤት ጽሕፈት
ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ሓበሬታን ምንቃሕ ማሕበረ ኮማትን
ማዕዘርን ኡመልሓማምን
ተሓቲሞም እተዘርግሑ መጻሕፍቲ

ቁ.	ኣርእስቲ	العنوان	م
1	ሓጅ፡ዑምራን ዝያራን ኣብ ትሕቲ ጽላል ኪታብን ሱናን	العمرة والحج والزيارة فى ضوء الكتاب والسنة	١
2	ኣገባብ ኣሰጋግዳ ናይ ረሱል ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም	صفة صلاة النبى (صلي الله عليه وسلم)	٢
3	ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ	ترجمة معاني جزء عم	٣
4	ስሕርን ሓደግኡን	السحر وخطره	٤
5	ናይ ሰላት ኣገባብ	صفة الصلاة مع توضيح باصور	٥
6	እተን ክልተ ምስክርነትን ትርጉመንን ነፍሰ ወከፈን ዝሓተኦ ግዴታን	الشهادتان ومعناها وما تستلزمه كل منهما	٦
7	እተን ሰለስተ መሰረታት ምስ መርትዮታተን	الأصول الثلاثة	٧
8	ደገፎታን ነጸጌታን ኣብ እስልምና	الولاء والبراء فى الإسلام	٨

قائمة أسماء الأشرطة الصادرة من المكتب باللغة التجرينيا

ቅድሚ ሕጂ ብ-ቤት ጽሕፈት
ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ሓበሬታን ምንቃሕ ማሕበረ ኮማትን ማዕዘርን ኡመልሓማምን
እተዘርግሑ ካሴታት

ቁ.	ኣርእስቲ	العنوان	م
1	ተፍሲር ሱረት ኣልፋቲሓ	تفسير سورة الفاتحة	١
2	ኣገዳስነት ተውሒድ	أهمية التوحيد	٢
3	ጸዊዒት ናብ ቅኑዕ ሃይማኖት	دعوة إلى دين الحق	٣
4	ኣርካነል ኢስላም ወልኢማን	أركان الإسلام والإيمان	٤
5	ተፍሲር ሱረት ኣልበቐራ	تفسير سورة البقرة	٥
6	ስደት ነብይ ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም	هجرة الرسول صلى الله عليه وسلم	٦
7	ፈተነ ልቢ	امتحان القلوب	٧
8	ድኽመት ኢማንን መድሃኒቱን	ضعف الإيمان وعلاجه	٨



اللغة التجرينيا

ترجمة

فضيلة الدكتور بيان صالح حسن



المكتب التعاوني للدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات بالمعذر وأم الحمام